Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Đại sứ Hoa kỳ Komer, đặc trách về kế hoạch bình định, tuyên bố rất lạc quan

CHIẾN TRANH SẼ CHẤM DỨT SỚM HƠN LÀ NHIỀU NGƯỜI THƯỜNG NGHĨ

Năm Thứ 5 ★ Số 1.377 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ BA 24-9-1968 (Ngày 3 Tháng 8 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Ba 24-9-68 cũng đề ngày Thứ Ba 24-9-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T.: 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✱ TỪ-CHUNG

✱ Tình hình nông thôn nay khá hơn trước Tết

VÌ C.S. MIỀN NAM ĐANG TAN RÃ NÊN BẮC VIỆT PHẢI TỔNG CÔNG KÍCH

▣ Kế hoạch bình định sẽ tiếp tục lâu dài

TRƯƠNG.TỬ.PHÒNG

SAIGON (23-9). — Hội LION Saigon đã tổ chức một buổi họp mặt long trọng để trao tặng phẩm cho 7 nhân viên Cảnh sát hữu công và 3 quà phụ của 3 Cảnh sát viên đã anh dũng bỏ mình vì nước. Trong dịp này, phó đại sứ Komer có nói chuyện về triển vọng chương trình bình định của chính phủ VNCH. Nhiều nhân vật quen biết trong chính phủ, trong chính giới và ngoại giao đoàn tham dự buổi họp mặt này.

Tri ân các nhân viên cảnh sát

Bác sĩ Nguyễn văn Thơ đã nhân danh chủ tịch hội Lion trao tặng phẩm cho 7 nhân viên cảnh sát và 3 góa phụ của 3 cảnh sát viên để tỏ lòng tri ân của Hội đối với những nhân viên Cảnh sát có công với đất nước. Tặng phẩm gồm có tiền mặt và vật lưu niệm.

Sau khi quan khách dùng xong bữa trưa, ban tổ chức giới thiệu ông Komer lên nói chuyện về đề tài «Triển vọng chương trình bình định của chính phủ VNCH.»

Ông Komer trình bày đề tài nói chuyện của ông qua 2 điểm chính: bình định để làm gì và những điểm then chốt trong chương trình bình định hiện nay của chính phủ VNCH.

Bình định để làm gì?

Trong phần mở đầu, ông Komer nói người ta muốn dùng danh từ gì cũng được nhưng thực chất của công cuộc bình định là bảo vệ nông dân, đem lại cho họ một đời sống tốt đẹp hơn do đó, làm cho CS mất cơ sở trong dân chúng và làm cho chính quyền quốc gia thêm vững mạnh.

Ông K. cho rằng phải đặt vấn đề vào toàn bộ tình hình VN mới có thể hiểu được công cuộc bình định. Nhiều người trong chúng ta không nhận thức được rành cách đa diện của cuộc chiến tranh này.

Ngay cả những người có trách nhiệm bình định cũng thường không nhận thức được rằng bình định chỉ là 1 khía cạnh trong cuộc tranh chấp tại VN. Người ta vẫn coi ông K. là người lạc quan nhưng ông K. nói sau khi cân nhắc những điểm lợi và điểm hại

2 XEM TIẾP TRANG 8

Bắc Việt kín đáo phòng bị cửa ngõ thông với người anh Trung Hoa đỏ

Lê Duẩn phải đích thân đi Cao Bằng Lạng Sơn đặt kế hoạch giữ vững khu tự trị chưa nổi loạn

★ Dân chúng thiểu số bị cấm không được sinh sống theo lối tự túc

● Trái với ở Miền Nam « đồng bằng nuôi miền núi », Miền Bắc « miền núi nuôi đồng bằng »

HÀ NỘI, 23-9: Lê Duẩn, đệ nhất bí thư đảng CS (Lao Động) VN, đã đích thân đến dự hội nghị đảng bộ CS 2 tỉnh Cao Bằng, Lạng Sơn để nghiên cứu tình hình tại chỗ và truyền đạt cho các đảng bộ địa phương chỉ thị của trung ương đảng CS.

Các cơ quan Thông tin tuyên truyền ở Hànội loan báo sự kiện nói trên nhưng không cho biết đích xác thời gian của cuộc hội nghị, mục đích của cuộc hội nghị, và chỉ phổ biến một phần rất nhỏ chỉ thị của Lê Duẩn liên quan đến vấn đề lương thực.

Nội dung cuộc hội nghị không được tiết lộ và chỉ thị của Lê Duẩn chỉ được công bố một phần liên hệ đến lương thực.

Kế hoạch lương thực do Lê Duẩn chỉ thị cho Cao Bằng và Lạng Sơn nhằm trước bớt lương thực của dân thiểu số để bù đáp vào sự thiếu hụt ở đồng bằng chống lại chủ trương tự túc, tạo điều kiện cho phần đất này có thể tách rời toàn bộ lãnh thổ miền Bắc như là ý định mà dân chúng thiểu số khu Tây bắc (Thái Mèo) đang theo đuổi.

Duẩn bảo dân địa phương phải bớt ăn gạo và ăn ngô để ăn thêm khoai sắn.

Tất nhiên, nếu gạo ngô còn thừa có thể xuất tỉnh được. Duẩn cũng chỉ thị «phải tích cực nhanh chóng chuyển hướng mạnh việc chăn nuôi gia súc lớn mở mang trồng cây công nghiệp và kinh doanh nghề rừng, là lấy sản phẩm chăn nuôi, cây công nghiệp và lâm nghiệp để đổi lấy một phần lương thực và nông nghiệp và hàng hóa khác của các tỉnh khác.

Về việc định mức sống cho dân chúng, Duẩn nói «ở miền núi không nhất thiết chỉ ăn gạo và ngô (bắp) mà cần phải ăn thêm khoai, sắn, đậu, rau dưa, hoa quả. Vì vậy việc trước mắt là cần phải thanh nhiều vùng khác nhau mà giải quyết việc lương thực.

Về vấn đề đất đai, Duẩn chỉ thị: phải hạn chế việc phát nương làm rẫy, phải coi trọng công tác thủy lợi và phải thực hiện hình thức thâm canh. Chỉ thị này có vẻ nhằm định cư hóa dân thiểu số chận nạn phá rừng. Nhưng không, ngay sau đó Duẩn kêu gọi «Phải mở mang thêm việc kinh doanh nghề rừng». Như vậy trong chỉ thị có ý nghĩa buộc dân chúng định cư hẳn một chỗ để dễ kiểm soát.

Lạng Sơn và Cao Bằng là 2 tỉnh tiếp giáp với lục địa Trung Hoa nằm trên trục giao thông Việt Hoa quan yếu nhất với thiết lộ Hànội — Nam Ninh vượt qua ải Nam Quan, đường tiến quân chủ yếu của bọn xâm lăng Trung - Hoa trong lịch sử.

Lạng Sơn và Cao Bằng là hai tỉnh thuộc khu tự trị Việt Bắc, và là quê hương của nhiều sắc dân thiểu số, đông nhất là người Thổ.

Việc chế độ Hà Nội hết mình và mau lẹ nhất ủng hộ Nga Xô xâm lăng Tiệp Khắc trong khi Bắc Kinh cực lực chống đối là dấu hiệu công khai biểu lộ việc Hà Nội không còn muốn tiếp tục đi giây trung lập giữa hai nước đàn anh mà đã muốn ngả về phía Nga xô. Hà Nội vẫn cố bám lấy cuộc hội đàm Ba lê mà Bắc Kinh nhất thiết cho là kết quả của sự cấu kết Nga Mỹ để chia đôi thế giới.

Trung cộng đã lập đi lập lại trong nhiều dịp là con đường chiến tranh kiên quyết lâu dài như lãnh tụ Hànội đã cam kết trước đây là con đường duy nhất để thực hiện việc xích hóa Nam VN.

Trong dịp kỷ niệm 19-8 và 2-9 năm nay, trong bài diễn văn trắng giang, Thủ tướng BV Phạm-văn Đồng đã ca ngợi bí quyết «biết mình biết địch» và cố chứng minh rằng: « đế quốc Mỹ » là nước giàu mạnh nhất trên thế giới, không dễ gì mà chịu thất trận ở VN. Đồng cũng kín đáo loan báo rằng trong những ngày tới đây, CSVN sẽ giải quyết những vấn đề lớn lao «của cả dân tộc ta» cùng với những vấn đề lớn lao «của xã hội chủ nghĩa». Đồng cũng nói «phải biết thắng».

Bình luận về cuộc chạy đua vào tòa Bạch ốc, báo chí Hà Nội chứng minh rằng ứng viên Nixon «thực sự đại diện cho tư bản Mỹ phản động nhất trên thế giới».

3 XEM TIẾP TRANG 8

Về việc quân trừ bị Mỹ qua chiến đấu ở VN

Tối Cao P.V. Mỹ mỗi người 1 ý

HOA THỊNH ĐỐN 22-9 (Reuter). — Thẩm phán William Douglas của Tối Cao Pháp Viện Mỹ hôm nay đã ra lệnh hoãn lại việc cử 96 quân nhân trừ bị sang VN, chờ Tối Cao Pháp Viện cứu xét vấn đề vào ngày 7/10.

Hôm qua Chủ tịch Tối Cao Pháp Viện Earl Warren đã bác bỏ một lời thỉnh nguyện hoãn lại tương tự như vậy.

Cả hai ông thẩm phán đều không nêu lý do về việc hai ông có những quyết định khác nhau.

Các quân nhân trừ bị thuộc 2 đơn vị cho rằng tình trạng đơn vị của họ đã thay đổi một cách bất hợp pháp từ tình trạng thụ động sang tích cực, vì cả TT lẫn quốc hội đều không tuyên chiến hoặc tuyên bố tình trạng quốc gia khẩn cấp.

Cách đây 2 tuần, ông Douglas cũng đã chấp thuận việc cho 113 quân nhân trừ bị được hoãn sang V.N.

PHÁP BẦU LẠI Thượng Viện cuối cùng của Đệ ngũ C. H.

BALÊ, 22-9 (Reuter). — 40 ngàn đại biểu đã đi bầu 300 Thượng nghị sĩ Pháp tại các địa điểm bầu cử trong bầu không khí thù nghịch.

Đây là cuộc bầu cử cuối cùng vào Thượng viện Pháp vì sang năm Đờ Gôn sẽ hòa hợp Thượng viện trong 1 một cơ quan tư vấn gồm cả hội đồng kinh tế và xã hội. Như thế vai trò lập pháp của Thượng nghị viện Pháp sẽ chấm dứt.

Người ta còn theo dõi xem thử phe Đờ Gôn có được thêm ghế tại Thượng nghị viện Pháp hay không.

Trong Thượng viện cũ, có 60 nhân vật độc lập, 52 xã hội, 47 khuynh tả (dân chủ) 39 ôn hòa, 28 gôn lít, 14 CS và 31 linh tinh.

N. S. Trần Văn Quá: Vì bị th[...] đau

CS NGHĨ ĐẾN GIẢI PHÁP BẢO ĐẠI VÀ HIỆP ĐỊNH GENÈVE NĂM 1954

SAIGON 23-9 (VTX). — Nghị Sĩ Trần văn Quá, chủ tịch Ủy ban Canh Nông Thượng Viện tối qua khi đề cập đến «giải pháp Bảo Đại», như có người nêu ra đã nói rằng «dù cho giải pháp Bảo Đại là một âm mưu của ngoại bang và Cộng Sản, chúng ta cũng không nên hoang mang. Chúng ta phải cương quyết phá tan âm mưu đó».

Nói chuyện trên Đài truyền hình tối qua với đề tài «Thái độ của chúng ta trước những âm mưu mới» Nghị sĩ Quá cho rằng, đối với những tin «âm mưu của ngoại bang lật đổ chính phủ», hay lời đồn «Bảo Đại có thể đóng 1 vai trò trong vấn đề VN, vào giai đoạn hòa giải sắp tới», chúng ta nên bình tĩnh nhận định tình hình, và chuẩn bị đấu tranh đề đề phòng những chuyện bất thường.

Nghị sĩ Quá nhận định rằng, lúc này cán cân quân sự đang nghiêng về phía ta và quân đội Đồng minh, vì thế theo lời ông nói, Cộng sản mới nghĩ

8 XEM TIẾP TRANG 8

Với những sự rào đón cẩn thận hơn lần trước từng gây sôi nổi

Humphrey lại tuyên bố rút quân vào đầu năm tới nếu đắc cử

▣ Humphrey tin tưởng sẽ được Mc Carthy ủng hộ mau lẹ như Kennedy

✱ Có ý kiến khác biệt trong liên danh CH đối với vấn đề chính phủ liên hiệp

COLUMBUS, OHIO, 23-9 (AP). — Hôm chủ nhật, phó tổng thống Humphrey nói «Chúng ta phải có thể giảm bớt mức quân sự ở Nam VN vào lúc nào đó trong tương lai gần đây nếu việc ấy không gây nguy hiểm cho lực lượng Hoa kỳ ở đây».

Ông Humphrey nói như trên trong buổi thảo luận Vô tuyến truyền hình ở Columbus. Ông cho rằng quân lực Mỹ có thể rút lui nhờ «sự tiến bộ của quân lực VNCH hiện đang thi hành một trách vụ tốt đẹp».

Trong cuộc vận động tại Cleveland ông nói thêm rằng ông hy vọng quân đội Mỹ có thể bắt đầu rút lui vào đầu năm tới nếu ông đắc cử Tổng thống.

Ông giải thích rằng việc TT Johnson nói không ai tiên đoán được quân đội Mỹ rút lui vào khi nào là TT có ý nói rằng khi nào chiến tranh chấm dứt và toàn thể quân Mỹ rút lui.

Ông tỏ ý hy vọng rằng TNS Mc Carthy, sau thời gian nghỉ ngơi tại Pháp trở về, « có thể ủng hộ tôi mau lẹ» như TNS Kennedy đã làm.

Trong khi đó, người phụ trách công cuộc vận động cho ứng cử viên Richard Nixon, ông Mitchell nói ông Humphrey chỉ biết « khua môi múa mép» và gây sự rối loạn trong công luận bằng cách nói rằng quân lực Mỹ có thể rút lui được trong tương lai gần gũi.

Liên danh CH. với Chính phủ LH.

HONOLULU 22-9 (UPI). — Ứng cử viên Phó Tổng thống của đảng Cộng Hòa, Ô. Spiro Agnew, tuyên bố hôm 21-9 ở phi trường Honolulu là Ô. Nixon và ông đưa thảo ra 1 chương trình với những chi tiết để chỉ đạo chiến cuộc Việt Nam. Ông

9 XEM TIẾP TRANG 8

Tình hình vùng Ba Nhĩ Cán cực kỳ căng thẳng có thể bùng nổ chiến tranh

Tiệp loan báo quân chiếm đóng sẽ khởi sự rút lui vài ngày tới

● Nam Tư đã được tổ chức để có thể đương đầu ngay với chiến tranh

● Albanie lớn tiếng tố cáo Nga dùng Bảo làm bàn đạp đánh Albanie

BELGRADE, 22-9 (AFP). — Tình hình vùng Ba nhĩ cán căng thẳng đến độ người ta đang tự hỏi phải chăng chiến tranh sẽ bùng nổ tại đây vào ngày mai.

Nguồn tin thông thạo cho hay các tòa đại sứ của các đại cường ở Belgrade đã gởi về những phúc trình báo động chính phủ họ về sự phân hóa của tình thế.

Trong khi sự căng thẳng đang gia tăng giữa Mạc tư Khoa và Belgrade, người ta thấy 3 đơn vị chiến đấu của Nga thuộc vùng Hắc Hải đang đi qua eo biển Dardanelles hướng về Địa trung Hải cũng như việc 1 phái bộ của bộ tư lệnh tối cao Bắc Đại Tây Dương viếng thăm Athènes và vùng ranh giới Salon.

Albanie tố Bảo đang biến thành 1 trại quân của Nga để toan xâm lăng Albanie giữa lúc thống chế Nga Yakouboski, tư lệnh khối Vác xô vi đang viếng thăm Bảo. Trước đây, Nga không đóng quân thường trực ở Bảo.

Nga lại trả đũa rằng Albanie đang kêu gọi các cường quốc Tây phương tiếp cứu.

Ở Nam Tư, người ta gia tăng những lời cảnh cáo và biện pháp đề phòng trong khi 4 trong 5 quốc gia thuộc khối Vác-xô-Vi đang mở chiến dịch tuyên truyền chống Nam Tư tương tự như việc công kích Tiệp trước khi xâm chiếm quốc gia này.

Nam tư đã tổ chức hành quân thực tập phòng thủ đầu tiên tại vùng Leskovatz, cách Bảo 70km, dưới sự điều khiển của tướng Piskovitch. Còi báo động hú vang và 10.000 dân trong vùng tập tản cư nhanh chóng, thợ thuyền tổ chức thành đội ngũ cứu cấp.

Báo chí Nam tư trả đũa mạnh mẽ lời Nga chỉ trích thống chế Tito và bảo 20 triệu dân Nam tư đoàn kết và quyết tâm sẽ có thể đẩy lui 1 cuộc xâm lăng của 300 triệu người thuộc khối Vác Xô Vi.

Hiện người ta chỉ còn 1 mối hy vọng cuối cùng là chờ đợi hội nghị các cộng đảng của 5 nước ở Budapest long trọng cải chính tin đồn về ý định xâm chiếm Nam tư của khối Vác Xô Vi.

Quân Nga rút khỏi Tiệp

PRAGUE 22-9 (VOA). — Thủ tướng Tiệp Cernik tuyên bố trong 1 bài diễn văn ở Ostraan rằng vài ngày nữa quân đội chiếm đóng sẽ bắt đầu rút khỏi Tiệp. Tuy nhiên, ông nói thêm, 1 vài lực lượng trong khối Varsovie sẽ ở lại Tiệp.

Thông tấn xã Tiệp CTK nhắc lại lời của thủ tướng Cernik nói rằng chính phủ sẽ cho công chúng biết là số quân sĩ đó là bao nhiêu người và sẽ ở lại Tiệp trong bao lâu. Lời loan báo này đã được truyền đi trên đài phát thanh Prague, nhưng đã không được lập lại trong các bản tin chính trên đài truyền hình. Thủ tướng Cernik cũng nói rằng các lãnh tụ Tiệp đã không có sự thỏa thuận nào với Nga trong những cuộc hội nghị ở Cerna và Bratislave.

Lãnh tụ Dubcek cũng có tuyên bố không 1 ai ở Tiệp bị trừng phạt vì quan điểm chính trị của mình cả. Ông nói điều quan trọng là tạo ra 1 bầu không khí trong đó dân chúng sẽ không sợ hãi khi bày tỏ ý kiến.

Hôm nay ông Gasparik 1 Tổng trưởng trong chính phủ Tiệp đã lên tiếng trước khoảng 100 người Tiệp ở Thụy sĩ để mời họ trở về nước.

Phái đoàn của ông Gasparik có sứ mạng thuyết phục khoảng 30 ngàn người Tiệp ở Âu châu hãy trở về nước.

Tại Thụy sĩ, kiều dân Tiệp đã ít hưởng ứng lời kêu gọi trên và hiện nay vẫn còn 5 ngàn người Tiệp ở Thụy sĩ.

Ô. Gasparik cũng tiên đoán cuộc triệt thoái rộ lớn của quân đội Minh ước Varsovie sẽ khởi sự một ngày gần đây.

PHI LUẬT TÂN nên tăng gấp đôi nỗ lực Y tế ở Nam V. N.

SAIGON 23-9 (AP). — Hôm thứ hai, ông Rodolfo Ganzon, thượng nghị sĩ Phi, trong cuộc họp báo sau cuộc viếng thăm đoàn công dân vụ Phi ở Tây Ninh tuyên bố rằng nên tăng gấp đôi số bác sĩ, nha sĩ và nữ y tá Phi hoạt động ở Nam VN trong chương trình huấn luyện y tế cho người VN.

Ông cho rằng đó là «nhu cầu lớn lao nhất của người VN» và cần phải có thêm 100 nhân viên y tế Phi nữa.

Ngoài ra ông đề nghị các nữ y tá Phi huấn luyện các nữ tá viên điều dưỡng VN tại các trung tâm y tế địa phương.

Các vị Tư lịnh trình bày tình hình quân sự vùng Cao nguyên

SAIGON (VTX) 23-9. — Theo Đại Tá Tư Lệnh Biệt Khu 24 «Trung đoàn 24 Cộng quân xuất hiện bất thình lình, với nhiệm vụ cắt đứt quốc lộ 14, nối liền Pleiku và Kontum để rồi đánh chiếm Kontum. Trong lúc Trung đoàn 95B Cộng sản có nhiệm vụ hoạt động mạnh mẽ tại quốc lộ 19, nối liền Pleiku đi Qui Nhơn. Nhưng... trên thực tế, Cộng quân lòi ra đâu là bị đánh dập đầu tại đó».

Ba trung đoàn cộng sản BV 101, 24, và 95B cùng 4 tiểu đoàn 304, 306, 407, 408 cộng thêm Trung đoàn 40 pháo, gồm 3 tiểu đoàn súng đại pháo tối tân đủ loại, hiện đang có mặt quanh biệt khu 24 tức Pleiku, Kontum, Ban mê Thuột.

Về phía VN, Trung đoàn 42, bộ binh và Thiết đoàn 3 Kỵ binh đã cùng gần 40 đại đội độc lập, như thám kích và địa phương quân, luôn bám sát địch để địch ngoi ra chỗ nào đánh ngay chỗ đó.

Thiếu Tướng Lữ Lan Tư Lệnh Quân Đoàn II tuyên bố rằng:

Tại Cao Nguyên, Cộng quân đã bất thần chuyển từ Chiến thuật «Đập nát đầu» tức là Thọc mũi dao nhọn cắm phập vào tên đối phương, đâm thật sâu rồi xé ra từ

15 XEM TIẾP TRANG 8

Đức Tổng Giám Mục thành San Antonio trình bày quan điểm

Mỹ không biết dạy cho sinh viên phân biệt 2 loại chiến tranh

✱ *Cử tri Mỹ choáng mắt trước 2 chính đảng*

STONEWALL, TEXAS, 22-9 (Reuter). — Đức tổng giám mục Lucey thành San Antonio, đã biện minh cho chính sách VN của TT Johnson trước sự hiện diện của TT.

Lên tiếng trong buổi lễ khánh thành 1 tu viện mới ở Stonewall, Đức tổng giám mục nói «khi có một cuộc xâm lăng bất công, những nước yêu chuộng hòa bình phải làm một cái gì ».

Đức tổng giám mục San Antonio đã chê trách các đại học đã không chỉ về cho sinh viên phân biệt «những cuộc chiến tranh công bằng» với những cuộc chiến tranh bất công».

Trong buổi lễ mà TT Johnson đã dự trước đó, tại nhà thờ tin lành cải cách Luther, 1 mục sư đã khoa trương 1 biểu ngữ do 1 Hippy cầm và bảo «chúng ta chỉ biết kính yêu thực sự Thiên chúa chừng nào chúng ta bẻ gãy được xiềng xích của bạn thù».

Trên biểu ngữ, một mặt có đề chữ «tình yêu» và mặt kia: «Mặt vụ là những con heo».

Lộn tùng phèo

LOS ANGELES 22-9 (AP). — Những sự rắc rối trong năm bầu cử lại càng thêm rắc rối với câu chuyện sau đây được loan báo tại cấu lạc bộ Dân chủ hôm thứ bảy:

Văn sĩ Humphrey Nixon, 39t, là 1 đảng viên cộng hòa nhưng ông ta tuyên bố có thể ông sẽ bỏ cho ứng viên Humphrey.

Bà vợ ông ta, một đảng viên dân chủ, thì lại nhất quyết dồ cử ông

4 XEM TIẾP TRANG 8

Để tránh cuộc chiến tranh đẫm máu vì đất Sabah

Cả Mã lẫn Phi đều sẵn sàng hòa giải ở cấp thượng đỉnh

MA-NÍ 23-9 (AP). — Nhật báo Phi Herald ra hôm nay thuật lại lời tuyên bố của Tổng thống Phi Marcos tối hôm chủa nhật là ông sẽ mời Thủ tướng Mã Lai Rahman tới dự 1 hội nghị thượng đỉnh vào tháng tới để thảo luận về cuộc tranh chấp miền Sabah.

Trước đó, trong 1 cuộc phỏng vấn Thủ tướng Mã cũng có nói là ông sẵn sàng gặp Tổng Thống Phi về vấn đề Sabah. Ông Rahman nói Mã lai Á sẽ làm hết mọi cách để tránh 1 cuộc chiến tranh.

Còn Bộ Trưởng quốc phòng Mã Razak nói việc Mã gửi quân sang vùng Sabah vì «tinh thần của dân chúng và phòng thủ chống cuộc tấn công và xâm nhập có thể xảy ra.»

Trong khi đó tại thủ đô Manl, các sinh viên Hồi giáo đã tổ chức 1 cuộc biểu tình hôm Chủ nhật trước 3 tòa đại sứ Mỹ, Anh và Mã.

Đám biểu tình, có 1 số mặc quân phục Sĩ Quan trừ bị lên tiếng phản đối việc Anh ủng hộ Mã lai Á cùng với lời tuyên bố của Bộ Ngoại giao Mỹ là Hoa kỳ công nhận vùng Sabah là 1 phần đất thuộc Mã lai Á.

Ngoài những biểu ngữ chống đối 3 nước Mỹ, Anh, Mã, đám biểu tình còn phản đối sự hiện diện của các căn cứ quân sự Mỹ trên lãnh thổ Phi.

Tin cuối cùng cho hay hôm thứ Hai, có khoảng 2000 sinh viên đã đốt hình nộm Thủ tướng Mã lai Á Rahman ngay trong vườn dinh TT Phi Marcos.

TT Marcos lúc đó đứng trong dinh không ra. Đám biểu tình còn mang các hình nộm TT Mỹ Johnson và Huân tước Carver, tư lệnh Anh ở Viễn đông. Họ nói sẽ đốt các hình này trước tòa Đại sứ Mỹ và Anh.

TC LẠI ĐẢ KÍCH NGA CHIẾM TIỆP CHƯ HẦU NGA LẠI BỎ RA VỀ

BELGRADE 22-9 (Reuter). — Thông tấn xã Nam Tư Tanjug loan báo là 5 trưởng phái bộ ngoại giao của 5 nước thuộc Minh ước Varsovie đã bỏ ra về khi ngoại trưởng TC Trần Nghị lên tiếng đả kích Nga xô xâm chiếm Tiệp khắc trong 1 cuộc tiếp tân tại Bắc kinh tối hôm 22-9.

Cả vị đại sứ Mông cổ cũng bỏ ra về. Trong 1 cuộc tiếp tân do Đại sứ Mali tổ chức, ngoại trưởng TC tuyên bố là vụ can thiệp quân sự ở Tiệp Khắc đã lột trưởng «bộ mặt thực dân đế quốc của bọn phản bội Nga-xô». Trần Nghị nói tiếp là Hoa kỳ và Nga-xô cùng hợp tác với nhau để phân chia thế giới, tại VN có nửa triệu binh sĩ Mỹ và tại Tiệp khắc có 600 ngàn quân Nga Xô.

NHẬT LOAN BÁO sẽ tố cáo Nga trước L.H.Q.

ĐÔNG KINH 22-9 (NKH). — Trong cuộc họp của Hội đồng Bảo an LHQ lần này, Nhật bản sẽ yêu cầu Nga Xô lập tức triệt thoái quân đội ra khỏi Tiệp Khắc, và Nhật cũng sẽ nhấn mạnh tới bổn phận của các cường quốc nguyên tử là đẩy mạnh việc tài giảm binh bị.

16 XEM TIẾP TRANG 8

Tiếp tục khám phá kho vũ khí lớn lao ở vùng PQS

Bộ binh VN hạ 150 CS TẠI QUẢNG TRỊ VÀ BÌNH ĐỊNH

□ *CS đột kích trại tù binh Bình Sơn giết 20 đồng chí*

● *Ta giải thoát 11 đàn ông, 9 phụ nữ, 5 trẻ em*

SAIGON, 23-9: TQLC Mỹ hoạt động ở gần khu phi quân sự đã khám phá thấy một trại căn cứ của Cộng quân có 300 hầm hố và một kho vũ khí lớn chứa đựng hàng trăm thùng đạn súng cối, súng không giật, mìn và lựu đạn chống chiến xa.

Hôm qua quân đội VNCH đã hạ được 150 Cộng quân ở Quảng Trị và Bình Định.

Lúc 11 giờ 55 sáng 22-9, 1 Tiểu đoàn Bộ binh VN tham dự cuộc hành quân Lam Sơn 266 chạm địch không rõ quân số tại vùng 5 cây số Đông Nam Gio Linh, Quảng Trị. Kết quả, 98 Cộng quân bị hạ, ba tên bị bắt sống và 18 vũ khí đủ loại bị ta tịch thu, trong số có 4 súng cộng đồng, 14 súng cá nhân. Tổn thất bạn được coi là nhẹ. Hành quân còn tiếp diễn.

Tại Bình Định, lúc 11 giờ sáng 22-9, 1 tiểu đoàn Bộ binh VN hoạt động chạm địch tại [...] Tây Nam Phù Mỹ, hạ 46 Cộng quân tại trận, bắt sống một tên khác và tịch thu 10 súng cá nhân.

Thiệt hại về phía bạn được cho biết là nhẹ.

Lúc 1 giờ 20 sáng nay, Cộng quân bắn sáu quả súng cối 82 ly vào thị xã Phan Rang và làm ít nhất là 8 thường dân bị thương.

Quân BV hôm qua đã đột kích vào một trại giam ở Bình sơn thuộc Quảng ngãi và bắn chết 20 tù binh đã không chịu theo chúng, làm bị thương 70 thường dân khi chúng dùng súng thiêu hủy nhà cửa.

Quân BV đã mở đầu cuộc tấn công bằng cách pháo kích 100 quả súng cối và súng không giật vào Bình sơn Quảng Ngãi mà trại giam là mục tiêu chính.

Trại này do 1 đơn vị Địa phương

6 XEM TIẾP TRANG 8

Đặc sứ Black của T. T. Johnson đã từ Vọng Các đến Saigon

SAIGON, 22-9 (AFP). — Hôm nay, ông Black, cố vấn đặc biệt của TT Johnson về phát triển kinh tế Á châu đã từ Vọng các tới Saigon. Ông sẽ lưu lại VN trong 48 giờ để cứu xét dự án mở mang sông Cửu long.

Ngoài sự viếng thăm 4 nước Việt, Thái, Miên, Lào, đặc sứ Black cũng đã viếng thăm Nhật bản, Phi và Đài loan. Tại VN ông sẽ hội đàm với các nhân vật lãnh đạo VN, và sẽ được TT. Thiệu và Thủ tướng Hương tiếp kiến hôm thứ ba. Ông cũng sẽ viếng thăm tỉnh An Giang, với Thánh địa của Phật giáo Hòa Hảo, tỉnh duy nhất vùng Cửu Long sống an bình hoàn toàn.

Ông sẽ rời Saigon chiều thứ ba.

Ra tiếp đón ông Black tại phi trường có các ông Âu Ngọc Hồ, Tổng trưởng kinh tế và Lương thế Siêu, Tổng trưởng công chánh giao thông, Đại sứ Bunker và Giám đốc chương trình viện trợ Mỹ McDonald.

Đặc sứ Black đã không chịu tuyên bố gì cả.

Biểu tình gần căn cứ Mỹ

195 người Nhật bị Cảnh sát bắt

ĐÔNG KINH 22-9 (Reuter). — Cảnh sát đã bắt giữ 195 người trong cuộc biểu tình của 1500 sinh viên và công nhân tả phái tổ chức ở gần căn cứ quân sự Mỹ tại ngoại ô Đông Kinh.

Các người biểu tình đã phản đối hiệp ước an ninh Nhật Mỹ và những cơ sở tiếp tế nhiên liệu dành cho quân lực Mỹ.

Gần 3500 cảnh vệ lưu động đã được huy động ở quanh căn cứ.

83 người đã bị bắt trong lúc sinh viên và công nhân dùng gậy gộc và đã định tràn vào căn cứ. Phần đông những người khác bị bắt trong cuộc biểu tình ngồi ở trước hàng rào căn cứ mặc dù cảnh sát đã cảnh cáo rằng họ tụ tập phi pháp trước căn cứ. Theo APP, còn có 52 người bị thương.

Ý KIẾN — Trùng hợp...

Chuyện gì sắp sửa xảy ra?

Theo rõi thời cuộc trong những ngày gần đây, người ta không khỏi thắc mắc, hồi hộp. Dường như sắp sửa có chuyện gì sẽ xảy ra, để kết thúc cuộc chiến tranh tàn khốc này. Dầu là tạm bợ, trong một giai đoạn mà cả đôi bên địch thủ đang cần đến, để nghỉ ngơi lấy sức, chỉnh đốn lại hàng ngũ.

Có phải, như nhận xét của Nghị sĩ Đặng văn Sung tại Balê, vì Hoa kỳ đã quá mệt mỏi về tâm lý, và Hà nội thì quá mệt mỏi về sức lực?

Có phải đôi bên đã đến lúc cảm thấy phải tương nhượng để tìm «một giải pháp chánh trị» cho vấn đề VN. Giải pháp ấy có «vừa lòng» nhân dân VN hay không? Đó là chuyện khác.

Dầu sao thì nhiều sự kiện có ý nghĩa đã tiếp diễn, tại Hà nội, tại Saigon, tại Balê, tại Hoa thịnh Đốn, đáng cho chúng ta phải ghi lại, đối chiếu và suy đoán.

Ngày mồng 2 tháng 9 vừa qua, Phạm văn Đồng đã đọc một bài diễn văn nảy lửa, xác định lại một lần nữa lập trường chiến lược cố hữu của CS Hà nội.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Công Tác Bí Mật

- Kỳ 592 -

theo « *Batman and The Scorpion Gang* » của S.F. Morgan

Nhưng mặt lão bác sĩ vẫn lạnh như tiền.

— Không được !

Nói xong lão ta cầm chiếc lọ giao cho 1 tên đảng viên, rồi nói :

— Đổ thuốc vào miệng nó cho ta.

Nhưng không ngờ tên đảng viên nắm mặt đó lại chính là Lỗ Bình. Chàng cầm lấy chiếc lọ đi tới phía thiếu nữ. Chàng cầm lấy tay thiếu nữ bẻ quặt ra phía sau. Cử chỉ của chàng rất tự nhiên, không ai nghi ngờ gì cả.

Chỗ thiếu nữ đứng cách bọn kia khoảng 5 thước tây, Lỗ Bình lanh lẹ ghé mồm vào tai thiếu nữ mà nói :

— Đừng lo ! Cứ giả vờ uống, nhưng tôi sẽ đổ tung toé ra ngoài...

Cô y tá trợn mắt lên. Tiếng nói đó đúng là tiếng nói tên «bệnh nhân» mà cô có nhiệm vụ săn sóc sáng hôm nay. Nhưng trong lúc vội vã này cô y tá cũng hiểu ngay là phải làm theo lời kẻ lạ mặt đó, nếu không sẽ bị nguy khốn suốt đời. Đời người ta có cái miệng để nói mà lại bị uống thuốc câm kẻ âu thì còn gì là cuộc đời nữa. Nhất là đối với con gái, giọng nói cũng là một món trang sức làm cho người ta tươi lẹp.

Lỗ Bình một tay giữ tay cô y tá, một tay đổ thuốc vào miệng cô ta. Cô y tá dẫy dụa, nhưng không uống, chỉ để thuốc trong miệng mà thôi. Trong khi đó Lỗ Bình lanh lẹ đưa ống tay áo cho cô y tá nhổ vào trong. Cảnh bắt ép uống thuốc đó diễn ra như thật, không ai có thể nghi ngờ. Thiếu nữ dù không có tý thuốc nào vào bụng, nhưng mùi thuốc cũng làm cho nàng lừ khừ lừ khừ, và miệng nàng thì sưng rộp lên, trông rất ghê sợ. Lỗ Bình cũng hoảng luôn cho cái món thuốc đó. Không ngờ bọn này lại ác độc đến như thế.

Thiếu nữ y tá nằm thượt dưới đất, thở sốc ra như bò. Miệng nàng dơ làm như câm thiệt. Lỗ Bình trao lại chai thuốc đã mất già nửa cho lão bác sĩ, và trở về chỗ cũ đứng chờ lệnh. Lão bác sĩ mỉm cười sung sướng lắm.

Lão bác sĩ cất tiếng nói :

— Lệnh của đảng trưởng ban ra mọi người phải tuân theo. Không một ai được sai lời, bội ước, không một ai được làm trái qui luật của đảng... Con Mã-Ních đã lãnh hình phạt, nó sẽ phải sống để làm gương cho kẻ khác về tội bép xép.. Cũng may tên gián điệp đó còn ở đây, nếu không, nó mà ra khỏi đây thì một ngày kia bản doanh của chúng ta sẽ tan tành...

Mọi người yên lặng nghe, không ai phát biểu ý kiến gì cả. Trong khi đó cô y tá vẫn nằm bất động dưới đất. Cô ta cũng khôn ngoan cắn môi cho máu tươi chảy ra, khiến cho ở ngoài nhìn vào tưởng như thật.

Lão bác sĩ lại nói :

— Mọi người hôm nay sẽ có việc làm ..

Tất cả những tên đảng viên trùm mặt đứng nghiêm lại. Lỗ Bình cũng bắt chước đứng nghiêm. Lão bác sĩ bỗng nói :

— Số 7 đâu, ra đây ta có việc cần giao phó !

Lỗ Bình đưa mắt nhìn xem ai là người mang số bảy. Nhưng không thấy ai bước ra cả. Và rồi chàng bỗng nhìn thấy trên trán mỗi người, trên chiếc khăn choàng đen, bên dưới hình con Bọn Cạp có thêu một chữ số nhỏ...Không hiểu số bảy là người nào...Nhưng rồi bỗng Lỗ Bình giật mình đánh thót một cái : những người kia người thì mang số 3, kẻ số 4, kẻ số 5...Như vậy số 7 chính là chàng rồi...Cho nên Lỗ Bình liền bước ra nghiêm chỉnh đợi lệnh của lão bác sĩ.

Lão bác sĩ nhìn chàng từ đầu tới chân, xong nói :

— Hôm nay sao số bảy lại ngơ ngẩn thế ?

(CÒN TIẾP)

Thẻ MBB Đã Làm Xong

Thẻ đoàn viên MBB đã làm xong bạn nào ở Saigon và phụ cận (Chợ Lớn, Gia Định v.v..) xin tới tòa báo lấy thẻ từ 10 tới 12 giờ mỗi ngày, hỏi ông Ngọc ở trên lầu. Các bạn ở xa xin xác định lại địa chỉ rõ ràng có thể nhận thư, để ban phụ trách gửi tới nhà qua đường bưu điện.

BAN PHỤ TRÁCH

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1221 —
BÁO CHÍNH LUẬN 24-9-1968
Mai Bê Bi
Phụ trách : Kiều Diễm Hằng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

ƯỚC MONG CỦA BÉ

BẰNG - SƠN

Rằm tháng 7 năm nay vui thật là vui, người ta cúng rằm rất lớn và còn «thí cô hồn» nữa. Thấy các bạn giựt vui quá, nhưng bé thì chịu thôi, vì bé sợ cảnh chen lấn đè ép lắm. Và bây giờ chỉ còn một cái rằm nữa thôi, rằm tháng 8 hay mùa Trung Thu của chúng ta đấy các bạn ! Bé đang mong đợi đây, bé đang nghĩ đến những chiếc đèn xinh xinh với ánh sáng của ngọn nến bập bùng trong đêm trăng sáng rực ; những chiếc bánh vuông vắn được đặt trong đĩa và bình chè nóng còn phảng phất mùi trà dìu dịu.

Càng nghĩ bao nhiêu bé càng thấy thêm thích thú ! Đó là chưa kể đến buổi tiệc tổ chức tại trường, còn tuyệt hơn nữa. Lúc ấy, bé sẽ tự tay trang hoàng lớp học những dây kim tuyến những chiếc đèn xếp sẽ được treo rất mỹ thuật bởi tay bé, và bé sẽ được xem vở kịch vui vui, những khúc hát thật trẻ con. Bây giờ đây, Trung Thu đã đến; ước mong của bé đã thành hình. Chiếc đèn của bé được mang ra, bé cẩn thận đặt nến vào và châm lửa. Ánh sáng loé ra, một màu đỏ xinh xinh làm hồng má bé. Bé sẽ ngồi đây ăn bánh với ba, với má dưới ánh trăng dịu hiền, dưới ngọn gió thanh thanh. Bé sẽ thức trọn đêm nay để thắp hết những cây nến này, để tận hưởng mùa Trung Thu mà bé hằng mong đợi.

Khu xóm của bé rực cả ánh đèn, đủ màu, đủ loại. Bé cùng các bạn đang vui đây, đang đấu láo và đang so sánh đèn của nhau..

Từng nhóm, từng nhóm ngồi chung lại, ánh trăng chiếu sáng soi rõ hình ảnh những mái đầu xanh với chiếc đèn lồng nhỏ in dưới sân nhà và thu ngắn lại. Ánh sáng của ngọn nến lờ mờ sau lớp giấy không đủ rọi rõ mặt nhau. Nhưng đó là 1 thứ ánh sáng vui tươi đang sưởi ấm lòng bé đang gợi cho bé một niềm vui tràn trề.

Bé chợt nghĩ đến những bạn khác không thể vui như bé và không tận hưởng được mùa Trung Thu này, vì ảnh hưởng của chiến tranh. Bé thấy len lén buồn.

Bé ước mong, đất nước sớm thanh bình để bé, các bạn bé và tất cả những người cùng lứa tuổi với bé vui trọn những mùa Trung Thu tới. Những mùa Trung Thu mà bé và tất cả mọi người đang khao khát mong đợi...

**

Cười

Khô ướt

Cốc làm văn xong, đưa cho anh Cốc duyệt lại anh cốc phê :

— Văn mầy còn khô khan lắm !

Cốc hỏi : — Chớ làm sao cho hết khô anh ?

Em Cốc ngồi gần đó vọt miệng nói: Dễ quá mà không biết ! muốn hết khô thì tưới... vào, dễ ợt mà ! — ! ? ! ? ! ? !

CHUỒN CHUỒN CHỈ

THƠ TRẺ

Thư cho anh

Hôm nay thu đã về
Từng giọt mưa thu rơi
Bé ngồi đây nắn nót
Vài lời thơ cho anh
Nơi phương trời xa thẳm
Anh có nhớ bé chăng ?
Bé của anh đã lớn
Đã biết viết thơ rồi
Anh xem bé có giỏi
Hay là vẫn còn... «quê»
Bé cao hơn hồi trước
Độ một vài ba phân...
Hôm nay lạnh ghê lắm
Nhưng bé thì vẫn cố...
... vẫn cố gắng viết thơ
Ôi chao, sao lạnh quá !
Thôi bé dừng bút, nha
Anh đừng hờn giận bé
Không khéo thì nguy to
Bé chào thành xin chúc
Cho anh ngủ thật ngon
Sau những cuộc hành quân
Đầy gian lao khổ cực

HOÀNG LƯƠNG CHÍNH

Cáo lỗi

Vì cần ... đăng bài Trung Thu, nên ... Hộp thư MBB tạm gác. Thành thật cáo lỗi cùng các bạn.

MBB

Bạn nào muốn gia nhập « **GIA ĐÌNH MAI BÊ BI** » xin cắt phiếu dưới đây, điền đầy đủ chi tiết, kèm thêm HAI tấm ảnh 4x6 và gửi về cho : **MAI BÊ BI, 15 Võ Tánh Saigon.**

PHIẾU GIA NHẬP

GIA ĐÌNH MAI-BÊ-BI

Tôi là (viết chữ in) . . . .

Bút hiệu . . . .

Sinh ngày . . . . tại . . . . . .

Địa chỉ . . . .

Hiện theo học trường . . . .

Bộ môn sở trường (thơ, nhạc, họa v.v...) . . . .

. . . .

Giải trí ưa thích (chiếu bóng, câu cá, đọc sách v.v. .). . . .

. . . .

Xin ban biên tập vui lòng ghi tên tôi vào danh sách các bạn trong « **GIA ĐÌNH MAI BÊ BI** », và tôi hoàn toàn đồng ý để ban biên tập đăng hình của tôi lên báo trong mục giới thiệu.

. . . . . . ngày 1968

Ký tên

Câu đố

TRƯƠNG MINH NHỰT

Nước gì thường đứng trên em ?
Nước gì nổi tiếng hiền lành nết na ?
Nước chi xinh đẹp nõn nà ?
Nước gì chẳng để thịt da ra ngoài ?
Nước chi buôn bán thiệt hoài ?
Nước gì nhờ đó văn bài mới hay ?
Nước chi không cánh mà bay ?
Nước gì có nghĩa là ngày biết chăng?
Nước chi dữ tợn ai bằng ?
Nước gì khuyên bảo dạy răn luôn mồm ?

GIẢI ĐÁP :

Đó là các nước : Anh, Đức, Mỹ, Áo, Lỗ, Ý, Phi, Nhựt, Hung, Bảo.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn Tin

CHỊ ĐỖ THỊ NGỌC ANH nay ở đâu hãy về gấp, có Trát Tòa đòi vào ngày 25-9-68.

Thưởng 5.000đ

Ai lượm được 1 bóp đựng nhiều giấy tờ của ông F.C. Lucero đánh rớt chiều 21-9-68 lúc xuống xe taxi tại đường Trương minh Giảng, đem đến số 474 Trương minh Giảng, xin hậu tạ 5.000đ.

Nhắn tin Em Phan văn Chiến sanh 1954 con ông Phan văn Dợt ở Ba Tri Kiến Hòa, giúp việc tại tiệm Bình Minh 112/I Bùi thị Xuân Gia Định, đã tự ý bỏ nhà ra đi ngày 2-9-68. Ai biết em xin gửi về địa chỉ trên. Nếu ai chứa chấp em phải hoàn toàn chịu trách nhiệm.

Chủ tiệm NGUYỄN THỊ HOA

Rơi túi xách

Trên đường Phan đình Phùng tôi đánh rơi 1 túi xách ngày 18-9, màu xanh đậm, trong có quần áo và chùm chìa khóa. Nếu ai thấy xin mang đến nhà số 72 Lý thái Tổ Đ.T. 90461, sẽ hậu tạ.

Bùi thị Thăng

Sinh 1948 tại Kiến Hòa Về nhà anh Hương gấp anh hay biên thư về số : TK 35/2 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Chồng. Trần văn Dự đăng tìm.

Yến ty KIM HOA ở Nha Trang về Saigon gấp. Ba má trông tin, anh Năm đau nặng

Nhắn tin Yêu cầu ông Nguyễn-v-Tám sanh năm 1932 tại Vĩnh Lợi Bạc Liêu, c/c số 329510 cấp tại quận 5 ngày 17-9-1965, con ông Nguyễn văn Hiền, mẹ Phạm thị Chính, đem chiếc xe Honda 68 kiểu CL50, số máy 109210, sườn 136180 trả lại cho tôi, ông đã mượn tôi cách đây trên nửa tháng. Đến ngày 25-9-68 ông không mang trả, tôi sẽ truy tố ông trước pháp luật.

Cựu ĐẠI ÚY (Biên Hòa)

Tìm con Tôi có đứa con tên Trần văn Nam 12 tuổi, bị thất lạc hôm 6-9-68, cháu bị mất trí, khi đi mặc 1 bộ Pyjama sọc đỏ, quần cụt, tóc hớt cao, mập, mắt to. Có tật nơi ngón tay trái. Ai thấy cháu ở đâu đem đến 329/15/16 đường Minh Phụng Cholon hoặc xã An Hòa Rạch Giá tôi xin hậu tạ.

NHÀ

Nhà bán gấp tôle tường gạch bông 4m7x14m khu an ninh mặt tiền. Vì lý do nhập ngũ giá rẻ 110.000đ. số nhà 265 đường Bà Hom Phú Lâm.

Bán nhà lầu đúc nhỏ 1.150.000 đồng số 529/5 Phan thanh Giản hỏi tại đây.

Nhà bán Tân Định 38/10/22A Trần khắc Chân rất đẹp đủ tiện nghi.

Bán nhà tường, gạch bông, đủ tiện nghi, nhà mới cất, 350 ngàn đồng, nơi yên tịnh. Số 528/5/87A Phan thanh Giản Saigon hay là hỏi giáo sư Minh Nguyệt 257 Đề Thám Saigon (chỗ trống giao liên).

Bán Villa luôn 700 thước đất trung tâm thành phố (Quận nhì), gần chợ Bến thành. Muốn rõ thêm chi tiết, xin hỏi 19 đường Đặng trần Côn Saigon (gần rạp Long Phụng, Gia Long)

Nhà bán giá thật rẻ. Đầy đủ tiện nghi, điện, nước, WC. Hỏi số : 414/93 Phan thanh Giản Saigon.

Bán khách sạn

Đặc Đức Bãi trước

Có nhiều phòng và đất trống giá phải chăng điều kiện dễ dàng. Hỏi 9 Quang Trung Vũng Tàu.

Nhà bán, rất rẻ đẹp tường xây gạch bông, lầu cây đủ tiện nghi giá 250.000đ. Hỏi số 220/11/11 Trương minh Giảng Saigon.

2.300.000đ nhà luôn đất 6 phòng, 3 phòng tắm, kho rộng rãi, sân thượng trước sau, nước điện 220 và 110 Volt, hướng đông. Hỏi 40 đường Hồ biểu Chánh Phú Nhuận (đường Cách Mạng rẽ vào)

Nhà bán nhà 3 tầng đúc, 251A đầy đủ tiện nghi, qua hồ tắm Cộng Hòa giá 1.500.000đ Hỏi 302 Thành Thái CL

Nhà bán 18x4m lầu sân thượng Compteur điện nước tiện buôn bán 101 Cao Thắng Saigon xem nhà sáng 8g30—12g30.

Nhà bán rẻ : 80.000đ gần trường, chợ nhà thờ, có điện vùng Dakao Tân Định. Hỏi cô Kim Anh 68/66/4A Trần quang Khải khóm 21 liên gia 8 (quận 1)

Nhà bán 4 từng lầu đúc, 99 Lê thánh Tôn Saigon, đủ tiện nghi, điện nước, khu thương mại, miền trung giao. Xin hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán gấp

4m40x24m đủ tiện nghi giá 600.000 151/5 Duy Tân Phú Nhuận.

Bán một căn nhà, Tường ngói, Gạch bông 18mx4m. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 38/8 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán một căn nhà ba tầng, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, nơi buôn bán sầm uất tại số 283 đường Lê Văn Duyệt nối dài (ngã Tư Bảy Hiền) hay hỏi 105 đường Phạm hồng Thái ngã ba Ông Tạ. Điện thoại số 41.881. Và sang một quầy hàng tạ Thương xá Cristal. Hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán ngang 3m dài 14 mét. Có gác, đầy đủ tiện nghi. 492/18 Hồng T. Tự Saigon.

700 ngàn 1 căn nhà luôn đất 3m5x21m hướng đông, Compteur nước điện mạnh, có gác thích hợp cho gia đình đông con. Hỏi 302/2 đường Cô Giang Phú Nhuận (hẻm Đội Có cũ, đi khỏi nhà thờ độ 100m)

Bán gấp nhà lầu đúc suốt

dài 15m ngang 3m6, mặt tiền, compteur điện, compteur nước, tặng luôn đồ đạc trong nhà, giá 630.000đ. Hỏi 21/5 Sở Bông Thị Nghè (giải trí trường Thị Nghè rẽ tay trái).

Vũng Tàu bán khách sạn 16 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi văn phòng và xem tại số 11/5 Triệu Ẩu Vũng Tàu.

Bán một căn nhà cư xá kiến thiết căn bìa đã sửa lại đầy đủ tiện nghi, nhà bếp riêng, rộng, mát mẻ và yên tịnh. Hỏi 244/8 Lot L cư xá Trương m Giảng

Quý vị có bất động sản muốn bán hãy cho thuê hoặc muốn thuê hay mua một bất động sản thích hợp nhất. Xin liên lạc 86 Võ Tánh Saigon. ĐT 92.975.

Nhà bán 1 căn phố 2 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi (điện 1 cái 3 dây 20A và 1 cái 2 dây 20A -|- 1 máy điều hòa -|- 1 máy nước nóng), chắc giá 1 triệu rưỡi Xem và hỏi tại 259/9B Cư xá Tự Do đường Phạm hồng Thái Gia Định từ 15 giờ đến 17g mỗi ngày (gần hồ tắm Cộng Hòa).

Nhà bán có đủ tiện nghi điện nước Hỏi tại 64/4 Phát Diệm Saigon gần nhà thờ Cầu Kho.

Nhà bán Tiện nghi gạch bông gác suốt gần trường Thánh Linh và Bác Ái. Hỏi 72 Phan văn Trị Saigon. Xem nhà sáng 8 đến 10 giờ, chiều 13 giờ đến 16 giờ

Nhà thầu của Thời Đại Quí ngài cần xây cất trang trí hay sửa chữa nhà cửa cấp tốc, bất luận ngày giờ nào, xin vui lòng điện thoại cho chúng tôi sẽ có thợ đến ngay. Á Sơn, 99 Cao Thắng Saigon ĐT. 92.801.

Nhà bán

Căn phố 4mx50m đường Tô Hiến Thành nối dài, sẵn có cửa hàng, mặt trước và sau đều là đường, địa điểm an ninh nhất thủ đô. Giá 950.000đ rất tiện cho các bạn quân nhân mới đổi về. Và bán 4000m2 đất, cách ngã tư xa lộ Biên Hòa Vũng Tàu 500m, mặt xa lộ, địa điểm chăn nuôi lý tưởng hoặc làm nơi giao thiệp làm ăn với Mỹ tại Long Bình rất thuận lợi. Hỏi 60 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ Cholon chỉ dẫn.

Bán nhà vì nhập ngũ bán thật rẻ căn nhà số 468.989 Nguyễn Tri Phương Saigon đầy đủ tiện nghi giá 260.000. Xin hỏi ông Lộc địa chỉ trên.

Bán nhà Đường Cao Đạt số 222 có nước và điện, có chỗ để xe mặt tiền, đủ tiện nghi.

Bán căn phố 2 lầu mới xây cất đất 125 th. v. đường Trương minh Ký Giađịnh. Hỏi 36, Duy Tân. Tél. 21.266 hay 20 688.

Nhà lầu đúc 3 tầng bán luôn cả đất 4mx10. 5 phòng đầy đủ tiện nghi, có công tơ điện nước với giá 980.000đ. số 83A Thiệu Trị Phú Nhuận qua khỏi cổng số 6 xe lửa vào.

Phố lầu đúc 4mx22m, mặt tiền có chỗ để xe. Khu đông dân, tiện mở tiệm thuốc tây. Hỏi 548A Nguyễn Huỳnh Đức (cổng xe lửa số 6) Phú Nhuận từ 12g-18g.

Pharmacie bán 1 nhà thuốc Tây có lầu đủ tiện nghi, quầy hàng, kệ, tủ làm bằng Forméca, địa điểm tốt, vùng Khánh Hội, giá nhứt định 1.700 000. Hỏi 75 Tôn Đản.

Bán gấp nhà lầu gạch bông. 4 buồng, rộng rãi, gạch bông, điện nước, vệ sinh, có thêm sân trống rộng. 246/29bis Hòa Hưng Sg.

Cần bán gấp một căn nhà lầu đúc suốt, khu yên tịnh, hướng mát, căn bìa cách đường 5m, nở hậu, hẻm sau riêng biệt, đầy đủ tiện nghi gần chợ, trường học, luôn cả meublé suốt hai từng, bán đúng giá 800.000đ. Xem nhà tại 137/80G Triệu Đà.

Bán Lò vốn 1 xưởng làm gạch bông tại Bình Lợi, nơi an ninh, 1000m2 đất, 5 máy, và 17.000 viên gạch, Có thể mua xưởng máy và gạch riêng. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 2 căn phố trệt rộng có lầu phía sau, cửa hậu, mới vừa làm xong, đủ tiện nghi. Hỏi 111/23 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Bán nhà Nhập ngũ bán rẻ nhà 20x5. Rất đẹp, có đủ điện nước, khu yên tịnh. 96/3B Thái lập Thành Phú Nhuận (vào hẻm nhà số 12).

Bán nhà 2 lầu mặt tiền đường Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận. SANG 1 gian hàng địa điểm tốt nhất lầu 1 thương xá Tam Đa 33 Nguyễn Trung Trực Saigon gần chợ Bến Thành. Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Nhà bán gấp, khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, nhà số 341, 4mx25, giá 650.000đ Xin hỏi số 343 kế bên (sau bệnh viện Ngô Quyền có chỗ để xe

Bán 4 căn phố lầu đúc liền nhau, mỗi căn 4mx24m, tiện nghi, dụng cụ vệ sinh nhập cảng, mặt tiền Thương Mại, mua từ căn cũng được, từ 2 700.000đ. đến 3.200.000đ. Mời ông bà đi xe Mercedes trả căn bìa 3.000000! trở lại thương lượng gấp. 2 căn phố có lầu đúc, từng 3m,3x12m, mặt tiền dá rửa, tiện nghi nghỉ ngã tư xa lộ 550.000đ. mỗi căn. Hỏi 106/D đường Hùng Vương Thị Nghè. Sáng từ 7 giờ đến 9 giờ. Chiều từ 16 giờ đến 21 giờ.

Bán 1 căn phố lầu tốt ở khu tiện làm thương mãi các ngành đầy đủ tiện nghi Âu Mỹ. Hỏi 145/12/42 Nguyễn T Thuật Sg

Nhà bán ngang 7mx20m2, ngói, gạch bông, tường, cầu vệ sinh, điện cầu chữ y, coi nhà ngày chưa nhựt, giá nhứt định 250 000đ. Hỏi Tuấn : số 8 Lý thánh Nguyên Cholon.

Mỹ Tho nhà mới 4mx14m bán. Hỏi Kim Chi 5 Lê Lợi Hành, Mỹ Tho.

Villa bán

— 1) Villa lầu bán luôn 500m2 đất, 24 phòng 4mx6m, 24 phòng tắm, phòng khách, sân đậu 4 xe, đang thu lợi tức 3, 2 triệu mỗi năm, bán 11, 5 triệu, tại Trung tâm, khu an ninh, đường Nguyễn văn Thoại — 2) Restaurant Bar luôn 100m2 đất, có 3 phòng ngủ trên lầu, 2 phòng ngủ ở dưới, nhà bếp, bán luôn Compt, tủ, bàn ghế, giường, 1, 8 triệu, Trung tâm khu gia cư Mỹ kiều, đường Nguyễn văn Thoại — 3) Villa lầu Yên Đỗ 2.945 th.v., bán 30 triệu, giao trống — 4) Kho Delingon, 4.321 th.v., bán 32 triệu, giao trống.

Đất bán

ĐẤT BÁN BAO LUÔN GIẤY PHÉP VẼ HỌA ĐỒ, VIỆC LÀM NHANH CHÓNG — 1) Đất Xa Lộ (khu đất Coségéco) nằm sau đất biệt thự của Quốc gia Ngân hàng, An Phú tờ 1, nằm sát sông Saigon, bán từ 1 mẫu 10.000 th.v., giá 300đ./1 th v., mua từ 2 mẫu trở lên. 270đ. (lô số 156) — 2) Đất mặt tiền Quốc lộ số 1 qua cầu Tham Lương cạnh trại nuôi heo, 4.000m2 giá 500đ./1m2, đang là cơ sở kỹ nghệ — 3) Đất Xa Lộ (nằm cạnh khu Coségéco) chia từ lô 2.500 th.v. Remblai xong, giá từ 650đ./1 th.v đến 1.000đ. — 4) Đất Xa Lộ (đúng 1 mẫu tây 10.000th.v.,) Remblai xong, bán 600đ./1 th.v. (lô số 65, 66, 67, 68 và 62) — 5) Đất Xa lộ ngang hãng Ciment Hà Tiên, bên tay mặt, Remblai rồi chia bán từ lô nhỏ, từ 1.500 th.v. trở lên, tiện việc xây cất xưởng kỹ nghệ, kho chứa hàng, trại chăn nuôi, bán thật rẻ, 500đ./1 th.v. bao luôn giấy phép xây cất (Phước Long xã từ 4 và 5) — 6) Đất Phú Lâm đường Hậu Giang, khu Cư xá Kiến Thiết Phú Lâm, giá 1.500đ/1 th.v. — 7) Đất Phú Lâm An Lạc nằm ngang hãng máy may Sinco, tiện cất hãng xưởng, giá 300đ./1 th.v., mua nhiều giá hạ (15 mẫu) — 8) Đất Tân Thuận Đông (tờ 3) đất nằm sát sông Saigon có đường xe hơi vô tận đất, để làm bến tàu (thương cảng) đi ngoại quốc và xây cất kho xưởng, giá từ 80đ. đến 1.500đ./1 th.v. và có các lô xáng thổi rồi, giá 200đ./1 th.v. đất chưa thổi giá 80đ. tiện cất hãng xưởng, Cư xá cho Công chức — 9) Đất Vũng Tàu (bãi biển trước và bãi biển sau).

Kính mời, tiếp xúc tại :

Trường Sơn Địa Ốc

Tổ chức, Quản trị, Bảo trì, Khai thác Cao ốc, Khách sạn và mua bán bất động sản. Số 256 Công Lý Sg. — Cần thuê nhiều Villa, giá từ 40 ngàn trở lên.

Bán nhà mặt tiền, có gác vách tường. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 252B Đường Cô Bắc Saigon.

Bán nhà 2 tầng 3m5x14m có điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 416/638E Phan đình Phùng Sg.

Phố lầu đúc luôn đất 4mx15m, compteur điện, nước, trong chợ Phú Nhuận, tiện buôn bán. Hỏi 141/4 Cao Thắng trong chợ P.N.

Nhà mới cho số 4x12, gần trường Vĩnh Hội, giá 80 000đ. giao liền. Hỏi 126 Khu Dân Sinh Saigon.

Bán phố lầu mặt tiền 4 tầng 4x25 tiện mở nhà bảo sanh ở 196 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Nhà bán hoặc cho thuê

Ba căn nhà sàn 3m2x15m, khu an ninh mát mẻ bán mỗi căn 130 000đ luôn đất thuê 2.500đ mỗi căn, tiền chân 20.000đ. Hỏi garage xa lộ 32A đường xa lộ Biên Hòa, qua cầu Phan thanh Giản bên trái.

Bán nhà xây có lầu, căn bìa, cửa hậu, tiện nghi, 287/37 Phan đình Phùng Sg. đường xe hơi đi suốt Trần quý Cáp, giá 650.000đ Hỏi 218 lầu 1 Trần quý Cáp.

Villa Kiểu Pháp rất đẹp, mặt tiền, luôn 1412m2 đất, tiện nghi sang trọng, điện 3 giây, sân, vườn rộng, cây ăn trái. Tiếp tại 39 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Bán Một căn nhà mặt tiền, hai tầng lầu đúc đầy đủ tiện nghi : 327 Nguyễn thiện Thuật Sg. Hỏi ông: Toàn nhà thầu cung cấp vật liệu Công tư Sở Văn Phòng tại 80/1 Võ Tánh Saigon Đ.T. 90227

Phố lầu đúc

luôn đất 4x18, compteur nước điện, garage, sân thượng. Xin hỏi : 79/1B Bạch Đằng Gia Định. (vô ngã 81/7 hoặc 50/5) mời bà ở Nha Trang đến thương lượng lại.

Bán một căn phố lầu

Luôn đất, mở Restaurant, xây cất đẹp, chắc và đủ tiện nghi thuộc khu chỉnh trang Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Còn nhiều lô đất cất phố, và biệt thự bán giá rẻ. Hỏi Ngọc Khánh địa ốc, 124 P2B Nguyễn văn Thoại, Gia Định. (Cạnh nhà hàng Phụng Hòa, cách Ngã tư Bảy Hiền 600m).

Bán nhà và nhượng **Cây Xăng**

Vì lý do sức khoẻ, nhượng lại CÂY XĂNG trước nhà và bán luôn CĂN NHÀ ĐÚC HAI TỪNG LẦU có đất 67m2, tại 448 Hai Bà Trưng Saigon (gần Cầu Kiệu).

Nhà bán 65.000đ. (3m50x11m) Hỏi 100/10 Hùng Vương Thị Nghè, trước Viện Dưỡng Lão đi vào.

Bán phố lầu Hàm Nghi, Phan bội Châu, Lê thánh Tôn, Nguyễn thái Học trước chợ. Villa lầu Hồng thập Tự, Nguyễn Du, Vũng Tàu. Đất 2000m2 passage Công Lý. 4000m2 gần cầu Phan thanh Giản. Minh Sang 145 Hàm Nghi, giờ làm việc.

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà đẹp có ba phòng và nhà bếp, sân cảnh rộng mát đủ tiện nghi khu an ninh, yên tĩnh cho gia đình ngoại kiều thuê giá rẻ. Hỏi 311 Công Lý Saigon hay 36C Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê. 1) Cả nhà có 2 lầu suốt, mặt tiền đường Công Lý. 2) Từng phòng ở đường Thiệu Trị (cạnh đường Cách Mạng Phú Nhuận). Cả hai nơi đều đầy đủ tiện nghi, luôn đồ đạc. Hỏi 273 Công Lý từ 17 giờ.

Gác cho thuê 5.000đ 1 tháng dành riêng cho phái Nam độc thân. Hỏi 77/13 đường Minh Mạng Cholon.

HIỆP HƯNG Địa Ốc

282 Cống Quỳnh Saigon

Dân sự Mỹ cần mướn gấp 3 Villa 3 phòng tới 5 phòng ngủ từ 100.000đ tới 140.000đ đồng 1 năm.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng ưu tiên cho chiêu đãi viên và ngoại kiều. Hỏi 92 Ký Con và 246 Lê thánh Tôn Saigon.

Apts Rooms Building 6 tầng lầu cho thuê 30 phòng, cho phòng đôi 20.000đ. — 12.000đ. — 10.000đ. — 8.000đ. 54 Tự Đức Đakao.

Nhà cho thuê : Phòng cho thuê đủ tiện nghi dân tiền 200 ngàn tháng 2500đ. Bán, hợp tác, cho thuê mở Bar Hotel 2 căn nhà 16 phòng mặt đường Nguyễn văn Thoại Phú thọ Hòa. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon Đ.T. : 23.688

Cần Building lớn

trên 50 phòng đủ tiện nghi trung tâm Đô Thành để làm Clinique và Hộ Sanh BS Phạm bá Viên 70B Lê Lợi ĐT. 20.381.

Vũng Tàu ngoại kiều cần Villa 2-4ph, ngủ hoặc Building khu trung tâm thành phố. Trả dài hạn, Thư cho Ô. Ly 8 Tự Do ĐT 25.837—25.838,

Nhắn bạn CBV Taxi

quen cô Hội 147 Bà Hạt nay về Building 168 Nguyễn duy Dương (gần PX Mỹ), Building tới tầng 3 tầng 34 phòng tiện nghi meublés, cho thuê ngày và tháng (7.000 đến 10.000). Thuê dài hạn hay mua cũng bán.

Nhà và phòng khu an ninh, tiện nghi. từ 6.000đ đến 15.000đ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon, nhờ chỉ dẫn.

Hãng Ngoại kiều cần thuê gấp 1 sở nhà : — 1 nhà 200m2 để làm xưởng — 1 nhà 100m2 để làm Văn phòng — 1 sân để được 10 xe hơi — Phải có điện thoại và điện 110 và 220. Hỏi : Cephaly Office 130-A Đại lộ Cách Mạng ĐT, 41.466.

Cho ngoại kiều thuê 15.000đ 1 tháng trả trước 3 tháng số 529/5 Phan thanh Giản

Phòng cho thuê đủ tiện nghi Hỏi 30, Lê v Duyệt gần chợ Đũi Saigon.

Nhà cho Mỹ thuê đủ tiện nghi nơi yên tĩnh, có chỗ để xe hơi, 21/10 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng cho thuê 3.500đ 1 tháng, có giường, tủ, bàn ghế, điện nước. Hỏi 573 đường Bà Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương, khu an ninh.

Phòng cho mướn 4.000đ 1 tháng. 30 Nguyễn văn Giai Dakao.

Phòng lầu đẹp cho ngoại kiều và c.d.v. mướn, có tủ lạnh, máy lạnh, điện thoại, đủ tiện nghi. Tại số 459 Trần quý Cáp Saigon.

Building Villa

Công ty dân sự ngoại quốc cần mướn để làm văn phòng : một Building 20 đến 40 phòng, và một Villa 6 đến 10 phòng. Cần có chỗ để nhiều xe, địa điểm Saigon, Đakao, Tân Định. Liên lạc C.O.D 139 Võ Tánh Saigon.

Room for rent

Đầy đủ tiện nghi luôn đồ đạc từ 6.000đ. — 15.000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Saigon.

Ngoại kiều cần mướn Villa đủ tiện nghi. Trả trước 1 năm và cần mướn nhiều xe du lịch. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20.638.

Nhà mặt đường cho bác sĩ thuê để mở phòng mạch. Hỏi số 335 Nguyễn thiện Thuật.

Villa Ngoại Kiều cần biệt thự 2 — 4 phòng ngủ, tiện nghi, khu Trung Tâm Sg. (quartier résidentiel). Trả 1 năm. Ông Ly, 8, Tự Do, Đ.T. 25837.

House for rent, đủ tiện nghi Meublé sẵn, khu an ninh. Hỏi 492/10 Hồng thập Tự Sài Gòn.

Apts và Phòng

Đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Sài Gòn.

NHƯỢNG - SANG

Phố sang Từng lầu ... đường Hàm Nghi có máy lạnh đồ đạc, đủ tiện nghi mặt tiền trước bồn binh Saigon Hỏi 258 Trương tấn Bửu P.N.

Cần sang hãng nước đá

Sang 1 hãng nước đá, sản xuất mỗi ngày 170 cây, vùng an ninh. Có đông khách hàng, máy kéo Ruston. Máy lạnh. Rocket. Do 80 Nguyễn Hoàng Saigon.

Phố sang Yên tịnh. An ninh, số 66/18 Duy Tân miền trung giao.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYỆN

CÁC GIỚI HỮU TRÁCH V.N. VÀ HOA KỲ QUYẾT TÂM CỘNG TÁC

SẮP GIẢI QUYẾT ĐƯỢC nạn hàng lậu Hợp Tác Xã Mỹ

★ Mỗi năm hàng lậu Mỹ lọt ra ngoài tới 1 tỷ rưỡi bạc V.N.
◑ Đã có biện pháp kiểm soát chặn nạn buôn lậu ở biên giới

SAIGON 23-9 (VTX).— Tổng Nha Quan Thuế hiện đang áp dụng nhiều biện pháp tăng cường sự kiểm soát các hàng hóa nhập cảng dưới chế độ miễn thuế, đầy mạnh công tác kiểm nã để bài trừ nạn lậu liễm và cải thiện các cơ quan đánh thuế để tăng thâu cho ngân sách quốc gia». Ông Dương thiệu Sinh, Tổng Giám đốc Quan Thuế đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn, dành cho đặc phái viên Việt Tấn Xã sáng nay.

Vấn đề hàng lậu Hợp tác xã Hoa Kỳ.

Được hỏi về các biện pháp nhằm chặn đứng nạn tiêu thụ hàng lậu thuế từ các Hợp tác xã Hoa Kỳ, ông cho biết :

— Tuy không có số thống kê chính xác, chúng có thể ước lượng trị giá hàng hóa tiếp tế cho quân đội Hoa kỳ là 600 triệu Mỹ Kim một năm (tính trên căn bản 500.000 binh sĩ và mỗi binh sĩ được tiếp tế 100 Mỹ kim hàng hóa nhập cảng 1 tháng). Con số này tương đương với số lượng nhập cảng mạnh nhất của VNCH vào năm 1967. Năm 1968 cho tới nay, số lượng nhập cảng mới chỉ 200 triệu Mỹ Kim.

Theo sự ước lượng của chính các cơ quan hữu trách Hoa Kỳ thì ít nhất là 20o/o những hàng hóa PX nhập cảng đã lọt ra ngoài, tức là trị giá tương đương với

$$\frac{600 \text{ triệu} \times 20}{100} = 120 \text{ triệu}$$

Trước số lượng hàng hóa khổng lồ miễn thuế được tung ra thị trường giới doanh thương nội địa không thể nào buôn bán được. Một chiếc «hoa ly» Samsonite bán khoảng 5.000 đồng trong khi giá chánh thức tại Saigon Departo là 13.000 đồng. Tình trạng đó gây chán nản cho giới nhập cảng và do đó ảnh hưởng tai hại đến nền kinh tế quốc gia.

Trong tháng 8-68 đã có nhiều buổi họp giữa Tổng Nha Quan Thuế, Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ, và MACV. Kết quả là về phía Hoa Kỳ đã có một vài biện pháp tự kiểm soát như việc chuyên chở hàng hóa từ bến tàu đến kho hàng PX sẽ thực hiện bằng xe của MACV có quân cảnh Mỹ áp tống, để tránh sự mất mát dọc đường, hoặc hạn chế số lượng hàng hóa bán cho các binh sĩ đồng minh để cho sát với nhu cầu để tránh sự bán lại v.v..

Tuy nhiên Tổng Nha Quan Thuế còn dự tính đặt thêm các đơn vị quan thuế kiểm soát tại các bến Messageries Maritimes và New Port (hiện do quân đội Mỹ xử dụng) và buộc các cơ quan Hoa Kỳ phải làm tờ khai có đầy đủ chi tiết (loại hàng, trọng lượng, trị giá) cho mỗi lô hàng nhập cảng cho PX để tiện kiểm soát.

Các cơ quan hữu trách Hoa kỳ đã hưởng ứng trên nguyên tắc những đề nghị của Tổng Nha Quan Thuế, tuy nhiên còn vài điểm kỹ thuật cần được giải quyết trước khi có một phiên họp quyết định trong tháng 10-68 tới đây.

Về các biện pháp kiểm soát nhằm mục đích tăng thâu, ông Tổng giám Đốc cho biết 90o/o số thâu của quan thuế được thực hiện trên những hàng hóa nhập cảng chính thức có GPNC và qua thương cảng Saigon.

Về nạn buôn lậu tại biên giới Việt Miên đã gây nên tệ trạng tham nhũng, ông cho biết 1 Ủy ban Liên Bộ đã được thành lập điều tra và đồng thời ấn định những biện pháp để kiểm soát hữu hiệu biên giới.

Gần 1 tỷ bạc để sửa đường TẠI VNCH TRONG 2 NĂM TRỜI

★ Sẽ phải huy động 5.200 công nhân, 1.400 xe vận tải nặng, dùng đến 2 triệu 4 tấn đá và hơn 1 triệu tấn nhựa bê tông.

SAIGON.— 22-9 (VTX) Một chương trình hai năm nhằm sửa chữa đường sá tại VNCH đã được Cơ quan Kiến Tạo Hải quân Hoa Kỳ giao phó cho Tổ Hợp Công ty RMK-BRJ thực hiện. Một số đường sá tại VNCH đã bị chiến tranh tàn phá, lối 700 cây số đường tráng nhựa sẽ được tráng lại hoặc xây cất lại toàn theo chương trình nói trên và một ngân khoản 77 triệu Mỹ kim (gần một tỷ bạc VN) đã được dành cho công việc này.

Nằm trong chương trình này có nhiều đoạn đường dài thuộc quốc lộ 1 giữa Saigon và Huế, Quốc lộ 4 nối liền Saigon với các tỉnh miền Tây và đường sá tại Saigon, Nha Trang và Đà Nẵng.

Đến nay, lối 25 phần trăm trong có 76 cây số đường được dự trù sửa chữa tại Saigon đã được thực hiện và việc sửa chữa phần lớn đoạn đường Saigon — Mỹ Tho dài 70 cây số đã được hoàn thành, phần còn lại sẽ được tiếp tục thực hiện đến lối tháng Chín 1970.

Ông Frank. S. McGarvey, Tổng Quản Trị RMK-BRJ, cho biết chương trình hai năm nói trên sẽ cần lối 5.200 công nhân (kể cả 3.800 công nhân VN) khi công tác đến lúc bận nhứt vào năm tới. Lối 1.400 xe cơ giới và xe vận tải nặng, 2, 4 triệu tấn đá và hơn một triệu tấn nhựa bê tông sẽ được dùng cho chương trình này.

Công tác của RMK-BRJ chỉ phụ vào công tác tu bổ đường sá của Công chánh Việt Nam và của những đơn vị quân đội Hoa Kỳ.

Phần lớn công tác tu bổ đường sá dành cho tổ hợp công ty nằm trong khu rực miền đồng bằng dọc theo duyên hải, riêng các đường nằm sâu trong nội địa được dành cho những đơn vị quân đội.

Như dự định đến tháng chín 1970 khi đoạn đường chót của chương trình dài 150 cây số từ Phan Thiết đến Phan Rang hoàn thành thì hầu hết các đường chánh nằm dọc theo chiều dài của Việt Nam Cộng Hòa sẽ được tráng lại hoặc tu bổ xong.

Chương trình hai năm sửa chữa đường sá nói trên được Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ (USAID) và Lục quân Hoa Kỳ dài thọ.

Phủ Thủ Tướng minh xác 2 chuyện

SAIGON 23-9 (VTX).— Ông Bửu Nghi, Giám Đốc Nha Báo Chí Phủ Thủ Tướng, hôm nay, cho biết trong cuộc phỏng vấn mới đây dành cho nhật báo Tin Sớm, Thủ Tướng Trần văn Hương đã « không có dịp nào nói đến danh sách của một cá nhân nào ».

Ông Bửu Nghi cho biết như trên nhằm minh định nguồn tin của Nhật báo Tin Sớm xuất bản sáng nay (23-9) nói [illegible] Thủ Tướng Trần Văn Hương [illegible] biết, Bác sĩ Mẫn, Đại tá Yều, nhiều người kẹt trong vụ Phật Giáo miền Trung cùng số đồng bào Công Giáo chống ông Diệm sắp được trả tự do».

Mặt khác ông Bửu Nghi, lên tiếng phủ nhận nguồn tin nói rằng, Thủ Tướng Trần văn Hương đã chuyển lên Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu bổ sơ xin giải nhiệm bác sĩ Nguyễn văn Thọ, Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên. Ông cho hay thêm T.T chưa có một quyết định nào liên quan đến ông Thọ.

Bắt một lúc 13 nữ CS xâm nhập Đà Nẵng mưu sách động dân

◎ C.S. đã từng mưu lập Đại Học Chiến Khu D.

ĐÀ NẴNG 22-7 (VTX).— Đại tá Lê Chí Cường, Thị Trưởng Đà Nẵng hôm qua cho biết ngày 19-9 vừa qua có 13 nữ cán bộ Cộng Sản xâm nhập tại xã này đã lọt vào màn lưới an ninh cả 13 người ngay sau đó.

Lực lượng Nhân Dân Tự Vệ Đà Nẵng và Cảnh sát đã lần lượt bắt giữ số phụ nữ cán bộ Cộng sản nói trên, khi thấy họ vào Đà Nẵng với nhiều dấu hiệu khả nghi. Tất cả 13 nữ cán bộ Cộng sản đều mặc áo quần giống nhau, quần đen, áo xanh màu da trời, trên nón lá của mỗi người đều có cột một sợi chỉ xe hai màu đỏ trắng.

Sau khi khai thác được biết các nữ cán bộ này xâm nhập Đà Nẵng với mục đích sách động quần chúng chống chánh quyền và có thể họ sẽ tổ chức biểu tình.

Trong một cuộc tiếp xúc với phái viên Việt Tấn Xã hồi chiều qua, Đại Tá Cường còn cho biết trong vòng hai tháng qua, đã có ít nhất 20 nữ cán binh Cộng sản xâm nhập Đà Nẵng và họ đã bị bắt trước khi thực hiện các hành động gây rối.

CS mưu lập Đại Học Chiến Khu D

SAIGON.— Trong buổi thuyết trình của chiến dịch Nguồn Sống Mới đợt 2 ở Trung tâm Chiêu hồi Vùng 3, ông Phạm thành Tài, nguyên là cán bộ giảng dạy tại Đại học Tổng hợp Hà Nội, đã tiết lộ là vào khoảng năm 1964, nhà cầm quyền BV nghĩ rằng thế nào cũng phải có một Chánh phủ Liên Hiệp tại miền Nam. Vì lý do đó, một đoàn cán bộ khoảng 200 người thuộc thành phần trí thức đã được đưa vào miền Nam lập Đại học Chiến Khu D nhằm đào tạo một lớp trí thức để sau này lập Mặt trận đấu tranh Văn Hóa.

Nhưng kế hoạch này, đã thất bại vì không có vùng nào ở Chiến Khu D có đủ điều kiện an ninh để thiết lập một viện đại học.

Số cán bộ trí vận đó sau này được phân chia tại nhiều địa phương để gây phong trào đấu tranh văn hóa nghệ thuật.

ẤN QUANG GIỚI THIỆU các vị Vụ trưởng TỔNG VỤ CƯ SĨ

SAIGON 23-9.— Chiều hôm qua, tại chùa Ấn Quang, lễ trình diện các vị Vụ Trưởng thuộc Tổng Vụ Cư Sĩ Phật Giáo VN đã được cử hành trước hàng trăm Phật Tử và rất đông quan khách. Trong số người ta nhận thấy có ông Chủ Tịch Hạ Viện Nguyễn bá Lương, ông Phan khắc Sửu, luật sư Trần văn Tuyên, nghị viên Đỗ Thành Hoàng Cơ Bình v.v...

Sau đây là danh sách các Vị Vụ Trưởng và Tổng Thơ ký Thuộc Tổng Vụ Cư Sĩ : Tổng Vụ Trưởng Cư Sĩ Dị Nghiệp : Thượng Tọa Thích Pháp Lan, Bác Tổng Vụ Trưởng : bác sĩ Nguyễn Duy Tài, Nam Tổng Vụ Trưởng : Ô. Nguyễn Minh Kỳ, Tổng Thơ ký Tổng Vụ Cư Sĩ : ông Nguyễn minh Toàn (Tổng Vụ Trưởng Tổng Vụ Cư Sĩ là Đại Đức Hộ Giác).

Khi các quan khách được mời lên phát biểu ý kiến thì hầu hết đều không ai chịu dời ghế, chỉ có 2 người lên tỏ ý hoan nghênh, ca tụng mà thôi. Trong dịp này, báo chí có tìm đến phỏng vấn các vị T.T., Đại Đức thì không vị nào chịu nói gì, ngoài câu «xin hoan hỉ».

TRƯỞNG ẤP ĐÔNG NHÌ bị VC phục kích

SAIGON.— 3 giờ sáng Chủ nhật 22-9, ông Trưởng ấp Đông Nhì, trong khi đi kiểm tra việc canh gác ở gần xóm Thơm đã bị VC phục kích trong lùm cây bắn ra. Ông Trưởng ấp bị trúng thương ở chân nhưng đã bỏ đi thoát được.

Đặc phái viên Chính Luận đi theo 1 cuộc hành quân vô danh

VÀO «BÁT QUÁI TRẬN ĐỒ» ở 2 mật khu Hố Bò và Tam Giác Sắt

BÌNH DƯƠNG (23-9).— Để đề phòng Cộng Sản lén lút tập trung người cùng vũ khí rồi len lỏi xâm nhập vào quấy phá Thủ đô, các tỉnh bao quanh Thủ đô thường phóng ra những cuộc hành quân lãnh thổ để nhằm quét các vùng địch thường dùng làm cơ sở dưỡng quân hoặc nơi chứa đồ tiếp liệu. Đây là những cuộc hành quân vô danh nhưng để chống du kích chiến thì nó lại trở nên có tầm mức hết sức quan trọng vì các cuộc hành quân này nhằm giải tỏa những nơi mà Cộng Sản đã làm cho ung thối nghĩa là nhằm chặt tay cùng bịt mắt đại quân của chúng. Để ghi nhận sắc thái đặc biệt của loại hành quân này, ngày 21-9 chúng tôi đã tham dự một cuộc hành quân lãnh thổ do Tiểu khu Bình Dương phóng ra. Bám sát gót các chiến sĩ Địa phương quân cùng Nghĩa quân, chúng tôi vào 1 vùng mà địa đạo và giao thông hào của địch chằng chịt như bàn cờ và hầm tác chiến nhiều như lỗ tổ ong. Chúng tôi vào ven mật khu Hố Bò và mật khu Tam Giác Sắt...

THANH CHIÊU

Xã Phú Hòa Đông

Gửi chúng tôi cho Trung Úy Phạm khương Ninh (chỉ khu phó quận Phú Hòa), Thiếu Úy Bích dặn :

— Trung Tá Tiểu khu trưởng gửi ông nhà báo Chính Luận đây nhé ! Trung Tá dặn rằng Trung Úy cho hướng dẫn ông ấy đi quan sát tại chỗ cuộc hành quân tại Phú Hòa Đông !

Xã Phú Hòa Đông ở cách quận Phú Hòa 3 cây số. Theo lời Trung tá Trần văn Nguyên (Tỉnh trưởng Bình Dương), xã này trù phú nhất, quận, có tới 10.000 dân nhưng 90o/o đều thân cộng vì liên hệ gia đình với những phần tử thoát ly theo chúng. Do đó, Phú hòa Đông đã trở thành một vùng có tài nguyên phong phú để Cộng sản khai thác. Trong kỳ Cộng Sản Tổng công kích đợt 2 vào Thủ đô, Trung đoàn Quyết Thắng của chúng đã đi qua đây. Xã Phú Hòa Đông đã cung cấp cho chúng lương thực cũng như là dân công tải đạn, khuân hỏa tiễn.v.v.. Hiện tại Trung Tá Tỉnh Trưởng Bình Dương đang tìm cách cô lập dân vùng này để giật họ ra khỏi bàn tay ma quái của Cộng sản. Gần 20 cây số vuông xung quanh vùng Phú Hòa Đông sắp được ủi thành bình địa.

Vào Bát Quái Trận Đồ

Vì là một vùng ven mật khu Tam giác sắt và là địa đầu của mật khu Hố Bò, áp lực của địch trong vùng Phú Hòa Đông rất nặng, coi như là thường xuyên có địch. Cách đồn trong xã độ 500 thước là đã có hầm hố và địa đạo của Cộng Sản. Trong vùng đất hoang vu dài ngút tầm mắt mà cỏ dại và đủ loại cây tốt thành rừng, mà giao thông hào và địa đạo chạy ngang chạy dọc hầu như dài bất tận, mà các hầm chiến đấu ba bốn ngách xuất hiện nhiều như lỗ giun, người đi vào trận cảm thấy mình quá bé nhỏ và rất ẻo ớt. Chúng tôi rờn rợn trong gây như một người bị chìm trong bóng đêm hay nói đánh từ kiếm hiệp, gai gai ở gáy như người xông vào bát quái trận đồ không biết đâu là cửa sinh, đâu là cửa tử. Một viên đạn, một quả bom ném vào vùng đất này cũng chỉ có giá trị như là một hòn đá nhỏ ném xuống một cái ao quá rộng. Sau một tiếng « bỏm » ngắn ngủi, hòn đá chìm lỉm. Ngoại trừ vài con cá ở gần đó là quẫy đuôi giật mình, đàn cá vẫn tung tăng bơi lội. Trong cái u u minh minh đầy đe dọa này, ký giả Nguyễn Hương khẽ nói với chúng tôi :

— Chỗ này nguy hiểm quá, nó ở bên cạnh mình hay là nó ở dưới chân, không sao biết được ! Tôi thấy người gai gai làm sao ấy !

Một chiến sĩ ghìm súng đi sát tôi nghe thấy, cười nói :

— Ở đây thì chúng tôi chơi... hách lắm, luôn luôn chấp địch thủ bắn trước ! Ông nhà báo thấy có... ngon không ?

Chúng tôi cười vì biết nói gì hơn? Ở vùng này sau loạt đạn chiếm «thượng phong» của địch, các chiến sĩ ta mới biết có địch và vùng dậy chiếm lại thế «tiên cơ» đã mất; dĩ nhiên cũng có người không bao giờ vùng dậy nữa, những người này đi vào cái chết nhẹ nhàng và ngọt như đi vào giấc ngủ. Những người bất hạnh đó chỉ thoáng nhìn thấy địch bằng con mắt của linh hồn, nhưng linh hồn thì vun vút bay cao bỏ mặc lại cái xác trần ô trọc nằm bất động...

Một cú chạm

Trong cái thế tiến lên với sự lò dò dọ dẫm, đầu tiên chúng tôi còn đếm hầm địch, sau rồi nhiều quá thì đâm ra... kệ nó. Các chiến sĩ ưỡn ngực tiến lên, mỗi người là một cái mồi câu nhử địch. Đột nhiên có tiếng súng nổ ròn rã ở hướng đại đội 794 đã chạm địch. Chỉ huy trưởng cánh quân của chúng tôi, Trung úy Thơ liền dàn quân thành hàng ngang tiến lên để đánh xuyên vào địch. Nhưng tiến được khoảng cách 500 thước này thật là thiên nan vạn nan. Nhiều chiến sĩ đã té lên té xuống vì thụt cẳng xuống giao thông hào và hầm hố địch. Trước thế trận này, địch [illegible] ban ngày. Lúc chúng tôi tới nơi thì địch quân tại khu đó đã biến dạng, để lại cho đại đội 794 một kỷ niệm khó quên : một binh nhì bị tử thương, Trung úy An (Đại đội trưởng) bị thương vào mặt, phải rời bỏ trận địa. Trung úy An là con cưng của Tỉnh Bình Dương, kẻ từ thù của Cộng sản tại vùng này. Đại đội 794 có đem theo 2 tù binh. Một là nữ cán bộ giao liên Phan thị Chủi tự Ba Bến Tre, một là du kích mật Nguyễn văn Khải (học sinh đệ Tứ Trung học Bến Cỏ). Theo Trung úy Dũng, với tin tức tù binh và tình báo, ta được biết tại mục tiêu này có 21 tên Cộng Sản, võ trang 4 M.16, 4 AK, 1 B.40, 1 súng cối 60 ly. Tức như điều như khủng các chiến sĩ Địa phương quân và Nghĩa quân đã lục nát mục tiêu này, nhưng bóng địch đã mất tăm vào các địa đạo [illegible] hút. Ta chỉ bắt được 25 kí lchất nổ TNT, một số đạn dược các loại và tài liệu. Trong số tài liệu này có một tờ giấy «Hỏi... Cộng sản» của một binh nhì Trần văn Liêm thuộc Sư đoàn 5. Không rõ đây có phải là một chiến sĩ của ta đào ngũ theo giặc thật, hay chỉ là một lối... dòn gió của địch ?

(Còn nữa)

SAU CƠN LỤT

Huế lại khổ vì nạn bụi mù

SAIGON 23-9 (VTX).— Sau cơn lụt lội, cố đô Huế lại đang chịu cảnh đắm mình trong bụi phù sa.

Theo nhiều đồng bào từ Huế vào cho biết bùn khô đóng dày đặc trên các nẻo đường thị xã, dưới cơn nắng như thiêu như đốt đang kéo dài, bốc lên, mịt mù, mỗi khi các loại xe tự động chạy qua, hay khi có làn gió mạnh thổi đến.

Nhiều người, trước bệnh cúm hiện đã lan tới Huế, lo rằng sẽ có những bệnh truyền nhiễm vì bụi phù sa. Đồng bào tại cố đô còn nhấn mạnh rằng trận lụt vừa qua lớn nhất kể từ 1953, nước dâng cao 3 thước trên mặt đường và sau khi rút lui đã để lại một lớp phù sa và rác rưởi cao ngót vài ba tấc.

Đại Tá T.T. Nguyễn Ấm : QUẢNG TRỊ KHÔNG CÓ vấn đề tham nhũng

QUẢNG TRỊ 22-9 (VTX).— Đại Tá Nguyễn Ấm, Tỉnh Trưởng Quảng Trị cho biết vấn đề tham nhũng hầu như không có tại tỉnh địa đầu miền hỏa tuyến.

Trong một cuộc tiếp xúc với Phái viên Việt Tấn Xã tại tỉnh đường Quảng Trị vào ngày cuối tuần, Đại Tá Ấm nói thêm rằng ở Quảng Trị, dân nghèo, làm đầu tắt mặt tối mới có ăn, chẳng có ai đại làm mồi cho, tham nhũng.

Ông cho biết những dịch vụ kể từ bạc ngàn trở lên đều có giấy tờ bút mực chứng minh không có cách gì tham nhũng có thể «ăn» được.

Thuế chợ, thuế phố, năm nay Quảng Trị chợ thu vào được 1 triệu đồng và số tiền này đã được nhập vào ngân sách tỉnh. Nếu có tham nhũng thì chỉ có việc dân chúng không chịu trả tiền thuế đất cũng như tiền của Chính phủ cho vay vì họ phần lớn là những người tỵ nạn Cộng sản từ các quận chạy về thị xã.

Về tình hình an ninh ông cho hay rất khả quan, chưa ghi nhận được dấu hiệu Cộng quân sẽ mở đầu đánh lớn, ngoài các vụ pháo kích khó mà tiêu diệt được.

HỘI THẢO VỀ SINH ĐẺ

Đòi sửa đổi ngay các luật lệ hiện thời về vấn đề ngừa thai

SAIGON.— Như tin đã loan 1 buổi hội thảo về vấn đề « kế hoạch hóa gia đình» do Hội Bảo vệ Hạnh Phúc Gia Đình tổ chức đã diễn ra tại giảng đường trường Y khoa Đại học Saigon số 217 đường Hồng Bàng sáng 22-9. Đặc biệt là buổi hội thảo này có những 9 thuyết trình viên và có 132 thính giả hầu hết tuổi trẻ trong số có 77 nữ, đa số là nữ sinh và nữ sinh viên. Bà Nghiêm thị Thuần Hội Trưởng Hội BVHPGĐ chủ trương điều kiện tiên quyết là «sinh con cho đúng lúc» Bà Phùng ngọc Duy, Hội Trưởng Hội Phụ nữ Thiện chí cho rằng sinh sản nhiều là thảm kịch của gia đình, và do đó chính phủ cần tổ chức quy mô rộng lớn kế hoạch gia đình. Giáo sư Hà Xuân Trường chuyên viên Kinh tế Ngân Hàng Quốc Gia cho rằng kế hoạch gia đình có lợi cho sự phát triển kinh tế hậu chiến. Luật sư Phạm thanh Dân công kích các luật lệ hiện thời liên quan đến vấn đề ngừa thai là đã quá lỗi thời và cần sửa đổi ngay. Tóm lại, đa số các ý kiến và lập luận đều tán thành việc lập kế hoạch gia đình.

BẮN CHẾT CẢNH SÁT RỒI TRỐN VÀO VN QUỐC TỰ, CẠO TRỌC ĐẦU

5 bị can bị từ 5 đến 7 năm khổ sai và phải bồi thường vợ nạn nhân 300.000đ.

SAIGON 23-9.— Do sự kháng cáo của hai bị can Ngô văn Bảy và Trịnh văn Đức trong vụ cố sát Cảnh sát viên Kiều Công Hai tại một hẻm đường gần Viện Hóa Đạo hai năm trước đây, nên ban Đại Hình Tòa Thượng Thẩm đã xử hai vụ này. Chuyện xảy ra như sau :

Theo cáo trạng thì 7 giờ sáng 18-6-66, bị can Bảy từ trong 1 căn nhà ở đường Nguyễn thiện Thuật nhìo ra thấy CSV Hai bắt dẫn 3 thanh niên trong số có 2 bạn của y là Minh và Hùng nên y đã chạy theo năn nỉ xin tha hai bạn của y nhưng C.S.V. Hai không tha cứ dẫn đi, thình lình Bảy ôm tay Hai vật ngã cho 3 tên kia chạy thoát, Khi bị vật ngã, khẩu súng lục của Hai đeo trong người văng ra mặt đường. Tên Đức đứng gần đấy lượm súng bắn 1 phát chỉ thiên rồi nhảy đến đạp v.v. Hai làm y và Bảy đang ôm nhau vật lộn phải buông nhau ra té xuống đường.

Thấy Bảy đi thoát khỏi tay Hai Đức liền bắn tiếp 1 phát chỉ thiên nữa làm Hai phải bỏ chạy vào 1 nhà bên kia đường để núp. Thừa dịp này, Đức bỏ chạy đến Vườn Bà Lớn và trao khẩu súng cho Bảy giữ để phòng bất trắc. Hai đang núp trong căn nhà bên đường Phan Thanh Giản thấy Bảy đi qua liền xông ra ôm lấy Bảy.

Bảy bị Hai ôm cổ cắn với móc súng trong người ra bắn 1 phát trúng Hai ngã xuống đường rồi tắt thở sau đấy. Giữa lúc cảnh này vừa xảy ra, thì một Thiếu úy đi tới trông thấy liền chĩa súng vào người Bảy bắt y phải buông súng. Bảy liền bỏ súng và vùng chạy vào Viện Hóa Đạo trốn đến ngày 20-6-66, thì y cạo trọc đầu và mặc áo phật tử và dùng 1 chứng minh thư của Thầy Thích minh Bửu. Mãi ngày 23-6-66, nhà chức trách Đô thành mới vào được Viện Hóa Đạo bắt Bảy và Đức.

Trước tòa sáng nay, bị can Ngô văn Bảy vẫn ngoan cố không nhận tội và cả quyết y và nạn nhân đã dằng co nhau khẩu súng mà chẳng may đạn nổ trúng Hai chứ không phải y trí tình bắn chết nạn nhân. Luật sư Võ văn Quan bênh vực cho gia đình nạn nhân đã nêu ra cái chết thảm thương của Hai để yêu cầu tòa tăng khoản bồi thường thiệt hại lên 300 ngàn cho bà Chinh.

Công tố viện sau khi trình bày nội vụ cũng thỉnh cầu tòa y bản án tòa dưới đã xử phạt hai bị can. Các luật sư bị can biện hộ xong tòa thượng thẩm nghị án ra và tuyên phạt y án Ngô v. Bảy 7 năm khổ sai về tội cố sát. Trịnh v. Đức 5 năm khổ sai về tội đồng lõa cố sát và trốn quân dịch. Số bồi thường được tăng lên 300 ngàn cho nguyên cáo do 2 bị can liên đới phải trả.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Ba 24-9-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Tư. Trưa Thứ Tư 25-9-1968 từ 13g đến 14g30

B.S. Tô Đình Phong	132, Tổng Đốc Phương	Cholon
— Nguyễn Thứ	20, Huỳnh quan Tiên	Saigon
— Nguyễn thị Mai	9. Trần Quốc Toản	Saigon

tin cần biết

Bảo Sanh Viện Hùng Vương là bệnh viện tự trị

— Bộ Y Tế vừa ký nghị định số 613-BYT/CTQTBV/NĐ ngày 23-8-1968 chọn Bảo Sanh Viện Hùng Vương làm bệnh viện thí điểm tự trị kể từ 1-10-68. Chương trình này nằm trong kế hoạch cải tổ bệnh viện của Bộ Y Tế. Một quan niệm mới về quản trị bệnh viện được thực hiện tại bảo sanh viện này.

Kể từ 1-10, Bảo sanh viện sẽ tiếp nhận các sản phụ và nữ bệnh nhân trả tiền. Được khỏi trả tiền, các sản phụ và nữ bệnh nhân khi nhập viện sẽ xuất trình chứng chỉ nghèo, ở trong tình trạng kinh tế thiếu kém do Phường Trưởng hay Ủy ban xã cấp. Các trường hợp cấp cứu được thâu nhận miễn phí dễ dàng.

Kết quả thi Đệ Thất

— Kết quả kỳ thi Đệ Thất của Trường Trung Học Cộng Đồng Quận 6 được niêm yết vào lúc 11 giờ ngày thứ ba. 24-9-68.

Mở lớp Hớt tóc

— Phong trào Thanh Lao Công Việt Nam có mở một lớp dạy Hớt tóc cho các bạn trẻ Lao động cần có nghề để bảo đảm cho tương lai. Khai giảng vào ngày 1 tháng 10 năm 1968. Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi tại Văn phòng số 370 Lê Văn Duyệt Saigon.

2 tin nên biết

— Nha Tổng Giám Đốc Thanh Niên vừa cho biết sẽ dời trụ sở hiện ở số 272 Hiền Vương về số 5 đường Đinh Tiên Hoàng kể từ 1-10 theo chỉ thị của Phủ Thủ Tướng.

Tổng Nha Thanh Niên cũng yêu cầu các Hội đoàn Thanh niên trước vẫn mượn cơ sở Tổng Nha để sinh hoạt nay nên tìm những địa điểm khác, vì cơ sở mới số 5 đường Đinh Tiên Hoàng thiếu chỗ.

— Tổng Cuộc Tiếp tế đã quyết định để Siêu thị Nguyễn Du dành riêng buổi sáng Chủa nhựt mỗi tuần để bán cho công chức, thể theo lời yêu cầu của giới này. Mở cửa từ 8g đến 12 giờ trưa, kể từ sáng 22-9.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

«Cương quyết chống Mỹ, cứu nước, bảo vệ miền Bắc, giải phóng miền Nam», Vẫn một giọng ngoan cố, hiếu chiến. Người ta hiểu rằng : Trong một bài diễn văn đọc vào một dịp trọng đại như dịp lễ kỷ niệm «Độc Lập» của họ, Phạm văn Đồng khó có thể nói gì khác. Tuy nhiên, giữa những dòng chữ, người ta mập mờ thấy ẩn hiện viễn tượng một sự thích nghi chiến thuật : sẽ nghiêm chỉnh bàn về những vấn đề chánh trị liên quan đến chế độ tương lai cho miền Nam VN, nếu Hoa Kỳ chịu ngưng oanh tạc toàn diện lãnh thổ Bắc Việt.

Viễn tượng mập mờ ấy nổi lên rõ rệt hơn, trong những tài liệu không được công bố «ngoại tòa». Chẳng hạn bản kế hoạch «Nhà Nước» của Lê Duẩn. Chẳng hạn những tài liệu học tập của «Đảng» mà Đồng Minh đã tịch thu được trong các cuộc hành quân. Tất cả đều chứng minh : Cộng sản đang chuẩn bị cho giai đoạn Hòa Bình tạm bợ sắp tới.

Về phía Hoa Kỳ, thì dường như dư luận đã được sửa soạn đủ để Tổng Thống Johnson hạ lệnh ngưng oanh tạc toàn diện lãnh thổ Bắc Việt. Và theo những tin tức được tiết lộ, có lẽ với dụng ý, thì đáng lẽ Tổng Thống Johnson đã quyết định hạ lệnh rồi, nếu không có biến cố Tiệp Khắc, và nhất là nếu không có sự phản đối của Tướng Abrams, vị tư lệnh chiến trường, vì lý do an ninh tối thiểu của các đơn vị Hoa Kỳ và Đồng Minh đang chiến đấu tại phía Nam vùng phi quân sự. Thế nhưng liền sau đó, lại có tin Sư đoàn III TQLC Hoa Kỳ sắp sửa rút xuống miền Tây Nam phần. Chính Luận đã ghi lại, và tìm hiểu ý nghĩa của sự kiện này. Mặt khác, Hoa Kỳ đã nhấn mạnh từ lâu vào nguyên tắc «mỗi người một lá phiếu». Với ngầm ý rằng : Nếu Cộng Sản ở đây, chịu từ bỏ bạo động, đặt mình trong khuôn khổ luật pháp Quốc gia (ít nhất là về hình thức, ai dám xét đoán nội tâm !), thì họ cũng sẽ được tự do ứng cử bầu cử, như những người từng vào sinh ra tử chống lại «sự xâm lăng» của họ. Mặc dầu Ngoại trưởng Thành đã nhận công khám phá ra nguyên tắc ấy, và từng cố gắng biện bác giải thích, nguyên tắc ấy vẫn còn chưa được quảng đại dư luận nhân dân miền Nam VN này chấp nhận.

Thế nhưng chánh phủ VNCH thì đã chấp nhận rồi. Và người ta có thể đoán : chấp nhận theo hướng nào rồi. Có lẽ cũng không khác cái hướng mà Hoa Kỳ muốn là bao nhiêu. Trong lập trường thương thuyết Hòa Bình 5 điểm mà Ngoại trưởng Thành, nhân danh chánh phủ VNCH vừa đưa ra, lập trường mà liền sau đó Ngoại trưởng D. Rusk đã lên tiếng ca ngợi, người ta có thể lần mò tìm được cái hướng ấy. Ngoại trưởng Thành chỉ chống liên hiệp với Cộng sản, cắt đất nhượng cho Cộng Sản. Ngoại Trưởng Thành chỉ đòi triệt hồi về Bắc các phần tử Cộng sản quân sự, võ trang, phá hoại. Suy luận ngược lại, người ta sẽ thấy : Ngoại Trưởng Thành đã dành sẵn một lối thoát. Có nghĩa là VNCH có thể chấp nhận cho Cộng sản thay hình đổi dạng tự do hoạt động tại miền Nam VN, miễn là họ bỏ (hay tạm bỏ và chôn dấu, ai mà biết!) khí giới, và «chung sống Hòa Bình». Chính Luận cũng đã phân tách và phê bình lập trường này.

Sau đó, Tổng Thống Thiệu đã có dịp lên tiếng xác định rằng vì kỷ luật Quốc Gia, ông nhất định bắt buộc mọi người phải theo lập trường Hòa Bình của chính phủ... Không biết có phải là «cấm không ai được bất đồng ý với chính phủ về lập trường Hòa Bình mà Ngoại trưởng Thành đã đưa ra hay không» ? Chính Luận cũng đã có ý kiến.

Sau hết, một sự kiện mới vừa xảy ra tại Ba Lê. Tại hội nghị xì lê Mỹ Cộng, sau hai mươi mốt phiên họp chán ngấy và vô bổ rồi. Trong suốt hai mươi mốt phiên họp ấy, câu chuyện giữa những người điếc vẫn kéo dài. Cặp Xuân Thủy, Hà văn Lâu vẫn kháng kháng đòi Hoa Kỳ «ngưng oanh tạc toàn diện Bắc Việt» vô điều kiện... Còn cặp Harriman-Vance thì vẫn «giai như đỉa đói» đòi Hà Nội «xuống thang đáp ứng»...

Đùng một cái, trong phiên họp thứ 22, đại diện Hoa Kỳ xoay qua trình bày những sự kiện lịch sử chứng minh «MTGPMN» chỉ là con đẻ của Hà Nội. Một thứ Quisling của Hitler. Và ngược lại, đại diện Bắc Việt dài lời biện minh cho vai trò đại diện của tổ chức ấy, đối với nhân dân miền Nam. Người ta có cảm tưởng rằng: nhiều chuyện đã được thỏa hiệp xong trong hậu trường rồi ! Bây giờ chỉ còn cò kè mà cả với nhau về vai trò tương lai của «MTGPMN», về «chỗ đứng» tương lai của bọn ấy trên chánh trường Miền Nam. Và người ta phải phục sự tiên liệu chu đáo của Hà Nội, khi, sau biến cố Tết Mậu Thân, họ đã khai sinh cho cái bóng ma trơi gọi là LMDTDCHB.

Sự thuận lý của tất cả những sự kiện kể trên, dường như phải dẫn đến kết luận rằng : Mọi chuyện rắc rối đã hoặc sẽ được sắp xếp ổn thỏa, mọi chuyện bế tắc đã hoặc sẽ được kín đáo khai thông ! Vì miền Nam VN này sẽ bao dung đủ để chấp nhận cho «đoàn quân xâm lăng» Cộng sản ở lại chung sống Hòa Bình với nhân dân miền Nam VN sau khi «đoàn quân xâm lăng» ấy đã tạm bỏ khí giới và trút cởi quân phục...

Phải chăng vì các nhà lãnh đạo miền Nam VN tự tin, hiểu rõ sức cảm hóa thần thông của mình ? Phải chăng quân dân miền Nam VN, như Hoa Kỳ, quá mỏi mệt về tâm lý, như BV, quá mỏi mệt về sức lực, không còn có thể tranh đấu được gì hơn nữa ?

CHÍNH LUẬN

từ QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN - HÌNH ngày 24-9-68

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

- 19g03 : Thời Sự Quốc Tế.
- 19g15 : Chương trình Thiếu nhi Ban Lửa Hồng.
- 20g00 : Tin tức — Thông Cáo
- 20g25 : Chân Trời Mới.
- 20g40 : Chương trình Y tế.
- 21g00 : Điểm báo, bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau.
- 21g15 : Thư tín của Đài Truyền Hình Việt Nam.
- 21g30 : Chương trình Quân đội — Tin tức cuối cùng. — Giới thiệu chương trình hôm sau.

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

- 14g30 : Sign On News. What's Happening.
- 14g45 : Phim Daniel Boone. C.T. Hollywood Palace Phim Mission Impossible
- 17g30 : Phim Peter Gunn.
- 18g00 : Học nói tiếng V.N. — Phim Big Valley.
- 19g00 : Love On A Rooftop.
- 19g30 : Tin tức.
- 20g00 : Weather—Chương trình C.T. Dean Martin.
- 21g00 : Phim Star Trek.
- 22g00 : Tin giờ chót.
- 22g05 : What's Happening — Phim dài.

BÀ PH. NGỌC DUY HỘI TRƯỞNG PHỤ NỮ THIỆN CHÍ

SAIGON.— Sáng chủ nhật vừa qua, Hội Phụ Nữ Thiện Chí đã họp đại hội thường niên lần 5 để bầu lại Ban Chấp Hành niên khóa 1968-69 tại trụ sở Hội số 3 đường Nguyễn Du. Kết quả Đại Hội đã bầu bà Phùng Ngọc Duy làm Hội Trưởng, (tái cử) Đệ I Phó Hội Trưởng là bà Lê văn Tuấn, Đệ Nhị Phó Hội Trưởng bà Trịnh văn Tuất, Tổng Thư ký là bà Phạm Quy, Phó Tổng Thư ký bà Trần hữu Quảng, Thủ quỹ là bà Lê văn Khoa, cùng 2 bà Kiểm soát, 4 bà cố vấn và 6 trưởng ban.

VIỆT CỘNG HẠ SÁT GÁC DAN HÃNG DỆT

GIA ĐỊNH.— Trưa 22-9, đồng bào đi làm ngoài đồng phát giác từ thi một ông lão bị bắn chết vứt bên bờ ruộng với 1 bản án «tử» ghim trên người. Nạn nhân là ông Huỳnh văn H. (54t.) gác dan cho hãng dệt Tô Châu ở ấp Bình Thái xã Phước Long Thủ Đức. Ông đã bị VC vào hãng bắt cóc trong đêm 21-9 dẫn đi thủ tiêu vì tình nghi ông đã điềm chỉ Nhà chức trách bắt 6 cán bộ Dân vận của chúng đội lốt công nhân làm việc trong hãng. (PV)

XE VẬN TẢI ĐỤNG CHẾT BÀ ĐI XE ĐẠP

SAIGON.— 12 giờ trưa 21-9 bà Đỗ thị Tuyết M. (34t. ngụ tại số 85/18 đường Trần quang Khải) cỡi xe đạp chạy ra khỏi nhà đến trước số 104 đường Trần quang Khải bị chiếc xe vận tải số EG. do tài xế Võ văn V. (45t.) cầm lái đụng té nhào, văng xuống đường cớ sọ cuốt liền tại chỗ. Ông tài xế bị câu lưu. (AH)

TRỰC THĂNG TRỤC TRẶC ĐÁP XUỐNG VÙNG TÔN ĐẢN

SAIGON.— 1 giờ trưa 21-9, một chiếc phi cơ trực thăng của Quân đội Hoa Kỳ mang số 15246 vì trục trặc máy móc phải đáp xuống một thửa ruộng nhỏ trống tại hẻm số 266 đường Tôn Đản. Rất may là phi cơ đáp xuống được an toàn, không gây thiệt hại cho ai và 3 người Mỹ trong phi hành đoàn đều được vô sự. (CC)

SỰ DAO, BỊ CƯỠNG HIẾP TRONG NHÀ TIỀN CHẾ

SAIGON.— 8 giờ đêm 21-9, cô Phạm thị L. (18t) bán quán giải khát ở đường Gia Long đang dọn dẹp sửa soạn đi thình lình có một thanh niên quen biết tên Ph. đến giả vờ trò chuyện rồi dùng dao uy hiếp dẫn cô vào khu nhà tiền chế gần đó cưỡng hiếp. Sau khi thỏa mãn, Ph. bỏ trốn. Cô L. liền đến cảnh sát trình. (AH)

EM BÉ TRAI 12T CHẾT CHÌM TẠI CẦU CHỮ Y

SAIGON.— 6 giờ chiều 21-9 một em bé trai trạc 12 tuổi đến tắm sông cầu chữ Y hụt chân chìm lỉm. Người ta trì bỏ lên, nhân viên Cứu hỏa đến nơi vớt được thì thể em lên đưa vào nhà xác. Hiện chưa rõ em bé này là con của ai. (CC)

VƯỚNG MÌN PHÒNG THỦ NỔ TUNG

GIA ĐỊNH.— Chiều 20-9, do một tiếng nổ lớn ở phía sau một Trại Gia Binh ở Thủ Đức, người ta thấy bà lão Trịnh thị Nhỏ (54t. ngụ nơi đây) bị tử thương tại chỗ. Nguyên nhân bà N. ra sau đi «đồng» bất cẩn vướng phải «mìn phòng thủ» nên tử nạn. (PV)

— Theo tin DL thì bà N. chết vì đêm trời mưa sấm sét làm nổ 4 quả mìn định hướng gài tại vòng rào của trại Tiểu đoàn TQLC.

LINH MỤC DÙNG TOYOTA GIẢ ĐÃ BỊ TỐNG GIAM

GIA ĐỊNH.— Như tin đã loan chiều 19-9, nhà chức trách đã tạm giữ để thẩm vấn Linh mục Đào công D. đã xử dụng xe du lịch Toyota mang bảng số giả trùng với số 1 xe lam đưa khách. Nay theo ttv Phong Vũ thì cuộc điều tra đã cho hay chiếc xe nói trên do Nguyễn văn H. tự Th. (cựu trung sĩ và cũng là cựu tu sĩ ở Tu Viện Đồng Công đã bị Giáo Hội Thiên Chúa Giáo sa thải) bán lại cho Linh mục D. với giá 150.000đ H. đã bị Cảnh sát Đô thành bắt vì can tội trộm, tiêu thụ nhiều xe Toyota. Có lẽ cuộc thẩm vấn đã kết thúc nên chiều 21-9, người ta thấy linh mục D. đã bị giải đến Tòa sơ thẩm Saigon và sau đó đã bị ông Dự thẩm phòng 1 ký trát tống giam. (PV)

— Cũng nhân vụ trên, sau khi chúng tôi loan tin trong số báo đề ngày 20-9-68, linh mục Giám Đốc Tu Viện Đồng Công có đến tận tòa báo minh xác rằng linh mục Đào công D bị bắt không phải thuộc Tu Viện Đồng Công, sở dĩ có chuyện lầm lẫn để là vì chiếc xe Toyota số EG 0860 do linh mục D. đi đã lấy trùng số xe của 1 chiếc xe lam của Tu Viện, Linh Mục Giám Đốc cũng cho hay Tu Viện Đồng Công Thủ Đức không dính líu gì đến vụ này. Vậy xin nói lại cho rõ.

LẠI THÊM 1 LINH MỤC DÍNH LÍU VÀO TOYOTA SỐ GIẢ

SAIGON.— Ngày 19-9, Cảnh sát lại bắt được một xe Toyota mang số EG.6946 số của một xe lam 3 bánh. 2 vợ chồng ngồi trên xe bị giữ và xuất trình giấy mua xe và nhiều giấy tờ liên hệ của linh mục R. ở nhà thờ Vạn Kiếp Bà Rịa đứng bán. Bị bắt về bót người đàn ông khai là L.C.K 35t nguyên là Cán Bộ Lực Lượng Tự Do Dân Chủ khu Bộ Việt gốc Miên. Cả 2 vợ chồng ông K. bị giữ để lập biên bản giải tòa

XE CHỞ GIAN, BA CHỦ CÙNG VỀ BÓT

SAIGON.— 6 giờ sáng 22-9. Cảnh sát tài nguyên đứng gác tại Trạm Kiểm soát tài nguyên kho 11 đường Trịnh minh Thế (Khánh Hội) chận xét chiếc xe vận tải hạng nhẹ số EC do tài xế Phạm văn Đ. (34t) lái (ngụ tại số 15 đường Lục Tỉnh) bắt gặp chở 60 bao bột ngọt hiệu AJI-Moto (xuất phẩm của Nhật Bản) trị giá 600.000đ không giấy tờ. Xe và chủ nhân là bà Trương B (ngụ đường Trịnh minh Thế) được mời về bót. (CC)

GÁC DAN CHẾT TRÊN GHẾ BỐ

SAIGON.— 8 giờ sáng 22-9. tại công trường xây cất Việt Nam Thương Tín ngân hàng số 79 đại lộ Hàm Nghi. 1 ông gác dan chết nằm trên ghế bố mình mang nhiều vết thương như dao chém. Nạn nhân tên Nguyễn văn Doáng (43t) gác dan tại công trường này. Có lẽ ông Doáng đã bị kẻ nào vào công trường trộm đồ bị ông bắt gặp nên đâm chém. (AH)

KẺ TRÊN LẦU NGƯỜI DƯỚI ĐẤT BẮN NHAU LOẠN

SAIGON.— 4 giờ rưỡi chiều 22-9 tại đường Trương minh Giảng thình lình có nhiều tiếng súng nổ vang. Kết quả 1 mỹ kiều bị thương vì trúng đạn được Cảnh sát Việt Nam và Mỹ chở đến bịnh viện.

Theo có người rành chuyện thì 2 Mỹ kiều đã bắn nhau vì ghen với 1 cô gái Việt. Chủ căn nhà nói trên tên D. N. (46 tuổi là nhân viên của hãng RMK) thường ngày dẫn 1 thiếu nữ Việt Nam về nhà tình tự rồi vào giờ nói trên 1 mỹ kiều khác vừa đến nhà trông thấy nổi ghen rút súng bắn. Thế là 2 người kẻ trên lầu kẻ dưới đất bắn nhau loạn. (AH)

CÁC RẠP HÁT MIỀN TÂY BIẾN THÀNH RẠP XI NÊ

CẦN THƠ.— Một số lớn các rạp hát cải lương tại miền Tây hiện đang được các chủ rạp quyết định đổi thành rạp hát bóng. Sự kiện trên đây được ghi nhận tại hầu hết các tỉnh miền Tây như các tỉnh Phong Dinh, Long Xuyên, Rạch Giá, Châu Đốc các chủ rạp hát cải lương đã và đang thi nhau xoay qua nghề chớp bóng.

Theo giới ghiền cải lương tại miền Tây thì «hiện tượng» này đã xảy ra sau các biến cố Tết Mậu Thân, giờ giới nghiêm được nới rộng trên toàn quốc khiến cho các gánh cải lương khó làm ăn, phần vì đường xá xa xôi nên ít có gánh nào chịu lưu diễn tại các tỉnh miền Tây. Thay đổi theo thời cuộc, các chủ rạp hát cải lương tại miền Tây đành «bấm bụng» phụ lòng giới ghiền cải lương mà đổi bảng hiệu thành rạp xi nê để tránh cảnh «vườn hoang rạp vắng». (VTX)

CƯỚP TÁO BẠO TẠI ĐƯỜNG HẬU GIANG

SAIGON.— 11 giờ sáng 21-9 ông Hồng V. (48t ngụ tại số 543 đường Phan văn Trị) lái chiếc xe vận tải chở một số lave nước ngọt đến đậu trước tiệm nước hiệu Đặc Phương ở góc đường Mai xuân Thưởng và Hậu Giang để giao hàng. Ông V. vào trong tiệm nói chuyện với chủ nhân thì có hai thanh niên mặc đồ kaki xông vào trong tiệm dùng súng uy hiếp ông V. cướp cái tép da đựng 100.000đ rồi thót ra ngoài tẩu thoát. Ông V. định chạy ra trì hô lên nhưng 2 tên cướp chĩa súng lại dọa bắn và chạy mất dạng. (AH)

VIỆT TẤN XÃ ĐÍNH CHÍNH

SAIGON.— Trung Tá Vũ Thế Quang, chỉ huy Trưởng Liên đoàn An Ninh Thủ Đô, đã được Tổng Thống bổ nhiệm vào chức vụ Thị Trưởng Cam Ranh thay thế Trung tá Nguyễn Đình Bảng. Bản tin VTX số 6402 xuất bản sáng 21-9-68 đã viết lầm là Vũ Đức Quang và Chính Luận đã loan đúng theo bản tin này. Hôm nay VTX đã đính chính lại cho đúng.

Chính Luận

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

Các ứng cử viên Tổng Thống Mỹ

Dưới mắt Điện Cẩm Linh

(Bài của US News And World Report 23-9-68)

Các nhà lãnh đạo Nga không lấy làm hài lòng về cả hai ứng cử viên Nixon và Humphrey. Nhà cầm quyền Nga coi cả hai người đều là «những tay sai của tư bản». Tuy nhiên, Nga có vẻ cho thấy rằng họ muốn nói chuyện với đảng Dân chủ hơn. Trên căn bản này thì ông Humphrey được Nga khoái hơn.

Trong khi cuộc tranh cử tổng thống Mỹ diễn ra thì câu hỏi đối với điện Cẩm linh không phải là họ thích ai nhất mà là họ ít ghét người nào nhất. Về căn bản thì cả hai ông Nixon và Humphrey đều được coi là thù nghịch với Nga và với thế giới CS. Người CS đặt câu hỏi : nếu được làm tổng thống thì ai trong hai người sẽ ít làm hại đến quyền lợi của Nga trên thế giới ? Về điểm này thì Nga chọn ông Humphrey. Họ lập luận như thế này :

Hiện nay, Nga đang muốn dành được ưu thế về vũ khí nguyên tử và phi đạn. Họ tin rằng với ông Humphrey, họ có hi vọng thành công hơn là với ông Nixon.

Quân bình lực lượng

Nga vẫn nhớ trong trí rằng ông Nixon là người chủ trương nhấn mạnh đến ưu thế quân sự của Mỹ bất cứ trong thời nào. Báo chí Nga nhắc đi nhắc lại mãi lời tuyên bố của ông Nixon là nước Mỹ chỉ thương-thuyết khi Mỹ ở vào «thế mạnh». Người Nga nhớ rằng hiệp ước đình chỉ thí nghiệm nguyên tử hạn chế đã được ký dưới thời đảng Dân chủ và với ông Kennedy. Kết quả là Nga nhờ đó đã theo kịp để san bằng sự cách biệt về phi đạn. Cũng dưới thời đảng Dân chủ mà Nga đã đuổi kịp Mỹ về số lượng phi đạn liên lục địa. Nga cũng nhấn mạnh rằng cho đến ngày Nga xâm lăng Tiệp khắc thì chính quyền Johnson— Humphrey vẫn đẩy mạnh cố gắng tài binh với Nga.

Về chiến tranh VN.

Dưới mắt người Nga thì ông Nixon chủ trương chấm dứt chiến tranh VN. bằng cuộc leo thang quân sự. Người Nga nhắc lại rằng dưới thời ông Eisenhower, Mỹ đã cảnh cáo nếu Bắc Hàn không chịu thương thuyết thì Mỹ sẽ dùng vũ khí Nguyên tử để đánh lực lượng CS. Mặt khác thì Nga cho rằng Humphrey là người sẽ thoát khỏi đường lối cứng rắn của ông Johnson về VN.. Như thế, đường lối của ông Humphrey rốt cuộc sẽ mở đường cho CS chiếm cứ miền Nam VN..

Bang giao Nga Mỹ

Phát ngôn viên của Nga nói rằng trong 30 năm qua, hai vị Tổng thống Mỹ mà Nga có thể «nói chuyện được» đều thuộc đảng Dân chủ. 1 người là Franklin Roosevelt và người thứ 2 là John F. Kennedy. Cả hai người đó đều tin Nga sẽ giữ lời hứa.

Nga tin rằng ông Nixon sẽ cứng rắn với Nga chừng nào mà tình hình thế giới còn cho phép.

Báo Trud của Nga viết : «Không làm gì có một ông Nixon mới và không làm gì có một Đảng Cộng hòa mới ». Trí nhớ người Nga vẫn còn gợi lại việc ông Nixon chống lại bất cứ một lời xin lỗi nào về việc máy bay U2 do thám trên đất Nga. Lúc đó là lúc ông Nixon đang tranh cử tổng thống. Trong khi đó thì ứng cử viên John Kennedy nói rằng xin lỗi chẳng hại gì.

Tờ báo Trud và nhiều báo khác của Nga coi ông Nixon là người của sự «cạnh tranh cỡ lớn». Nếu đắc cử thì ông Nixon sẽ dùng toàn lực của mình để giúp các xí nghiệp tư của Mỹ bành trướng trên thị trường quốc tế và cạnh tranh ráo riết với ngoại thương của Nga, và theo lời báo Nga, Mỹ sẽ can thiệp vào «việc của nước khác». Người Nga nhớ nhất là việc ông Nixon đấu khẩu với thủ tướng Nga Khrushev. Trong cuộc cãi vã gọi là «cãi nhau về bếp nước» giữa 2 người ông Nixon đã trắng trợn nói toạc ra rằng đồ dùng nhà bếp do Mỹ chế tạo tốt hơn đồ dùng của Nga nhiều. Người Nga cho rằng ông Humphrey đi gần với đường lối trước đây của hai ông Roosevelt và Kennedy hơn, nghĩa là muốn nói chuyện với Nga nhiều hơn.

Trí nhớ dai của người Nga.

Người Nga cũng nêu lên những điểm tương phản sau đây: cuộc đấu lý giữa ông Nixon và ông Khrushev thì nóng giận và gay gắt còn ông Humphrey khi còn là thượng nghị sĩ, đã nói chuyện trong 8 giờ liền với Khrushev tại điện Cẩm linh. Tuy hai người bất đồng về nhiều điểm nhưng họ đã khai thác nhiều chân trời rộng rãi.

Luận điệu chính thức của người CS Nga là cả hai ứng cử viên tổng thống hiện nay và cả hai đảng lớn của Mỹ đều là những tay sai phục vụ quyền lợi tư bản và do đó, phải nghi ngờ họ. Nhưng theo lập luận của Nga thì xét theo tham vọng của Nga, theo các bình diện quân sự, chính trị và kinh tế, Humphrey là người có lợi cho Nga nhiều hơn.

Chính Luận — HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

BÀI : Thân phận : Dao Di — Bóng ma nơi trụ sở làng : Tình Hoàng — Những người yêu lính : Phạm Thị Thoa — Thế nào hở anh : Phạm Thiện Huệ — Xã hội của tôi : Duân Ca — Trả thù một mối tình : Giao Thi — Hè năm nay : Thiên Thu — Khắc Khoải : Bích Ngọc — Lớp học trưa : Thanh Thuần — Hoang vắng : Thu Vân — Vùng trước mặt : Nguyễn bàng Khuâng — Loài chim bé nhỏ : M.T. Ngọc Tuyền — Định Mệnh : Phạm Thị Ánh Tuyết — Hoạt động của Nha Văn Hóa : Mặc Ái Li —

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— T/U Nguyễn Trung Vinh, v/v xin cho thương phế binh được làm việc tại các cơ sở tiếp vận dân chính — Một nhóm sinh BMT vừa đỗ Tú I, v/v thi tú tài I bê bối — Một số sinh viên lớp ... I niên ban cán sự Điều Dưỡng, v/v xin Bộ Y Tế can thiệp để được hoãn dịch tiếp tục học — Một đại diện giáo chức Huế, v/v có bất công trong việc biệt phái các giáo chức — Một số dân tỉnh Khánh Hòa, v/v tố cáo ông Dân biểu Nguyễn Văn Truyện

NHẮN TIN

Bà Nguyễn Thị Hưng : Thắc mắc khiếu nại của Bà được Tòa Đô Chánh trả lời như sau : ... Nguyễn Thị Hưng đã có tên trong danh sách các gia đình nạn nhân chiến cuộc được Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ cho vào tạm trú trong trung tâm Pétrus Ký (số thứ tự 128 trong danh sách).

Xin lưu ý

Viết bài gửi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ấn công có thể xé nhỏ và sắp chữ) và viết ... dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đòi tòa soạn gửi bưu phiếu như trường hợp các bạn ở tỉnh xa các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút.

Bao giờ hòa bình và hòa bình thế nào ?

Vấn đề « đô la » quan trọng bậc nhất trong các cuộc hòa đàm. ★ Giá trị của yêu sách Bắc Việt liên quan đến ông Bảo Đại. ✠ Cái khó của phe Cộng Sản trong vấn đề Mặt Trận Giải Phóng. ◙ Hình thức một cuộc đình chiến sẽ như thế nào ?

Bài của
TRIỆU-VIỆT, VIỆT-ANH và VIỆT-SƠN

Trong bài trước đặt vấn đề «chắc chắn sắp có hòa bình ở VN», chúng tôi đã ghi lại những nhận xét của quan sát gia quốc tế nhận định về chiến tranh VN và các nguyên nhân chính trị, khiến cho người ta đoán chắc được là sắp có hòa bình.

Tuy nhiên, bao giờ có hòa bình và hòa bình có thể đến như thế nào, là những vấn đề mà các quan sát gia chưa đồng ý. Chúng tôi xin thuật lại một số những tin tức và những ức đoán.

Hòa bình với BV đã trở nên dễ dàng

Với những lý do quân sự và chánh trị mà chúng tôi đã thuật lại trong bài trước, các nhà quan sát đã thấy rằng BV phải đi đến đình chiến, phải đi đến Hòa bình. Người ta cho rằng hòa bình với BV đã trở nên dễ dàng.

Những nguyên tắc để tạo lập hòa bình với BV có thể đã được các bên trong cuộc chấp thuận như sau :

VỀ PHÍA MỸ.— Chấp nhận ngưng oanh tạc toàn diện BV. Trợ giúp BV một món tiền để tái thiết.

VỀ PHÍA BV.— Chấp nhận ngưng mọi cuộc xâm nhập và rút quân về Bắc (trên thật tế, sự kiện ngưng cuộc xâm nhập cũng có thể đủ,—vì quân chính quy BV phần lớn đóng bên phần đất Lào và Miên,— có lần vào đất miền Nam thì cũng chỉ một phần ở biên giới và tạm thời rồi lại rút. Vấn đề đặt ra là với Miên và Lào : BV phải nhận rút quân khỏi Lào và Miên). Ngưng mọi cuộc xâm nhập, đồng thời có nghĩa là không đem quân và võ khí vào lãnh thổ miền Nam VN.

Dù rằng BV chỉ chấp nhận giải quyết phần chiến tranh liên quan đến BV mà thôi, Mỹ cũng có thể chấp nhận. Nhưng BV phải đặt vấn đề MTGP ra, là vì họ không thể mang tiếng là phản bội đồng bạn, phản bội hàng ngũ. Ngoài ra, BV cũng đặt ra 1 vấn đề, gọi là đề «rửa mặt» cho phe Cộng.

Hà nội đặt vấn đề «người cũ» hay là ông Bảo Đại.

Theo báo chí Nhật, Hà nội đã nêu ra một trong các yêu sách, là không nói chuyện với chế độ miền Nam.

(Theo Japan Times ngày 11-5, dưới tựa đề Paris Peace Talks Prospects, Hồ chí Minh có gởi cho Nguyễn hữu Thọ thông điệp nhấn mạnh lập trường «đòi giải tán chánh phủ Saigon và do đấy không chịu nói chuyện với Saigon».

Cho đến nay, chánh quyền miền Nam VN vẫn đặt yêu sách nói chuyện thẳng với BV, và không nói chuyện với MTGP, hoặc chỉ coi MT này như một thành phần trong phái đoàn BV.

Nhưng Bắc Việt trước sau vẫn chưa chấp nhận. Cả đến việc VNCH chịu ngồi nói chuyện riêng với BV rồi sau với MTGP, BV cũng chưa chịu. BV coi rằng họ nói chuyện với Mỹ riêng là đủ, miễn họ triệt ra khỏi cuộc chiến tranh là xong.

Người ta không biết tại sao BV có thái độ đó. Phải chăng là để MTGP tự lo lấy việc và BV có thể phủi tay, khỏi chịu trách nhiệm ?

Hay phải chăng là để MTGP có thể trở thành một phe trong cuộc và do đó kiếm một thế đứng ở miền Nam ? Rất có thể đó là một lập trường để rũ bỏ trách nhiệm, nếu thật sự Hànội chịu rút binh vì đã biết là mình thua rồi.

Trở lại vấn đề Bắc Việt không nhận nói chuyện với chế độ VNCH, và đòi được nói chuyện với người cũ (tức Bảo Đại), người ta đã nêu ra các mưu tính của Bắc Việt như sau :

1) Nếu phải nói chuyện với chánh quyền Sàigòn, thì Hànội sợ bị kém thế, bởi vì chánh quyền miền Nam đã là 1 chánh quyền dân cử, trong 1 nền tảng dân chủ có Hiến pháp rõ ràng.

2) Nếu phải nói chuyện với chánh quyền Sàigòn thì cái đó có nghĩa là chấp nhận 1 thể chế dân chủ ở miền Nam, và do đó không đòi hỏi được 1 chế độ mới trong đó có CS miền Nam tham gia.

Ngoài ra, BV có những lý do thầm kín để yêu sách như vậy

1) Họ đã lỡ tuyên truyền quá nhiều là không chấp nhận chế độ ở miền Nam, họ lỡ công kích quá đáng...

2) Họ muốn có một cớ để rửa mặt, để giải thích sự rút quân của họ, tỷ dụ tuyên truyền rằng : «đã giải phóng được miền Nam thoát khỏi chế độ mà họ vẫn gọi là Thiệu Kỳ, cho nên bây giờ mới rút quân về»...(cần một cớ để rửa mặt với dân chúng của họ thì nếu ho không đòi được ông Bảo Đại, họ có thể đòi bất cứ một người nào khác. Dĩ nhiên, họ đòi là một chuyện, nhưng Mỹ và VNCH có bằng lòng hay không lại là chuyện khác. Hiện nay thì BV đã vào thế yếu kém rồi). Yêu sách của BV liên quan đến ông Bảo Đại, mới chỉ là một yêu sách, chưa được đáp ứng.

Vấn đề MTGP, một vấn đề rất khó cho phe Cộng

Trái với sự hiểu biết thông thường, vấn đề MTGP không phải là vấn đề khó cho VNCH, mà rất khó cho khối Cộng.

Bây giờ, phần chiến tranh liên quan đến BV có thể giải quyết được, nhưng phần liên quan đến MTGP thì giải quyết cách nào ? Người ta đã biết lập trường của miền Nam rồi. Đó là lập trường «mỗi người 1 lá phiếu» — nghĩa là người trong Mặt trận trở về như mọi người dân, được xử dụng mọi quyền công dân của mình.

Người ta phải tự hỏi xem mọi người CS có được hưởng đầy đủ các quyền tự do dân chủ, luôn cả việc lập Đảng và tự do hoạt động chánh trị hay không.

Giả sử rằng VNCH chấp nhận như vậy thì cũng chưa chắc gì Cộng quân chấp nhận bởi vì muốn được các quyền tự do dân chủ, thì phải buông súng, mà buông súng đối với người CS thì kể như mất hết luôn, họ sẽ bị chìm đắm trong khối quân đội Quốc gia và trong sinh hoạt dân chủ, cán bộ của họ sẽ bị mua chuộc, sẽ phải sợ hãi, v.v...

Cũng một sự kiện, ta không chấp nhận mà họ cũng không thể chấp nhận. Nếu họ chấp nhận buông súng để được hưởng các quyền công dân, thì đó là vì họ đành chịu thua. Họ nhận một điều để được rửa mặt mà thôi. Họ sẽ chỉ có một chút hi vọng tiến triển nếu người quốc gia miền Nam trong và ngoài chánh phủ đều tồi tệ quá.

Trong lúc chờ đợi, dường như lúc này MTGP, do sự thúc đẩy của Tàu Cộng, không chịu các cuộc sắp xếp dành cho họ. Và đó là cái khó cho phe Cộng : nếu Mặt Trận Giải Phóng nhất định tiếp tục đánh thì Nga và Bắc Việt có thể nhất quyết bỏ rơi họ hay không ? và Tàu Cộng có thể nhất quyết làm mọi chuyện để cho Mặt Trận Giải Phóng tiếp tục cuộc chiến đấu hay không ?

Giải pháp dành cho Mặt Trận Giải Phóng

Giải pháp dành cho Mặt Trận Giải Phóng dường như sau :

1) Quân MTGP (CS miền Nam) sẽ tập trung về 1 vài khu vực nhỏ ở miền Nam VN. Quân Mỹ sẽ thu về các căn cứ.

2) Quân Việt cộng sẽ trao súng cho Ủy Hội Quốc Tế.

3) Miền Nam V.N chấp nhận người VC như những công dân, không trả thù đối với họ, và họ được hưởng những quyền công dân như mọi người khác, nhất là họ được quyền bỏ thăm để bầu ra chánh quyền.

Các nhà quan sát cho rằng : nếu MTGP không chấp nhận giải pháp đó, họ sẽ bị BV và Nga bỏ rơi. Trong trường hợp đó, sẽ không có đình chiến toàn diện, mà chỉ có đình chiến âm thầm với BV. Còn MTGP sẽ bị quân lực Việt Nam thanh toán sau một vài năm chiến tranh phần du kích.

Các nhà quan sát cũng cho rằng Tàu Cộng không dám phản ứng bằng cách đem quân vào BV. Nhưng Tàu cộng sẽ có thể tìm mọi cách để tiếp tế cho MTGP, tỷ dụ như buôn lậu võ khí và gây áp lực buộc Cao Miên cho mượn đường để chuyển võ khí (bằng tàu biển vào Sihanoukville rồi phân phối cho VC).

Nhưng người ta cũng cho rằng Cao Miên sẽ không dám dại dột chấp nhận lời Tàu Cộng, một khi Mỹ Việt đã thắng và BV đã lui quân. Yếu tố BV vẫn là chính. Nếu BV chịu hòa rồi, thì MTGP khó mà tiếp tục cuộc kháng chiến cho được.

Có một trường hợp để Trung Cộng chấp nhận cuộc hòa giải.

Tuy nhiên, có 1 trường hợp để Tàu Cộng chấp nhận cuộc giải hòa tại VN. Đó là trường hợp Tàu Cộng sẽ được hưởng 1 số lợi lộc.

Câu chuyện như sau. Người ta bảo rằng Mỹ sẽ mua sự rút lui toàn diện của BV bằng hai tỷ Mỹ Kim. Có người cho là 3 tỷ. Tuy nhiên, số tiền đó (chỉ bằng 1 phần nhỏ chiến phí hàng năm tại V.N.) sẽ không được trao thẳng cho BV do đấy BV không thể dùng để võ trang hay để xách động ở miền Nam.

Số tiền đó sẽ được đặt tại 3 quốc gia là Pháp, Anh và Nga, hoặc là chỉ Anh và Nga thôi, để BV xin thực hiện những chương trình kiến thiết và các nước đó đem dụng cụ và chuyên viên sang thực hiện cho.

Dĩ nhiên, những quốc gia đứng thực hiện chương trình có quyền ăn lời, và xứ lời có thể lên tới 40 phần trăm chi đó, ngoài cái lợi được tiêu thụ hàng hóa của mình.

Người ta bảo rằng sở dĩ Tàu cộng chống lại mọi giải pháp hòa bình tại VN, là vì không được là 1 trong những quốc gia trên. Cũng như Pháp, Anh hay Nga, Tàu cộng [illegible] được giữ 1 tỷ Mỹ kim để rồi đứng thầu các công việc [illegible] cho Bắc Việt.— và vì không được đứng thầu cho nên chống hòa bình. Vấn đề đặt ra là Mỹ có bằng lòng đặt 1 tỷ Mỹ kim tại Tàu cộng hay không ?

Nhưng dường như lại chính là Nga không muốn cho Tàu Cộng bao thầu chi ở Bắc Việt hết.

Vấn đề tiền hiển nhiên có 1 tầm quan trọng rất lớn trong các cuộc hòa đàm. Người ta bảo là «có tiền mua tiên» cũng được.

Hình thức 1 cuộc đình chiến sẽ như thế nào ?

Cuộc hòa đàm có 1 phần thu hẹp và 1 phần mở rộng. Thu hẹp là nói đến đình chiến, 1 giải pháp tạm đưa đến giải pháp lâu dài.

Phần mở rộng là nói đến chuyện thống nhất, nhưng cũng có thể là phần thống nhất này được ấn định rồi để đó, cũng như thỏa hiệp Genève từng định giải pháp thống nhất mà không được thi hành.

Nguyên tắc chính của các cuộc thỏa hiệp là trở lại tình trạng cũ, miền Bắc của Cộng sản thuộc ảnh hưởng Nga, còn miền Nam của Quốc Gia thuộc ảnh hưởng Mỹ. Nếu MTGP chấp nhận thỏa hiệp, thì hai bên sẽ tuyên bố ngưng chiến, quân BV rút về và quân MTGP thu về mấy khu vực nhỏ để chờ trao võ khí cho Uỷ Hội quốc tế.

Nếu MTGP không chịu hòa, thì chiến trường cũng sẽ phẳng lặng dần dần do cuộc rút lui êm của quân chính qui BV.

Khi đó, ngay tức thời, các trận đánh lớn ở biên giới không còn nữa. Và chiến trận phần du kích sẽ tiếp diễn sang 1 thời gian sau, với mức độ giảm kém. Ít tháng sau, du kích VC sẽ tàn lụi và hòa bình sẽ đến dần dần ... trong khi miền Nam VN tiến dần sang giai đoạn kiến thiết.

Về vấn đề «bao giờ sẽ có hòa bình», các giới quan sát không đồng ý kiến. Có một phần lớn bảo rằng Cộng sản chờ bầu cử ở Mỹ xong rồi mới nhượng bộ. Nhưng cũng có 1 phần bảo rằng : CS sẽ nhượng bộ trước cuộc bầu cử ở Mỹ...

HUẾ TÁI TẠO VÀ THAM NHŨNG

Chính quyền trung ương hứa quá nhiều. ☆ Việc kiểm kê quá bê bối. Bạn hàng Chợ Đông Ba bị Dân Biểu chơi như thế nào và những Ông Xã nào đã xơi 800 tiền nước trong 5.000 đồng trợ cấp. ★ Công thợ nề 1 ngày 1 ngàn. ✂ Vạn Trường chia đều 300 con đò trên sông thế nào. ◑ Hàng trăm mẫu ruộng sẽ tẩm nước mặn vì Mỹ đào cửa Thuận An. ◙ Đến bao giờ mồ chôn trên phố được thiên di về nghĩa địa ?

phóng sự — Của HOÀNG CHUNG THỦY

Hầu hết các cầu trong thành phố đều nằm xuống và được thay bằng 1 cầu tạm cặp kè bên cạnh, chợ mới Đông Ba đã đúc xong cái sườn đình, 2 con phố chính Gia Long và Trần Hưng Đạo sửa chữa sơn quét vá víu cũng đã gần xong.

Huế đang được tái tạo, dù với cái vẻ uể oải chán nản trên nét mặt mọi người.

Cùng một loạt với bom đạn, mưa bão, bọn tham nhũng và đầu cơ chính trị hoành hành, đưa dân Huế đi mãi trên khổ đau và nghi ngờ, ở đó dường như không còn 1 niềm tin chân thành nóng bỏng nào nữa, kể cả những người đã từng tin vào các ông cứu nguy, cứu quốc.

Chính quyền Trung ương hứa quá nhiều

Về phía chính quyền quốc gia thì trên nhiều phương diện, đã giúp đỡ cứu trợ dân Huế khá nhiều, nhưng lại vướng phải cái tật... mị dân. Từ tết đến nay, ông nào ra Huế cũng hứa quá nhiều, nhưng trên thực tế chẳng được muôn một.

Thí dụ, có ông nói, sứt 1 miếng ngói cũng được chánh phủ đền bồi ngay, nhưng cho đến nay đã ngót 7 tháng, mà chỉ chuyện trợ cấp cho gia đình thiệt hại 51% trở lên 10.000đ, 10 bao ciment vẫn mới rục rịch ở quận Thành Nội.

Chính quyền giúp được ít nhiều gì dân cũng biết ơn, nhưng xin đừng hứa quá nhiều làm dân thất vọng. Đây là những bằng chứng để làm thí dụ :

— Ngoài trợ cấp thường cho nhà tư nhân, chính quyền có hứa trợ cấp đặc biệt để tái tạo những nơi phụng tự.

Các Hội đoàn và Tôn giáo liên hệ đã được thông báo làm kiểm kê thiệt hại với Ty Kiến Thiết như ban kiểm kê chùa của Phật giáo xin trợ cấp là 182 triệu, nhưng chuyện trợ cấp đặc biệt đã được chính quyền tỉnh giải thích là không có ngân khoản.

— Giới tiểu thương chợ Đông Ba được hứa cho vay 1 số vốn để làm kế sinh nhai, thủ tục đã làm xong, đợi đến nay thì chính quyền buộc muốn vay, phải tìm ra 2 công chức có chỉ số lương 320 trở lên bảo đảm cho 1 người mới được. giới tiểu thương xoay không ra người, nên đành chịu, chuyện này thuộc về nguyên tắc.

— Vì phải bảo vệ Quận, nhà cửa đồng bào lánh cư ở trên bốn thượng thành bị san bằng, chính quyền hứa cho định cư ở Bãi Dâu, nhưng cho đến nay họ vẫn còn sống lang thang hè phố, 1 ít được núp trong trại Tình thương.

Việc kiểm kê quá bê bối

Tiêu chuẩn trợ cấp cho nạn nhân có nhà cửa hư hại trong biến cố Mậu thân đã được chính quyền minh định rõ ràng : Thiệt hại 50% trở lui được 1.500 đồng, từ 51% trở nên được 10.000 đồng. 10 bao ciment và 20 tấm tôn. Ngoài ra, số gia đình thiệt hại dưng 100% còn được thêm 3.000 đồng cấp thời.

Tiêu chuẩn như thế, nhưng khi trợ cấp thì có nhà chỉ bị 2 phát súng lục cũng được 10.000 đồng, trong lúc có nhà tiêu ma cả chỉ được lãnh 1.500, nguyên do vì Uỷ ban kiểm kê làm việc cho xong, chứ không tận tâm.

Để ra ngoài chuyện vị nể cảm tình riêng tư và dấm dúi tiền bạc, Uỷ ban kiểm kê chỉ đi lướt qua, hay đứng ngoài liếc mắt sơ rồi hạ bút quyết đoán nhà này thế này nhà kia thế nọ. Điều đáng trách là sau khi quân đội đã thanh toán xong VC, mấy ông cũng nhà binh thuộc sư đoàn 2 BB ra đi kiểm kê lại ngại mất an ninh không «thích» vào, như ở đường Phan chu Trinh mà các ông cũng đứng ngoài nhìn vào mà thôi.

Kiểm kê không đúng thì trợ cấp bất công, gây bất mãn. Vì vậy, gần đây, chính ông Tuệ, phó tỉnh trưởng Huế xác nhận là có chuyện đó nên chính quyền lại phải tái điều chỉnh rất nhiều.

Bạn hàng chợ Đông Ba bị Dân biểu chơi

Bạn hàng chợ Đông Ba, ai cũng biết là mấy cô choai choai, mấy bà sồn sồn trước đây ưa tranh đấu xì xằng, nay vừa bị ông Dân biểu hảo ngọt chơi cho 1 phát đau quay. mới chịu nằm im thin thíp.

Chợ Đông Ba sau khi tái thiết để họp tạm, bạn hàng tranh nhau chỗ ngồi, như hàng vải trước có 120 lô, nay chánh quyền muốn tăng số lô lên để dành một ít cho cô nhi tử sĩ và đưa ra giải pháp bốc xăm. Bạn hàng chỗ tốt sợ bốc nhằm lô xấu, bèn phản đối tùm lum lên Tỉnh trưởng. Hội đồng thành phố đã âm thầm can thiệp việc này, để ai đâu ngồi đó như cũ.

Dân biểu nọ thấy miếng này ngon bèn nhảy đại vào chợ Đông Ba vỗ ngực rằng nhờ tui mà chị em được thỏa mãn.

Bên hàng guốc thấy thế, bèn chạy sang nhờ ông Dân biểu can thiệp chuyện xin vay tiền làm vốn.

Thừa cơ hội này, ông chở 2 đứa cháu bên vợ của ông lên xehơi đến gặp Đại tá Tích trưởng và nói rằng 2 cô này là đại diện của 33 chủ hàng guốc. Nhưng ông Dân biểu đã không nói chuyện xin vay tiền mà nói là họ cùng thỉnh nguyện cho bốc xăm riêng hàng guốc, nguyên do vì 2 cô cháu vợ của ông đang bị ngồi chỗ xấu. Thế là đúng 1 cái cố chuyện bốc xăm xảy ra và chỉ thỏa mãn được 11 người, còn 22 người khác kể như bị ông dân biểu chơi 1 phát đau hơn hoạn !

Lãnh 5000 mất 800 tiền giấy.

Vấn đề giấy tờ thủ tục để lãnh trợ cấp tuy không rắc rối lắm, nhưng các viên chức tham nhũng cũng có thể bày đủ mọi cách xén chận bớt của nạn nhân, nhất là tại các vùng xa xôi héo lánh.

Chúng tôi xin trích đăng 1 đoạn trong 1 lá thư kêu cứu của một số nạn nhân thuộc xã Thủy Vân, quận Hương Thủy, hiện đang lánh cư vì xã Thủy Vân chưa được chính quyền cho hồi cư :

«Hiện hôm nay 20-8, chúng tôi được gọi đến lãnh phiếu trợ cấp thiệt hại nhà cửa 100%. Mỗi gia đình lãnh 1 phiếu ghi 5.000 đồng, thế nhưng chúng tôi lại bị buộc phải trả tiền khi nhận những phiếu 800đ, tám trăm gọi là tiền giấy mực, không biết đến hôm nào lãnh tiền chúng tôi còn góp lại cho chính quyền bao nhiêu nữa ? và tại sao lại có vụ giấy mực đau lòng như vậy ?»...

Công thợ nề 1 ngày 1 ngàn đồng

Những biến cố lớn vừa qua, đã k u ah đảo đời sống thị dân quá nhiều. Có người đây «giàu nứt mái tế mù» nay chỉ còn 2 bàn tay trắng.

ngược lại, có người «nghèo rách mồng tơi» nay lại có cơ làm giàu.

Dù vật giá lên cao, nhưng hàng ăn mở ra nhiều hơn hết và rất đông thực khách.

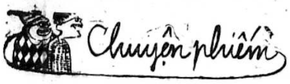
Họ nói thật: Để làm gì, có thì ăn cho sướng miệng, chết rồi cũng thôi.

1 bữa cơm cá khô trong chợ Đông Ba cũng phải 70 đồng, 1 chai coca 50 đồng, đồng giá với 1 tô bún bò bắp rong.

Nhưng cao hơn hết là công thợ, nhất là thợ mộc và thợ nề.

Công thợ nề phải từ 5 đến 8 trăm 1 ngày nếu kêu 1 tuần trở lên, còn kêu lâm 5, 3 hôm phải trả 1.000đ. 1 ngày mới có.

(xem tiếp trang 5)



Quỷ kế !!

● Của TUẤN SẮC

Thế là ông Ti vi tự nhiên vớ được món bở. Không bở sao được khi mà chẳng tốn 1 xu 1 cắc lại được người ta làm giúp cho mình cái việc thăm dò ý kiến quần chúng, đây là đám «quần chúng con nít» về chương trình truyền hình.

Còn ông giáo dục kể cũng «vô duyên». ! Tự nhiên lại cong lưng làm giúp ông Ti vi 1 cách «vô thưởng khả hữu phạt» như thế. Hay là người ta chủ trương trong năm tới cái chuyện gì đây !

Theo lẽ thường thì muốn tổ chức một cuộc trưng cầu dân ý hoặc là thăm dò dư luận về một vấn đề gì thì phải tốn công tốn của ghê lắm. Nhưng mà đôi khi người ta có nhiều sáng kiến độc đáo. Người ta «áp phe» mí nhau thành ra công của chẳng mất mà vẫn được việc như thường. Ông Tivi vớ được món bở quả là không ngoa lắm.

Còn ngài giáo dục khi ra cái đề luận thi Đệ thất năm nay chẳng biết vô tình hay hữu ý lại làm cái công việc mà ông Ti vi khoái lắm, ưng lắm nhưng chưa có dịp thuận tiện đó thôi. Nhưng có điều hơi đau một chút cho ông Giáo dục là khen thì chưa thấy ai khen nhưng trách thì đã lắm người trách, bằng chứng là báo chí mấy ngày nay, giới phụ huynh con em thi đệ thất rên la như bọng. Thi cái gì chẳng thi lại thi về cái mục ti vi ti viếc thật là rắc rối !

Nhưng mà xét cho kỹ thì việc ra đề thi đệ thất như thế quả thật ông Giáo dục nhà ta đáng khen lắm, đáng hoan nghênh lắm. Kẻ này khen thực dấy, hoan nghênh thực dấy chứ không phải «nịnh Đầm cầu tài» để hòng léng phéng được 1 chỗ đệ thất cho con cháu đâu nhé. Bằng cớ là kẻ hèn này quả thực «Tứ cố vô thân, vô gia cư, vô nghề nghiệp» thì làm gì có con có cháu mà hòng vào học lớp đệ thất trường công !

Bây giờ xin trở lại vấn đề khen nhé. Cái khen thứ nhất là Ông Giáo dục muốn biết xem trong cái thời gian loạn lạc đóng cửa trường liên miên (mang tiếng học một năm nhưng chỉ có mấy tháng) cái tụi con nít có thường đi coi tivi công cộng hay ở tư gia không. Nếu không thì cũng đáng đánh đòn mà có thì lại càng đáng đánh đòn nữa !

Tại sao không năng đi coi tivi lại đáng đánh đòn ?

Quả đúng thế. Ti vi của nhà nước chứ dỡn sao ? Các em có biết rằng người ta tốn bao nhiêu công lao, bao nhiêu tiền bạc để phục vụ đồng bào, phục vụ các em mà các em lại không tận tình chiếu cố thì quả là phí phạm của trời. Các em có biết rằng trên màn ảnh ti vi có biết bao nhiêu điều bổ ích ? Các em cần phải học. Đó là cuộc đời thu hẹp. Các em học ở trường là học bằng sách vở. Các em cần phải học ở trường đời để sống ở đời. Vậy ti-vi là một trường đời rất hữu ích đối với các em. Các em có thấy không ? Những chương trình cải lương thật là hấp dẫn, thật là giá trị về đủ mọi mặt, nào nghệ thuật, nào luân lý đạo đức, nào văn chương, ngôn ngữ. Đấy các em thấy không, những màn tình duyên êm ấm, âu yếm thiết tha, những cảnh chia ly đổ vỡ, than van hờn oán thôi thì đủ cả. Những thứ đó mấy khi các em đã được thấy ở ngoài đời. Thêm nữa những ban nhạc này nhạc khác, những ban thiếu nhi của các em, những ban hài hước của mọi người. Tất cả đều hay lắm, đều giá trị lắm. Đó là phản ảnh trung thực của cuộc đời. Tại sao các em không theo dõi để học hỏi. Tại sao các em không lấy đó mà tu thân ?

Các em, tại sao lại bỏ phí của trời, không siêng năng tối coi hằng tối, lại đi chơi lêu bêu giao du với bọn xấu xa ngoài xã hội, nhiễm vào biết bao thói xấu tật hư. Hoặc là các em chưa tối đã đâm đầu vào giường ngủ sớm, chôn vùi thời gian ngà ngọc, tuổi thơ. Quả thật đáng đánh đòn. Nếu các em không chịu khó theo dõi Tivi thì các em làm sao đâu nổi ta ? Các em sẽ không làm bài được.

Phải rồi, làm sao các em làm được bài cơ chứ. Đã không làm được bài thì các em rớt là đáng lắm. Nếu có đánh đòn thì cũng chẳng oan gì.

Trái lại, những em khác tối ngày mê mẩn với ti vi, hết đài Mỹ đến đài Việt. Hết cải lương rồi đến ca kịch, hài hước. Hết phim cao bồi rồi đến những màu hấp dẫn mê ly của người lớn. Suốt ngày không rờ đến quyển sách, chơi bời lêu lổng, tối đến thì không bỏ sót một phút trên Ti vi.

Vậy thì làm sao mà đậu được dầu bài luận có hay đến mấy. Mà muốn đậu thì các em phải học chuyên, học đều, phải giỏi, giỏi đủ các môn. Đã không chịu học lại còn ham Tivi thì làm sao kỳ này các em đỗ được. Không đỗ thì nhất định là đáng đánh đòn. Đó là chưa kể cái tội các em bắt chước những ngôn ngữ, những cử chỉ của các diễn viên trên màn ảnh Tivi nữa đấy—Mai mốt các em đến trường, các em nói, các em viết, các em suy tư mà giống như những điều các em đã nghe, đã thấy thì ta lo cho các em sẽ bị thầy cô quở phạt dữ lắm.

Đó, thưa quí bạn đọc, qua bài luận văn thi đệ thất năm nay, ông giáo dục sẽ biết 1 cách chắc chắn là các chú học sinh lỏi tì có thường xem tivi hay không hoặc trái lại để rồi nhà giáo dục sẽ có những biện pháp, những cải tiến mới lạ hấp dẫn mê ly cho niên học mới. Như vậy chẳng đáng khen là gì ?

Còn điều đáng khen thứ hai nữa là làm sao ? Xin thưa ngay rằng giản dị lắm, dễ hiểu lắm. Đây nhé.—Sau khi chấm bài luận văn này, ông giáo dục sẽ biết là đa số học sinh có coi Ti vi hay không để rồi ông sẽ tính toán. Nếu đa số coi Ti vi thường xuyên thì sang năm ông giáo dục sẽ mua rất nhiều Tivi đặt khắp các hang cùng ngõ hẻm và khuyến khích đồng bào mua Ti-vi để con em vừa giải trí vừa học (thêm chương trình của Bộ). Như vậy Bộ sẽ bớt được gánh nặng xây cất trường ốc, tuyển dụng giáo chức, nhất là khỏi phải can thiệp cho mấy ông nhà giáo đã đi lính mấy năm nay được biệt phái về dạy học nữa. Chỉ cần xin cho mấy thầy đi thụ huấn 2 tháng rồi trở về là dư bằng thích rồi (Thế mà không khen sao được. Tuyệt !)

Còn trái lại, nếu thấy đa số con em không thường coi Ti vi hoặc vì nhà nghèo không mua nổi, hoặc vì nhà xa không coi nơi công cộng được, hoặc vì gia đình cấm đoán không cho coi thì Bộ sẽ tính cách khác. Nghĩa là lại phải tranh đấu cho ngân sách tăng thêm để xây thêm trường ốc, tuyển thêm nhân viên và nhất là can thiệp cho bằng được đám giáo chức tại ngũ được trở về. (Hay ơi là hay. Nhất ông giáo dục rồi đấy).

Cái hay thứ ba nữa là ông giáo dục đã làm một công đôi việc, vừa tính toán theo ý định của mình vừa giúp ông Tivi chút đỉnh. Ông Tivi sẽ biết «ước vọng của các em tí ti như thế nào để liều liệu mà gia giảm. Nếu các em thích chương trình cải lương thì sẽ tăng thêm mỗi tuần 2 hoặc 3 xuất cho hợp «Ý Trời».

Nếu các em thích những «ngôn ngữ» thời đại thì ráng tăng cường thêm chương trình đặc biệt sáng tạo thêm cho ngôn ngữ VN thêm phong phú cho các em thêm nhiều tiếng «Mô» để diễn tả tư tưởng cho hay, làm văn bài cho khéo.

Vậy thì những ai kêu ca ỏm tỏi về các bài luận đệ thất năm nay xin hãy rút ngay lời lại và nên gặp gỡ nhau thảo một cái kiến nghị hoan hô ông Giáo dục một phát. Hoan hô thật to. Quả chúng ta có phước mà không biết phước. Có mắt cũng như... chột vậy !

TUẤN SẮC

BÓNG MA NƠI TRỤ SỞ LÀNG

● Truyện ngắn của TỊNH HOÀNG

Tôi và Sơn lầm lũi bước dưới làn mưa bụi. Trời về đêm, gió lạnh từng cơn thổi vào mấy kẽ hở da thịt làm chúng tôi buốt đến tận xương. Mảnh áo màu nâu phai nhạt đã sờn vai, tuy không đủ để ngăn cản cái lạnh mùa đông xứ Huế, nhưng cũng an ủi phần nào tấm thân đã quen chịu dựng.

Hai chúng tôi lặng yên đi bên nhau. Khác với mọi lần ; cứ sau lớp học bình dân chúng tôi lại tìm nhau cặp tay ra về, vừa đi vừa nói chuyện, cười đùa vui vẻ. Hôm nay là đêm đầu tiên trong năm mùa Đông đem cái lạnh đến cho con đường nhỏ ngoại-ô. Mảnh trăng đau đớn bị làn mưa nuốt chửng, chỉ còn đủ ánh sáng để mờ soi một con đường nhợt nhạt. Thỉnh thoảng, 1 cơn gió mạnh từ đâu chạy thẳng vào lũy tre, xô dầy nhiều lá vàng tơi tả bay.

Quê tôi cách thành phố Huế không xa nhưng nếp sinh hoạt thì hoàn toàn khác nhau như kẻ kinh người thượng. Năm nay tôi lên chín, còn Sơn : người bạn ở cạnh nhà tôi được 12. Dầu tuổi nhỏ nhưng chúng tôi đã quen nhiều với sương gió. Ngày ngày chúng tôi theo cha mẹ ra đồng làm việc, mang cơm nước cho thợ gặt, hoặc cỡi trâu làm giặc cờ lau...

Cuộc sống tuy vất vả nhưng êm đềm lạ ! Không ai để ý đến cuộc sống chúng tôi, cuộc sống mà hình như thiên hạ muốn vất đi.

Nhưng không ! Tôi vẫn nghĩ đến cuộc sống của mình, có mình hiện diện trong thế giới và trong ngôi làng nhỏ ngoại ô...

Hai tháng trước đây, tại làng có mở một lớp học bình dân, học tối. Tôi và Sơn, vì cái học thì ít, vì cái vui thì nhiều, dầu không ngần ngại theo học. Cuộc vui kéo dài trong nếp sống vô tư của người dân quê. Cho đến hôm nay, trên con đường lầy lội, mưa bay, gió thổi, chúng tôi từ lớp học ra về, vội vàng bước vì trên nền trời những tảng mây đen nặng nề báo hiệu 1 cơn mưa lớn.

Tôi hít vào thật mạnh để tăng sự ấm áp cho tâm hồn. Sơn quàng lấy tay tôi như để chuyền hơi ấm cho nhau. Bất giác, Sơn cất tiếng :

— Hoàng ơi ! Mưa rồi ! Nhanh lên...

Tôi bước nhanh theo nhịp bước của Sơn. Con đường trơn trợt làm tôi nhiều lần suýt té. Mưa bắt đầu nặng hạt, áo tôi bắt đầu thấm ướt, nhưng hơi lạnh đã từ lâu đi vào da thịt tôi. Thật sự không phải tôi không để ý đến cái lạnh lùng đang vây phủ quanh mình, nhưng tôi đang nghĩ đến sự ấm cúng gia đình, nghĩ đến mái nhà có ngọn đèn dầu leo lét, ở đó mẹ tôi đang thao thức đợi tôi. Bỗng dưng tôi cảm thấy cần thiết cảnh đầm ấm ấy lạ thường. Tôi yêu mẹ, thương mến anh chị... Và còn Sơn nữa, Sơn với tôi tuy không cùng giòng máu, nhưng chúng tôi rất quí mến nhau, san sẻ cho nhau từng miếng ăn, thức uống. Sơn là người bênh vực tôi mọi nơi, mọi lúc. Có lẽ giờ đây mẹ Sơn cũng đang đợi Sơn về...

Bao nhiêu ý nghĩ vùng dậy xâm chiếm cân não non nớt tôi, tôi suy nghĩ nhiều nhưng không có 1 quyết định nào. Đời sống mà Thượng đế đã an bài cho người dân quê là cuộc sống của tôi, của Sơn... Tôi tự ép mình hài lòng và không dám bày vẽ gì thêm.

Tiếng kẽo kẹt của mấy thân tre chạm nhau đã kéo tôi về thực tại.

Tôi run vì lạnh và vì sợ. Từng vũng nước đọng lại, chập chờn trước mắt như những bóng ma. Tôi ghì chặt cánh tay Sơn, bất chợt gọi khẽ :

— Sơn ơi !

Biết tiếng gọi của mình vô nghĩa, tôi bèn chữa thẹn và đồng thời cũng để định thần .

— Lạnh ghê hả Sơn ?

Sơn trả lời lí nhí trong miệng tôi không nghe rõ. Cuối cùng tiếng Sơn giục :

— Mau lên, Hoàng ơi ! Mưa lớn rồi. Chạy, lẹ lên...

Tiếng sét như xé trời, kèm theo những hạt mưa lớn quất vào mặt chúng tôi như dọa nạt, xua đuổi, tiếng Sơn lại vang lên :

— Mưa lớn quá Hoàng ơi ! Vào đây kiếm chỗ ẩn đi ! Còn sớm !

Tôi theo Sơn chạy vào một ngôi nhà vắng vẻ, cửa đóng kín. Thiên hạ như đang chìm vào cái lạnh lẽo đêm đông. Chúng tôi đứng sát vào nhau để chuyền hơi ấm cho nhau. Trời tối, tôi không nhận ra đây là đâu : mặc dầu hằng ngày tôi đã đi qua con đường này nhiều lần. Tôi buột miệng hỏi Sơn :

— Đây là nhà ai, hả Sơn ?

— Trụ sở làng ...

À, tôi nhận ra rồi. Đây là trụ sở làng. Đây là nơi mà hai hôm trước tôi đến xem chiếu bóng... Mảnh sân rộng biến mất trong màn đêm đen. Một làn chớp soi rõ hình đống cây cổ thụ lạnh lẽo đứng giữa sân. Tôi nhận ra rồi ... Tất cả. Trụ sở làng cách nhà tôi không xa.

Bỗng tôi và Sơn đều giật mình vì 1 tiếng động mạnh, phát ra trong đêm tối nghe rợn người. Tôi đang lo sợ vì tiếng động,... vì vẻ mặt ngơ ngác của Sơn... thì 1 bóng trắng từ trong bay qua cửa sổ, biến mất vào đêm tối... Tôi la lên 1 tiếng thất thanh «ma» rồi dâm đầu chạy...

oOo

Khi tỉnh dậy thì quanh tôi chỉ toàn là những màu trắng ; Màu trắng của trần nhà, màu trắng của bức tường, màu trắng của tấm «ra», màu trắng của cô y tá, màu trắng của... của tất cả. Tôi đã tìm thấy gì qua màu trắng ấy ? Một sự an tâm hay nỗi bàng hoàng của 1 trẻ con cô độc ? Tôi không mường tượng được gì cả. Tất cả đều xa lạ, tất cả đều sang trọng. Mẹ tôi đâu ?

Anh tôi đâu ? Chị tôi đâu ? Gia đình tôi đâu ư ?

Không !

Chiếc giường chín năm qua đã ấp ủ đời tôi đây ư ?

Không !

Tôi không tìm thấy 1 cái gì quen thuộc ở đây cả. Đây là đâu ? Một sự ngạc nhiên vô cùng dâng lên xâm chiếm cõi lòng. Tôi bắt đầu lo sợ, rồi âm thầm để hai hàng lệ chan hòa.

Tôi sực nghe tiếng lách cách của cánh cửa mở. Tôi vẫn nằm yên. Cô y tá bước vào và đến bên tôi, một tay mân mê ống thuốc, 1 tay đặt nhẹ lên trán tôi. Tôi hơi nhích đầu, quay mặt vào tường để dấu hai hàng lệ cứ âm thầm chảy. Nét dịu dàng của cô y tá khiến tôi cảm động thêm và sinh lòng thương mến. Bên trong sự thương mến đó tôi còn thấy 1 sự ngại ngùng e thẹn : Tôi là một kẻ nghèo hèn bị xã hội vất vào nơi thôn dã, ở đó đã chôn chặt cuộc đời thơ ấu của tôi. Tôi chưa biết gì về giai cấp, nhưng xã hội cũng đã dạy cho tôi biết tôi là một kẻ hèn mạt, không dám nhìn đời bằng nụ cười ước muốn, huống nữa là cô y tá giàu sang... Thế mà, tôi không hiểu tại sao người tôi cho là giàu sang ấy lại ngọt ngào gọi tôi bằng em:

— Em nằm yên cho cô chích thuốc rồi cô cưng !

Thật tình, tôi chưa bao giờ nghe những lời dịu dàng ấy kèm với những cử chỉ vuốt ve, mơn trớn. Tôi còn nhớ chỉ nghe được không quá một lần tiếng mẹ tôi cưng, ngày ấy tôi bập bẹ biết nói, luôn miệng gọi «me, me». Bây giờ cô áo trắng là ai mà cũng cưng tôi ? Tôi nghĩ phải chăng người đời chỉ sống với sự ngọt ngào hình thức ? Phải rồi, tôi nhớ 1 lần trong lớp học bình dân thầy tôi bảo ở đời có nhiều kẻ «bán mình nuôi miệng» lại cũng có kẻ «bán miệng nuôi mình». Sự ngọt ngào ngoài môi miệng cũng là 1 hình thức làm «điếm» sao ? Nghĩ thế thì tội nghiệp cho cô áo trắng đã cưng chiều tôi. Phải, có lẽ lời thầy tôi nói đúng, nhưng phải trừ ra hai kẻ : đó là mẹ tôi và cô áo trắng.

Làm xong cái việc cho thuốc vào người tôi, cô y tá kéo tấm chăn phủ lên tận cổ tôi, rồi trước khi nhường căn phòng tẻ lạnh lại cho 1 mình tôi, cô còn âu yếm bảo :

— Em nghỉ, ngoan...

xXx

Tôi đã tỉnh táo và ngồi dậy được. Bóng ma hiện về nơi trụ sở làng đã hai hôm rồi. Hình ảnh ấy vẫn còn ám ảnh trong tâm trí tôi. Tôi nghĩ đến mẹ, đến mái nhà tranh, đến những lớp học tối bình dân, đến Sơn... Mấy hôm nay chắc Sơn đi học một mình. Tội nghiệp ! Sơn có nhớ tôi không ? Đang suy nghĩ vẩn vơ thì cô áo trắng mọi ngày lại vào báo tin có mẹ tôi và người nhà đến thăm. Tôi mừng mừng, tủi tủi chờ đợi. ..

Đi cùng mẹ tôi, có anh tôi và Sơn. Sau một hồi nói chuyện với mẹ, với anh, với Sơn, Sơn rụt rè kể cho tôi nghe :

— Hoàng còn nhớ đêm ấy không ? Hoàng nhát quá, không bình tĩnh chút nào cả ! Khi chúng mình đang ẩn mưa nơi trụ sở làng đó, thì có cơn gió mạnh làm bật tung cánh cửa chạm vào tường gây nên 1 tiếng động mạnh, đồng thời gió lùa những mảnh giấy trong phòng theo cửa bay vụt ra ngoài. Khi ấy Hoàng ngỡ là ma, hét lên 1 tiếng thất thanh, rồi dâm đầu chạy. Ra sân vấp phải 1 rễ cây nên Hoàng ngã lăn xuống đất, bất tỉnh.. Mãi cho đến bây giờ,.

TỊNH HOÀNG

Huế tái tạo và tham nhũng

(Tiếp theo trang 4)

Điều này rất dễ hiểu, vì nhà nào cũng là 1 cái nhà phải làm lại, không làm lại cả 1 cái nhà thì ít lắm cũng phải trám 5, 7 vết đạn, nhưng thợ thì có bao nhiêu, phần chết, phần đi lính cũng đã mất đi nhiều.

Theo 1 nhà thầu ở đây nói dùa thì ít lắm, phải bổ sung cho Huế 1 tiểu đoàn thợ nề thợ mộc mới mong tái tạo nổi.

Nơi nào nhiều thợ thử làm 1 chuyến phiêu du như kiểu chiêu đãi viên đi xa bao ăn ở xem sao ? Xin ở RMK mỗi miệng được 15 ngàn 1 tháng, về Huế 20 ngàn 1 tháng lại còn được ngắm núi Ngự sông Hương, tối lại ngủ đò.

Tại sao vạn trưởng chia đều tiền cứu trợ cho những con đò ma

Trên Sông Hương và Hàng Bè có 300 con đò cư ngụ, họ cũng được tổ chức theo đơn vị hành chánh nhưng không gọi phường, xã mà gọi hàng Vạn, mỗi Vạn có chừng 50 con và do 1 Vạn trưởng trông coi.

Trong biến cố, nhờ di chuyển dễ dàng hơn trên bộ nên sự thiệt hại tương đối nhẹ, có 100 trong số 300 con đò này bị thiệt hại 100%, phần nhiều là bị khi chiếc chiến thuyền của Mỹ trúng đạn VC nổ ở gần cầu Gia Hội. Cũng ở đó khi đến trấn an nạn nhân, Dân biểu nọ đã là lướt dùng chữ với dân đen một cách rất «khôi hài» mà cho đến nay vẫn còn truyền tụng. Hứa với nạn nhân sẽ xin Mỹ đền tiền lại mà nói vì «Hoài bão đó cũng như hoài bão cá nhân tôi».

Trên nguyên tắc, 100 con đò bị tan xác được lãnh 10.000 đồng trợ cấp cho 1 chiếc, thế mà không hiểu lý do gì, mấy ông Vạn Trưởng lại đem 1 triệu bạc này phân đều cho cả 300 chiếc, trong 200 chiếc không hư hại gì cũng được nhận tiền, có rất nhiều chiếc đã chở bọn tranh đấu trí thức xa lòng lên miền Bàng lãng để hành lạc, chờ ngày lập chính quyền liên hiệp Tỉnh Thừa Thiên thì chèo đò về nhận chức.

100 con đò kia thấy oan ức, có kêu đến nhà trời, nhưng Thiếu Tá Ph. Quận Trưởng Quận II (Tả Ngạn Sông Hương) đã cho thông qua và bảo nội bộ giải quyết với nhau.

Chuyện này, ai cũng biết mấy ông Vạn Trưởng có đem mâm ra xé mới mong có chuyện mút tay

Huế với người Mỹ

Nếu không có mấy quầy đồ Mỹ bán kiểu chợ trời ; thì tại trung tâm thành phố không có chút hơi hám gì là có sự hiện diện của Mỹ cả. Không snack bar và người Mỹ cũng chẳng đi chơi, từ Phú Bài đi Quảng Trị giới tuyến họ theo trục cầu Bạch hổ ra thẳng An Hòa. Ngày nay, 1 con đường chiến lược khác vừa được người Mỹ khai thông, thiết lập 1 cái cầu mới bên phải cầu Bao vinh thật lớn, đắp giữa ruộng 1 con đường từ cửa Thuận An lên rồi theo tỉnh lộ lên An Hòa ra thẳng Quảng trị. Như vậy, nếu trục giao thông qua Cầu Trường Tiền và Bạch Hổ bị đứt, cũng không ảnh hưởng gì đến cuộc di hành của quân đội, nhờ Cầu Mới Bao Vinh.

Dường như người Mỹ với Huế không phiền gì nhau và cũng không thân thiện gì, việc ai nấy làm, phần ai nấy lo.

Thỉnh thoảng 1 vài người Mỹ qua đường chọc ghẹo lố lăng như quẹt xe, kéo mũ, la ó và thỉnh thoảng có tai biến thì cũng chính họ giúp đỡ nên chuyện.

Như trận lụt bão vừa rồi, nếu không có người Mỹ dùng ca nô hùng hục đi chở nạn nhân, thì số thiệt hại về nhân mạng chắc chắn là không ít, các vùng được người Mỹ cứu là các vùng nguy kịch như Bãi Dâu, Tuần, Đập đá... Nhận xét này được nói ra, từ miệng 1 người lâu nay chống Mỹ hăng nhất.

Nhưng điểm mới trong trận lụt này là nước rút rất nhanh, các năm, nước lụt ngâm có khi cả tuần, trận này nước rút hết trong 2 ngày.

Nguyên do là nhờ Mỹ đào đập Thuận An, vét sâu lòng biển thành 1 chiến cảng, nên nước tha hồ đổ ra biển. Nhưng bên cạnh lợi điểm này, một điều nguy hại khác bày ra, là sở dĩ lâu nay, dân quê cố đắp đập Thuận an là để ngăn nước mặn dâng lên, bảo vệ sự sống cho hằng trăm mẫu ruộng thuộc các quận Phú vang, Phú Lộc, Hương Điền, Quảng Điền.

Mùa nắng đến, thế vào nước mặn cũng tưới vào ruộng và như vậy, đời sống nông dân tuyệt vọng; không biết Chính quyền Tỉnh có tiên liệu việc này và sẽ giải quyết ra sao ? Thế mới rõ, quân sự và kinh tế đối chọi nhau 1 cách nguy kịch vậy.

Nói về mức hung bạo của trận bão Bess và sức làm việc cái trời của người Mỹ ai cũng nhắc chuyện này :

Nước và gió đã giám đưa thẳng 1 chiếc tàu cỡ lớn của người Mỹ từ bên sông Hương lọt qua khỏi Đập đá mà không bị mắc cạn, dù biết mức nước và lưu lượng cùng gió đầy như thế nào.

Chiến thuyền này tấp vào cao lâu Thọ lập mà không cách quay trở về Sông Hương nổi, cho đến khi nước xuống rồi thì chiến thuyền đành ở lại trong lòng sông con Lại Nông.

Ai cũng tưởng người Mỹ bó tay, không ngờ chỉ trong 1 ngày..1 «quyết xẻ cái Đập đá ra, và ngày 7-9 68 thì chiến thuyền này ung dung trở về sông cái.

Bao giờ thì thiên di mồ rời rác

Một điểm thương tâm khác của người dân Huế là sau trận lụt, họ phải di chôn lại thân nhân lần thứ 2. Vì hầu hết mồ chôn trong thành phố mới đây không kịp đào huyệt, chỉ ụn đất sơ sài, nay nước xói xỉa, thì cốt nhục bày ra.

Chúng tôi đến 1 công viên ở cạnh chùa Ông, thấy 1 bà mẹ đang cầm cuốc đắp lại 1 ngôi mộ, bà cho biết, bà có 2 ngôi của 2 cháu trai chết vì lựu đạn VC.

Trong lúc bà ngưng tay rươm rướm nước mắt kể chuyện qua rồi, chúng tôi cảm nhận 1 mùi hôi khác lạ xông lên, mà chúng tôi đoán chắc là mùi xương đồng loại.

Tôi có hỏi, giờ đây bà cũng như chính quyền có tính chuyện thiên di mồ mả lên núi không, thì bà cho biết, hầu hết ai cũng muốn đem lên núi cho an phận, nhưng khó khăn quá, phần tiền bạc không có, thảo yếu thế cô, có nhà chết sạch hết cả thì ai mà lo tới chuyện dời mả, chính quyền thì chẳng nghe dự tính gì.

Lại nữa, lúc này lên núi khó lắm nhất là đi 5.7 người. Muốn đi phải có 1 lá cờ quốc gia thật lớn, trương ra trước, mà cũng không chắc khỏi bị máy bay bắn nhầm. lại nữa lên đến núi, lại phải lo cái vụ tiền đóng thuế cho VC, nếu không thì chúng lại bắt gánh trở về Tòa Tỉnh mà chôn.

VẤN ĐỀ HOÃN DỊCH vì lý do gia cảnh

● T.N.S. TRẦN THẾ MINH

Vì tinh thần nhân đạo, điều 8 luật số 3/68 ngày 19-6-68 ban bố lệnh TĐV đã ấn định một cách chặt chẽ các điều kiện để được hoãn dịch vì lý do gia cảnh. Thi hành luật TĐV, Hành Pháp đã thiết lập tại Đô thành và các Tỉnh các Ủy Ban Hoãn Dịch có nhiệm vụ cứu xét và quyết định từng trường hợp của các thanh niên đã đệ nạp hồ sơ xin hoãn dịch vì lý do gia cảnh trong thời hạn ấn định và hội đủ các điều kiện luật định.

Nhưng vừa rồi, Chuẩn tướng Giám đốc Nha ĐV Bộ Quốc Phòng và Cựu chiến binh gởi đến các Ủy Ban Hoãn Dịch bưu điệp số 2.164/QP/ĐV/231 ngày 17-8-1968 chỉ thị như sau :

« Các thanh niên và cựu quân nhân sinh từ năm 1935 đến 1950 có chứng chỉ hợp lệ quân dịch với ghi chú triển hạn nhập ngũ hay tái ngũ không được cứu xét hoãn dịch về gia cảnh » ! Như vậy, Nha Động viên đã tự ý ra lệnh cho các Ủy ban Hoãn dịch loại bỏ, không cần xét, tất cả hồ sơ xin hoãn dịch vì lý do gia cảnh của thanh niên sinh từ năm 1935 đến 1950.

Bưu điệp kể trên hoàn toàn trái ngược với luật tổng động viên về cả 2 phương diện pháp lý và tình lý :

1) Về phương diện pháp lý, luật số 3/68 được ban hành ngày 19-6-1968 theo thủ tục khẩn cấp nên có hiệu lực kể từ ngày ban hành và phải được áp dụng ngay từ ngày này cho tất cả công dân VN hội đủ các điều kiện luật định để được hoãn dịch vì lý do gia cảnh, không phân biệt hạng tuổi, tôn giáo, thành phần xã hội. Một công văn của bộ Quốc phòng không thể sửa đổi 1 đạo luật. Sự tước bỏ quyền lợi hợp pháp của các thanh niên sinh từ năm 1935 đến 1950 không có căn bản pháp lý và trái ngược với tính cách tổng quát và vô tư của luật tổng động viên vì lẽ điều 8 luật này không phải chỉ áp dụng cho hạng thanh niên sinh từ năm 1934 trở về trước mà thôi.

Hơn nữa, bưu điệp ngày 17-8-1968 của Nha Động Viên trái ngược với thông cáo ngày 24-6-1968 của Bộ Quốc phòng vì lẽ theo thông cáo này, Bộ Quốc phòng chỉ đòi hỏi các thanh niên sinh từ năm 1935 đến 19[illegible] và cựu quân nhân từ 33 tuổi trở lại có dưới 5 năm quân vụ phải có chứng chỉ hợp lệ quân dịch còn hiệu lực đến ngày 19-6-1968 trở về sau tức là ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch chớ không hề phân biệt loại thanh niên được triển hoãn nhập ngũ với loại thanh niên được triển hạn nhập ngũ. Danh từ «triển hạn nhập ngũ» do Bộ Quốc phòng mới đặt ra để chỉ những thanh niên thuộc thành phần công tư chức sinh từ năm 1935 đến 1950 được Bộ này chấp nhận cho triển hoãn nhập ngũ vì lý do chức vụ. Bộ Quốc Phòng không hề phủ nhận những thanh niên được triển hạn nhập ngũ ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch vì lẽ họ phải được cơ quan xử dụng đề nghị và Bộ Quốc Phòng chấp thuận.

Sau cùng, từ khi luật số 3/68 ngày 19-6-1968 ban hành, điều 11 luật này đã tạm đình chỉ thi hành sắc luật động viên từng phần. Vì vậy, khi thi hành việc động viên các thanh niên sinh từ năm 1935 đến 1950, Bộ Quốc Phòng phải áp dụng luật số 3/68 ngày 19-6-1968 thay vì sắc luật động viên từng phần.

2) Về phương diện tình lý, bưu điệp ngày 17-8-1968 của Nha Động Viên gây ra 1 sự bất công cho các thanh niên sinh từ năm 1935 đến 1950, tạo ra 1 sự bất bình đẳng giữa các công dân VN và đi ngược lại tinh thần nhân đạo của Quốc Hội đã thể hiện trong điều 8 luật số 3/68 ngày 19-6-1968.

Vì lý do nhân đạo, Hành Pháp càng nên nâng đỡ gánh nặng gia đình của các thanh niên từ 18 đến 33 tuổi vì họ còn nhỏ tuổi, ít kinh nghiệm đời, sự nghiệp chưa vững vàng, con cái còn nhỏ dại nên họ thường gặp nhiều khó khăn hơn các người lớn tuổi.

Để kết luận, tôi yêu cầu BQP biểu lộ tinh thần tôn trọng luật pháp bằng cách thu hồi ngay bưu điệp số 2.164/QP/ĐV/231 ngày 17-8-1968 của Nha Động Viên để cho phép các Ủy Ban Hoãn dịch cứu xét tất cả các hồ sơ xin hoãn dịch vì lý do gia cảnh đã đệ nạp trong thời hạn ấn định.

Tìm việc

— Sinh viên Kỹ sư Năm thứ Tư nhận kèm Toán lý Hóa Từ đệ Nhị trở xuống.
Xin thư về : Nguyễn văn Thế Box R12 Saigon hay 45 Cường Để, Saigon

— Sinh viên Cao Đẳng Mỹ thuật muốn tìm việc làm ở các công tư sở (Họa viên Kiến trúc, trang trí), hoặc nhận kèm hội họa đủ sức thi vào Cao Đẳng Mỹ Thuật, Bảo đảm trúng tuyển.
Liên lạc, 107/36 Đoàn thị Điểm Saigon buổi chiều.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

– Kỳ 76 –

23

Nguyệt Hà nhún vai :

— Cũng chả vui mà cũng chả buồn ! Như vậy lại càng tốt cho tôi, đỡ phải nhìn cái mặt vô duyên, nhà quê của anh.

Quả thật, trong thâm tâm, Nguyệt Hà không sợ gì hết. Ngay từ đầu, nó đã không ưng Tuyển. Nó bị ông Bạch cưỡng ép nên đành chịu. Nếu hắn dám làm dữ như lời dọa, nó sẽ rất bằng lòng.

Nhưng trong mấy ngày gần đây, nó bỗng thấy trong người khác lạ. Sự khác lạ đó đã làm nó hoảng sợ và thay đổi ý kiến. Vì thế, nó vội vàng đi tìm Tuyển để báo cho hắn biết sự khác lạ đó, nó đã phải mất nhiều ngày giờ mới gặp được hắn.

Không cần rào trước đón sau, không cần màu mè, nó đi thẳng vào vấn đề ngay. Sau khi nghe nó kể lể, hắn mỉm cười nghi ngờ :

— Cô chắc rồi chớ ? Hay là tính lộn ?

Nguyệt Hà lắc đầu :

— Chắc rồi ! Không thể lộn được ! Tháng trước em thấy...

Tuyển cau mày, ngắt :

— Cô có thấy ông bà ông vải nhà cô thì tôi cũng bất chấp. Nhưng tôi muốn hỏi cô có lộn người khác ra tôi không ? Đó mới là vấn đề quan trọng !

Nguyệt Hà thốt kêu :

— Người khác ? Làm gì có người khác ở đây !

Tuyển nhún vai :

— Tôi biết đâu đấy ! Chỉ một mình cô biết, chớ ai mà biết nổi !

Nguyệt Hà nhìn trừng trừng vào mặt hắn, im lặng. Nó thầm công nhận rằng hắn đã có nhiều tiến bộ kể từ ngày hai đứa mới quen nhau do sự dàn xếp của hai gia đình. Cái vẻ nhà quê, ngờ nghệch của hắn không còn thấy ở nữa. Có thể nói đó là kết quả của những cuộc tiếp xúc thân mật giữa hai đứa. Nó đã dạy bảo hắn nhiều điều mới lạ và đã mở mắt hắn trước những kỳ quan của cuộc đời.

Nguyệt Hà gật gù :

— Được lắm ! Anh đã bắt đầu học được thói lưu manh rồi.

Tuyển cãi :

— Lưu manh hay không thì tôi không biết. Nhưng có điều tôi không phải là kẻ đến trước tiên và cũng phải là người tới sau cùng. Trước tôi, có biết bao nhiêu đứa và sau tôi còn bao nhiêu thằng, tôi đâu có biết. Vậy thì tại sao bắt mình tôi gánh lấy trách nhiệm ?

Nguyệt Hà mím môi lại vì biết rằng bất cứ nói gì bây giờ hắn cũng không tin. Thấy thế, Tuyển lại làm già :

— Tôi nói đúng quá, nên cô hết cãi, phải không ?

Nguyệt Hà cúi nhìn xuống đất, khẽ lắc đầu ra dáng thất vọng. Tuyển xua tay :

— Thôi, chúng ta hiểu nhau thế đủ rồi. Cô nên về đi thì hơn. Nếu cô không muốn xấu mặt, nếu cô không muốn gia đình cô mắc cỡ vì có đứa con gái chửa hoang, cô nên kiếm một thằng cù lần nào đó, đại loại như tui Thiệt mà cho nó tý tiền còm để nó lấy làm chồng. Còn tôi thì xin cô buông tha cho.

Nguyệt Hà quắc mắt nhìn hắn một hồi, rồi nhổ toẹt một bãi nước bọt xuống đất, vùng vằng bỏ đi. Tuyển bèn cười phá lên một cách khoái trá.

Nhưng tiếng cười của hắn chưa dứt, ngưỡng cửa phòng bỗng chợt xuất hiện một bóng người. Hắn ngậm miệng lại ngay vì vừa nhận ra ông nghị Hưởng. Hắn ngạc nhiên vô cùng, trước cuộc thăm viếng bất ngờ của cha. Từ ngày thuê căn phòng ở bin định này để hắn yên tĩnh học hành, ông chưa bao giờ tới chơi.

Ông đưa mắt nhìn quanh phòng một lượt, rồi cau mày :

— Dơ bẩn quá ! Mày không bao giờ chịu quét dọn, phải không ?

Tuyển chưa kịp đáp, ông đã hất đầu ra cửa, hỏi :

— Mày với con Hà vừa có chuyện gì cãi lộn ? Thấy nó vừa đi vừa lầm bầm chửi rủa, đụng phải tao mà nó cũng không biết.

Tuyển gật đầu :

— Dạ ! Con vừa đuổi nó ra khỏi đây.

Ông nghị Hưởng ngó thẳng mặt hắn :

— Sao ? Mày vừa đuổi nó đi ? Tại sao vậy ?

Tuyển nhún vai :

— Con không ưa nó. Con còn cấm nó từ nay không được bén mảng tới đây.

Ông nghị Hưởng tỏ vẻ không bằng lòng :

— Thế là nghĩa làm sao ? Nó không sắp thành vợ chính thức của mày rồi ư ?

Tuyển nhăn mặt, dằn từng tiếng :

— Đã nhiều lần con thưa với ba rằng con không thể lấy nó, mà ba không chịu nghe lời con.

Ông nghị Hưởng thong thả bước tới cái ghế duy nhất trong phòng, rút khăn tay phủi bụi, nhẹ nhàng ngồi xuống. Sau đó, ông lấy thuốc lá ra châm hút, từ từ thở khói. Quá sốt ruột trước sự chậm chạp của cha, Tuyển hỏi :

— Ba kiếm con có chuyện chi ?

Ông nghị Hưởng kéo thêm mấy hơi nữa mới dùng dình trả lời :

— Chuyện cưới xin của mày... với con Hà. .

Hắn ngắt :

— Con với nó sẽ không bao giờ là vợ chồng.

Ông nghị Hưởng lại nhìn thẳng mặt con trai, cười nhạt :

— Ai dạy mày nói câu đó ?

Tuyển vẫn không hoảng sợ, đáp ngay :

— Chẳng ai dạy con hết ! Con không bằng lòng lấy nó, chỉ có thế thôi !

— Chỉ có thế thôi ! Khá lắm ! Bây giờ mày lại dám nói với bố mày bằng cái giọng đó, hả ?

Tiếng «hả» chợt biến thành một tiếng quát lớn khiến Tuyển hơi giật mình lùi lại.

— Tuyển ! Ai cho phép mày cãi lời tao ?

Ông nghị Hưởng hầm hầm đập bàn hỏi. Rồi, ông tiếp ngay :

— Tao bắt mày phải lấy con Hà ! Một là tao từ mày, hai là mày...

— Thì ba từ đi !

Tuyển vụt nói sau khi lùi ra sát cửa để đề phòng cha nổi giận.

Ông nghị Hưởng ném mạnh điếu thuốc lá con dài xuống đất, hất đầu lên, cười gằn .

— À, mày thách tao, phải không ? Mày tưởng tao không dám từ mày đấy hẳn ?

— Con không tưởng gì hết, nhưng con không thể làm chồng con điếm thúi đó được.

— Tại sao mày dám biểu nó là đồ điếm thúi ? Nó là con nhà tử tế, bố nó là một nhân vật đáng kính đáng trọng trong xã hội này !

— Nó là đồ điếm thúi, vì nó đã... đã... ngủ với bất cứ thằng con trai nào.

— Câm ngay ! Tao đã cấm mày nói xấu một đứa con gái nhỏ bé ngây thơ như nó mà. Rút cục mày vẫn chỉ có một lý do vu vơ đó thôi ? Tại sao mày biết nó... đi chơi với bất cứ ai ?

(Còn tiếp)

RẺ, BẢO ĐẢM « ĐẦY ĐỦ » TIỆN LỢI NHẤT

Khi : — Mua xe gắn máy Nhật HONDA, SUZUKI, YAMAHA, xe hơi, máy cày Honda. — Mua phụ tùng xe Nhật đủ cỡ đủ loại. — Sửa xe Nhật, cơ khí máy-móc Nhật. — Tiếp liệu để : mở tiệm sửa xe Nhật — mở tiệm bán phụ tùng.

Chỉ có :

MINH - ĐẠO

244D TRẦN HƯNG ĐẠO — SAIGON

Math -I- Physique -I- Chimie

par un groupe de proffesseur licenciés
Term, 1ères C et D & 3e

- Rappel du cours
- Exercices et Problèmes en vue préparation aux examens
- Effectif Limités.

Ouverture : 1-10-68

Inscription à partir du 23-9-68 au
TRUNG HỌC TƯ THỤC CÔNG LÝ 183 Công Lý Saigon

1/10 — **TOÁN LÝ HÓA ĐỆ II A-B.**

- Dạy từ đầu chương trình, Tóm tắt thật kỹ Giáo Khoa
- Giải nhiều bài tập và đề thi : Bài in phát không

G.S. TOÁN : Hoàng Huyên, Phạm văn Quảng, Lương Ngọc Cẩn, Lương Việt Cương.
G.S. LÝ HÓA : Đàm Quang Hưng, Trần Minh Hải, Lê Phỗ, Bác sĩ Hoàng Nhân.

— Đặc biệt học sinh được học thêm 2 giờ Pháp văn do G.S. Lê Phỗ (G.S. trường Hoàng Nguyên) hướng dẫn
— Ghi tên và lãnh bài tại

TRUNG HỌC CỨU THẾ 24 Kỳ Đồng Saigon

1/10 — Các lớp **SÁNG CHIỀU**

NHẤT A-B-C

NHỊ A-B-C, NHỊ A-B học lại
NHẤT C và NHỊ C chương trình Pháp chuyển qua
— 10 lớp ĐỆ THẤT (mới hoàn toàn)
ĐẶC BIỆT : Có 4 lớp Đệ Thất kiểu mẫu
Thêm Toán Lý Hóa, Sinh Ngữ, Nữ công, Nhạc
Do 1 ban Giáo Sư uy tín nhứt phụ trách
Chỉ nhận học sinh hạnh kiểm tốt và chuyên cần
— TOÁN LÝ HÓA nhị A-B nhất A-B
do ban Gs. Đệ Nhất và Đại Học danh tiếng đảm nhận
★ TỐI : VII, VI, V, IV, III-II ABC, I ABC

TƯ THỤC **HUỲNH THỊ NGÀ**
10 Trần Nhật Duật, Tân Định — Đ.T. 24.458
(nhận nữ sinh nội trú)

TRƯỜNG **VĂN HỌC** 522 PHAN THANH GIẢN SAIGON

4-10-68 Khai giảng LỚP TỐI : TRIẾT, TOÁN, LÝ HÓA, VẠN VẬT ĐỆ NHẤT A,B.

Cần Thuê Xe Hơi gấp

Hỏi thuê cho Công ty ngoại kiều nhiều xe DU LỊCH cỡ nhỏ, PICK-UP 1000/1500, JEEP đời thật mới, không tài xế. Giá mướn hời, hợp đồng dài hạn, chặt chẽ. Có nhân viên đặc trách theo dõi thực thi hợp đồng. Xem xe tại : 50 Cách Mạng (giờ làm việc).

Hoàng - Đức — TOÁN LÝ HÓA Lớp Tư Gia 26 Bùi Chu — Saigon

1-10 : Mở NHẤT A-B, NHỊ A-B (có lớp bảo đảm, học nhiều giờ) Đặc biệt mở thêm NHỊ A-B học tối (6g15-8g15). Ghi tên trước

Lý Hóa Đệ Nhất A,B,

Khai giảng 1-10 68. Ghi tên giữ chỗ trước tại Trường VĂN HỌC 322 Phan Thanh Giản SG.

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B

2-10 : 4 giờ Chiều khai giảng
TRƯỜNG SƠN 129 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON

Pháp Văn Hàm Thụ

Giảng dạy theo phương pháp hoàn toàn mới

Luyện thi TÚ TÀI I, II, BAC. I, II, vào ĐẠI HỌC và các trường CAO ĐẲNG KỸ THUẬT do một nhóm giáo sư lớn tuổi, lão luyện đảm nhận. Kết quả tương đương với các lớp do Pháp phụ trách. Các lớp sẽ hoạt động từ 1 10-68. Muốn biết thể lệ, xin biên thư về : Hộp thư số : 1459 Saigon.

Trường **TRƯỜNG SƠN**

129-131 LÊ VĂN DUYỆT — SAIGON

1-10-68 mở các lớp :

Chiều : ĐỆ NHẤT A-B đặc biệt (lớp mới) các lớp ĐỆ NHỊ A-B-C học lại
Tối : ĐỆ NHẤT C đặc biệt và các lớp ĐỆ NHỊ A-B-C học từ đầu chương trình

2-10 : BAC 69

PHILO — LITTÉRATURE — DISSERTATION

Xuân - Sa

37, NGUYỄN TRƯỜNG TỘ SAIGON (KHÁNH HỘI)

THIÊN NGA *Khách sạn*

(DIPLOMAT HOTEL)

73 Huỳnh Quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần Hưng Đạo) Đ.T. 91.194
Khách sạn tối tân trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và trung tâm thương mãi Saigon — Cholon. Có huê hồng cho tài xế taxi.

Lớp Sinh Ngữ LASAN

▣ Anh Văn LASAN : — English For Today
— Anh Văn đàm thoại
● Pháp Văn LASAN : — LFE, CDL.
— Pháp Văn đàm thoại

Do các Sư huynh LASAN điều khiển
Tại Trường LASAN 282 Hiền Vương Saigon
45 Nguyễn Thông — Đ.T. 40.705.

THI XẾP LỚP 25-9-68 ▣ KHÓA MỚI 30-9-68

XE THỰC DỤNG

DAIHATSU kiểu HI-JET

⊙ Để chở hàng hóa

▣ Trọng tải 500kg ● Mát máy bằng nước
● 3,5 lít/100 cây số ▣ Tốc lực 85-90 cây số giờ
— Giá phỏng định gồm cả thuế 274.000$ (nhập cảng nguyên chiếc)
— Giá phỏng định gồm cả thuế 245.000$ V.N. (thùng đóng tại Việt Nam)

● Để chuyên chở hành khách

● Giao xe với đầy đủ trang bị để sẵn sàng chở 9 người (theo giấy phép Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải số 2909G/XTD/LT ngày 10-7-1968)
▣ Mát máy bằng nước ⊙ 3.5 lít/100 cây số ▣ Tốc lực 85-90 cây số giờ
— Giá phỏng định gồm cả thuế 275.000$ V.N. (thùng đóng tại Việt Nam)

Mọi chi tiết xin hỏi :

SAIGON INDUSTRIES

35, LÊ LỢI SAIGON — Đ.T. 20.122

THUỐC MỚI TRỊ **HEN — SUYỄN** SIRÔP **RENASTHMAN** NHÃN HIỆU ĐẦU NAI NGUYÊN LIỆU ĐỨC-QUỐC

Trường CỘNG - HÒA

335/4 PHAN THANH GIẢN — SAIGON

1 tháng 10 khai giảng
LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I A-B.
LỚP LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B.
CÁC LỚP ĐỆ THẤT ANH - PHÁP.

2/10

- ● Triết Toán Lý Hóa Đệ Nhất A,B (Ô. K. Cương, Quang, Nhân)
- ☆ Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B (Ô. Chung Song, Kiều Thế Đức)
- ▣ Toán Lý Hóa Tam—Tứ, Ngũ—Lục (G.S. Nguyễn Lung).

Mở đủ lớp : SÁNG — CHIỀU — TỐI
TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG, 110-112 Trần Quý Cáp.

Lớp Tối **2/10**

TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG

110-112 Trần Quý Cáp Saigon — Điện Thoại 25.215
● Mở các lớp mới, dạy từ đầu chương trình.
▣ Đệ Nhất (A,B), Đệ Nhị (A,B) học riêng.
☆ Đệ Nhị C, Đệ Tam — Tứ — Ngũ — Thất — Lục.
Ban Giáo Sư nổi tiếng lớp ngày phụ trách.

MA SỐNG HÚ HỒN :

BA HỒN BẢY VÍA ĐỘC GIẢ BÁO **SỐNG**

Ở ĐÂU ?
hãy về với Nhật Báo **HÒA BÌNH** TỤC BẢN

Ngày 25-9-68

Với : TRẦN DU tức MINH TÂN (Chủ nhiệm kiêm chủ bút) CHU TỬ (phụ tá chủ nhiệm), ANH QUÂN, TÚ KẾU, TRẦN DẠ TỪ, SỨC MẤY, VIP. KK, NGUYỄN THỤY LONG, ĐẰNG GIAO, NGUYỄN HỮU ĐỒNG, HOÀNG ANH TUẤN, THANH TÂM, MINH ĐẠO, THÁI DƯƠNG, HỒ NAM, TRẠNG ĐỚP, NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, CUNG TÍCH BIỀN, QUỐC ANH, NGUYỄN DUY HINH, PHƯƠNG HÀ PHƯƠNG, TRẦN TUẤN KIỆT, HẢI ÂU, TỪ KẾ TƯỜNG, Z 28, THIỀU GIANG, TÂM THANH, KIM CƯƠNG v.v...

✱ Chính quyền đã tuyên bố chấp nhận đối lập. Nhật Báo HÒA BÌNH sẽ đối lập một cách rất đàng hoàng, xây dựng.

✱ **Chiêm Tinh Gia Huỳnh Liên quả quyết báo HÒA BÌNH tục bản là điềm chiến tranh sắp chấm dứt. Tất cả các bạn đọc khao khát Hòa Bình đều phải đọc báo HÒA BÌNH.**

✱ Thông cáo của chính quyền kết tội Chu Tử có «luận điệu cố hữu thách thức chính quyền và coi thường pháp luật».

Với HÒA BÌNH, Chu Tử có còn luận điệu cố hữu này không ? Bạn đọc đón coi HÒA BÌNH để thấy Chu Tử thoát xác với tác phẩm « Cái Lò » một truyện dài kỳ lạ sẽ khởi đăng trên HÒA BÌNH.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

PHÒNG KHÁM BỆNH
NỮ BÁC SĨ XUÂN NGA
(Bác sĩ điều trị tại Bảo sanh viện Hùng Vương). Trị bịnh đàn bà. Thai sản và trẻ em 299 Lý thái Tổ Saigon (gần bệnh viện Nhi Đồng). Giờ làm việc : Sáng từ 7g đến 9g. Chiều từ 4g30 đến 7 giờ. Chủ nhật nghỉ.

PHÒNG KHÁM BỆNH
Bác sĩ NGÔ VĂN NHÂM trước ở Qui Nhơn, nay đã mở lại tại 309F1 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Sg

HỌC

Lớp Họa Viên Kiến Trúc
(Khóa 5) khóa 2 tháng. Khai giảng ngày 3-10. Ghi tên buổi chiều trường Văn Hiến 68/29 Trần quang Khải Đakao từ 23-9 đến 1-10.

Cần người (lớn nhỏ cũng được) có khả năng kèm trẻ 7è. Hỏi 24 Lê công Kiều Saigon (gần Ciné Kim Châu).

SV khoa học cựu J.J. Rousseau (có Baccalauréat) nhận kèm chương trình Pháp tại tư gia từ 3e trở xuống. Hỏi : Hướng 290/24 Công Lý Saigon.

2-10 Mở thêm 2 Đệ Thất (A sáng lớp mới) tại Tân Văn Học đường. 110-112 Trần quý Cáp Saigon ĐT. 25.215.

Toán Lý Hóa ĐẠI ĐỨC
Gia Định — Tứ -I- Tam (Chiều 2, 4, 6). G.S. Kim thành Hoàng.

Kèm trẻ tại tư gia, 10e đến 6e, ông giáo Tú Tài Pháp (cựu J.J.R). Hỏi 6. Đức 58 Phạm hồng Thái Saigon

Học nghề
Sách của Kỹ Sư LƯU VĂN A chỉ rõ ngành điện tử. Dạy sửa máy thu thanh, máy thu hình, máy Hi-Fi, máy ghi âm. Tủ lạnh, máy lạnh. Sách chỉ cách thay thế đèn, mới xuất bản. Hỏi 49A Cao Thắng Sg. Có trừ hoa hồng.

Anh văn JERRY
201 Ng. văn Sâm, gần cầu Ông Lãnh
I Chuyên dạy ĐÀM THOẠI CẤP TỐC cam đoan 1 tháng nói được một ngàn câu để có thể xuất ngoại, kinh doanh, đi làm. Có lớp cá nhân và nhóm 4 người. Sáng, Chiều, Tối. Nơi để xe hơi an toàn, phòng học lịch sự.
II Nhận dịch các tài liệu Anh Pháp Việt — Chuyên về kinh tế, khoa học, văn chương, thư tín, diễn văn, đơn xin việc, đơn khiếu nại. Giáo sư Tòng, trên 14 năm chuyên nghiệp, Giáo sư Cao Thắng, tốt nghiệp CAO HỌC ĐẠI HỌC HOA KỲ và Thạc sĩ Brent trực tiếp điều khiển với sự cộng tác của một nhóm Giáo sư Cử nhân Văn khoa và Luật khoa.

Nữ sinh viên, cựu Marie Curie, nhận kèm học sinh. Xin hỏi 436 Minh Mạng Cholon.

Math Moderne
(Cour particulier) de 6e à 3e s'adresser à Melle Pauline 497 Lê văn Duyệt Saigon.

Cours particuliers
Francais Math classes 10e à 6e assuré par Dame eurasienne exp. Limité 4 él. par classe. S'adresser : 184 Phan đình Phùng Saigon (près de Consulat de France).

Lớp gia chánh đặc biệt
Lớp mới cô Tàu đặc biệt chiều thứ sáu, cô Bắc chiều thứ Hai. Mời quí bạn đến lấy chương trình. 44 Lê Lợi Saigon Đ.T. 22.606.

Nữ S.V (ex Marie Curie BAC II) nhận kèm từ 11è đến 3è. Cô Kim Dung. 114 Bis Phan Thanh Giản Đakao.

Cours Particuliers enseignant français de 11è à 5è. Prép. intensive au concours d'entrée en 6è des Lycées. Methode progressive. Professeurs expérimentés. S'adresser 28 Trần tấn Phát Tân Định.

Đức-ngữ cấp tốc
Lớp căn bản cấp tốc do G.S. Lê hoàng Hải, G.S. Trung tâm Văn Hóa Đức (Sg) và Đại Học Vạn Hạnh, tốt nghiệp G.S. Đức ngữ Học Viện Goethe (Munich) đảm trách. Ghi danh gấp : số 750/14 Phan th. Giản (Sg). Ưu tiên cho người đến ghi danh trước.

Đan len Hoàng Mai
Trung Tâm dạy đan các loại máy, đủ kiểu áo, nón vớ, 1 khóa 2 tháng, có sách Việt Ngữ, bảo đảm việc làm nơi học rộng rãi, lịch sự, có nội trú nhượng máy, bán sỉ và lẻ các loại áo, giá hạ. 162 Nguyễn văn Học Gia Định, 2A Lạc Long Quân Nha Trang.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).
— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy ? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới lạ, đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

ĐÍNH CHÁNH
Vì có nhiều nơi đã mạo nhận danh nghĩa lớp **Dạy đan máy tự động** của chúng tôi với mục đích phỉnh gạt các học viên nên chúng tôi xin minh xác cùng các học viên cũ và mới đặng rõ : Chúng tôi, không có hợp tác với bất cứ 1 người nào để mở thêm chi nhánh ngoài nơi dạy chánh tại **1787** Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng).

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và cá nhân, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

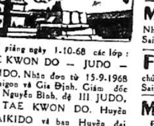
Dạy Đan Len
Đủ kiểu, 1 tháng rành nghề. Học xong có việc làm ngay 78/7 Hiền Vương Saigon.

Trường hàm thụ Văn Hào
Khai giảng vào mỗi đầu tháng Các lớp từ Đệ Thất đến Đệ Nhất. Các lớp luyện thi Tú tài I và 2 dành nhiều quyền lợi cho Quân nhân công, tư chức. Biên thư về 192 Lê Lai Saigon.

Anh văn cấp tốc
(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 6 ngày. Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người. ĐÀM THOẠI, LUYỆN DỊCH, VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.
Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ Học Khóa tháng 10 68.

Trường dạy máy xe hơi
Cơ Hiệp - Thành
122A Phát Diệm Saigon
Dạy máy xăng, máy dầu cặn, máy 2 thì cả Honda và Suzuki khóa mới khai giảng ngày 1-10-68 dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và nội trú.

TRUNG TÂM VÕ - THUẬT
OH DO KWAN

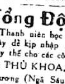


Khai giảng ngày 1-10-68 các lớp : TAE KWON DO — JUDO — AIKIDO. Nhận đơn từ 15-9-1968 tại Saigon và Gia Định. Giám đốc G.S. Nguyễn Bình, đệ III JUDO, đệ II TAE KWON DO. Huyền đai AIKIDO và ban Huyền đai đảm trách huấn luyện. Gia Định : 241 Xa lộ Phan thanh Giản ((kế Xa cảng Xa lộ). Saigon : 345X Trần hưng Đạo (sau bót Cảnh sát Công lộ). Võ phục đủ loại bán tại Văn phòng.

Lớp Đào Tạo Thầu Khoán
Khóa 2 tháng khai giảng 3-10 mục đích. — Đào tạo những nhà thầu chuyên nghiệp. — Bổ túc những nhà thầu thiếu sót. (Do một nhóm kiến trúc sư, kỹ sư chủ trương) ghi tên buổi chiều, trường Văn Hiến 68/29 Trần quang Khải Đakao từ 23-9 đến 1-10.

Học tiếng NHỰT
Phương pháp thực hành có căn bản. Đã được Tòa Đại Sứ Nhật Bản tại V.N. nhìn nhận và nâng đỡ. Lớp học ở 351/60. Trương m. Giảng Saigon (tiếp từ 14 đến 19g).

TRƯỜNG CẮT MAY
Hồng Hạnh 276



Lê văn Duyệt Saigon. Đủ môn Âu Việt phục của Nam giới, Phụ nữ, Trẻ em. Thực hành ngay trên vải. Có lớp thi lấy bằng của Bộ Quốc Gia Giáo Dục.

Giấy phép số 3609.KTHV/KHT/M

Tổng Động Viên
Thanh niên học khóa cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ. Phụ nữ kịp thay thế cho các công tư sở, ghi tên tại: THỦ KHOA, 237 Nguyễn tri Phương (Ngã Sáu Chợlớn) THỦ Đô 355 Trần h. Đạo. (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN Hai 1011 Trần h Đạo (Bên phải rạp OSCAR) Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy mới kiểu 67 và 68, phương pháp giản dị, kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày. THÀNH CÔNG 234 Tùng Thiện Vương Xóm Củi Chợ Lớn.

MÁY - TỦ LẠNH

Bán Tủ lạnh Moteur bơm nước quạt máy, Tivi, 2 tủ nhỏ, lò quay gà điện, lặt vặt. Hỏi 380/11A Công Lý Saigon.

Máy ấp cần mua một máy ấp trứng gà cỡ trung. Xin biên thơ cho Ô. Ánh 161. Lê văn Duyệt Saigon.

Muốn mua 1 máy nổ (kéo) USUZU 200 HP Nhật Bổn. Hỏi 231 Lê Thánh Tôn Saigon.

Fuji máy lạnh, tủ lạnh, hệ thống lạnh, bảo trì, sửa chữa 180 Lê văn Duyệt, 260 Pasteur Saigon Tél : 41.969.

Máy Phát Điện
Đủ loại máy đèn lớn nhỏ luồng điện 110/220v từ 1 đến 47 K.V.A tiện dùng trong kỹ nghệ có các loại máy Diesel của Đức, Nhật tối tân có chuyên viên kỹ thuật hướng dẫn, bán tại 37A Trần quang Khải SG. (Tân Định) ĐT. 40.266.

Cần mua 3 máy phát điện (chạy dầu cặn) 15-25 KW. Hỏi 1C Trần quốc Toản Saigon.

Máy may rẻ nhất Saigon, mới nhập cảng trên 70 hiệu khác nhau, có giá từ 5030đ., bán suốt ngày tại hãng Thalaco. 339B Pétrus Ký Saigon.

Máy đan bán đủ loại máy đan, tự động. Tại Tân Tiến 27-29 Lê văn Duyệt ngã Sáu Saigon.

IMMAS
Chuyên ráp, bán máy lạnh xe hơi. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Tủ lạnh Sharp 140 lít Sanyo 47 lít, đi đến số 222 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 20m hỏi tại 242/9B.

Máy phát điện
Bán máy đèn đủ cỡ 110/220V để dùng trong kỹ nghệ do Đức Hưng 118A Nguyễn cư Trinh Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 DL Nguyễn-thái-Học SG
Điện Thoại 25 084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Bán máy may
Tại số 492 Đại Lộ Trần quốc Toản Chợ Lớn có nhiều hiệu nhập cảng nguyên chiếc giá từ 5500đ trở lên. Bảo đảm xài 20 năm sửa không tính tiền đặc biệt dầu máy may hiệu Chi Công vô máy may êm đạp nhẹ xài bền máy không bị sét.

Cần mua gấp 1 cái máy sấy khô quần áo chạy bằng Điện khô được 8 ký quần áo trở lên, cũ cũng được. Hỏi 325 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T. 40.662 từ 6 đến 7 giờ chiều.

Bán máy may
ĐẠI HẠ GIÁ
Đủ loại : MITSUBISHI, SINCO SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và Chủ nhật, có bán chân bàn

Tủ lạnh đủ hiệu, đủ cỡ hàng nhập cảng, qua Bộ Kinh Tế, cấp hóa đơn hợp pháp, không sợ phiền phức, đầy đủ đồ phụ tùng và bảo đảm suốt thời gian quý khách xử dụng.

Máy giặt - Lò gaz
Vắt tay và sấy khô, lò gaz tự động. chỉ dẫn cách xài an toàn, cung cấp bình gaz, giá rẻ hơn mọi nơi.

Hàng có sẵn máy điều hòa không khí và máy đánh chữ đủ hiệu. Tại QUANG MINH ĐT 22.359. 61 Phạm ngũ Lão Saigon. (Sau bến xe Buýt chợ Bến Thành).

XE

Volkswagen du lịch mới nguyên, bán. Hỏi 172 Tự Đức Dakao Saigon.

Sambar 250.000đ đời EG ít đi như mới đã làm mui bố và băng rất đẹp. Hỏi 14 Tổng đốc Phương Cholon.

Quạt xe hơi

Chuyên lãnh gắn các loại quạt gió và quạt lạnh xe hơi (có đủ loại 6v. và 12v.) gắn kỹ lưỡng giá đặc biệt (làm việc luôn sang chủ nhật) 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán 1 Nash Rambler số tự động đời NBU, chủ tự lái, hoàn toàn tốt. Xin hỏi 7-B Nguyễn Biểu Chợ Quán buổi chiều từ 15g.

Bán Willys vận tải nhẹ rất tiện chở khách và bảng máy mới làm. 297 Trần hưng Đạo SG.

Thùng xe

Có đóng sẵn nhiều thùng xe hàng mới, giao ngay. Mua - Bán - Đổi thùng xe hay thật cũ, nhận cặp chassis cặp, câm, đồng, sơn, chống phép v.v. Hỏi xưởng Vĩnh Tường số 87/8 Lục Tỉnh (ngang trạm kiểm soát cảnh sát Mũi Tàu, Phú Lâm) C.L.

Toyota Familial Corona EH 560.000đ. 1 Familial 800 EG. 350.000đ. Tại 150A Cộng Hòa.

Bán rẻ mạt Vận tải nhẹ V.W. máy hoàn toàn mới 53/1 Trần khánh Dư Saigon.

Jeep DKW đời EC sơn, đồng bánh mới 195.000đ Traction NBI cốp vuông, bánh mới thay 95.000đ. Bán gấp vì thiếu chỗ để. Xem xe suốt ngày liên lạc 121/4 Ngô Tùng Châu Saigon ĐT. 90.671.

Bán Volkswagen Pick up à double cabine và 1 V.W. Microbus có băng kiếng thật tốt 88 Phan Thanh Giản Đakao.

Bán Peugeot 404 Super luxe 3 đồng hồ mới LH 9. 2 Toyota EE 4. 1 ED 7. Belleh Isuzu de Luxe EG 1. Volkswagen Variant EC 6. 9 nút. Mercedes 220S EE. Camionnette 403 EB 9. Dauphine EC 8. 222 Trần quang Khải. — MUA : Toyota, Cortina, Volkswagen, Peugeot 404. 403.

Sang tên tái đăng bộ

Đảm nhiệm : Đóng thuế, đăng bộ các loại xe đang mang số Ngoại quốc và tạm nhập. Điều chỉnh, hợp thức hóa mọi trường hợp rắc rối khó khăn liên quan đến việc Đăng bộ sang tên và Tái đăng bộ các loại xe Tự Động. Kính mời quí vị đến ngay

VĂN PHÒNG TRƯỜNG SƠN

256 Công Lý Saigon (khoảng đường hai chiều)

Bán Microbus Austin ED và EE tình trạng toàn hảo. Hỏi garage Charner 131 Nguyễn Huệ ĐT 21.124.

350A Bến Hàm Tử, cần mua bán đổi các loại xe hơi. Hiện có 10 xe đủ hiệu.

JEEP BÁN Jeep Dispacher. Tình trạng tốt, giá hạ. Hỏi 52 Cách Mạng Phú Nhuận.

Contessa du lịch EH gắn quạt gió rồi, xe hoàn toàn mới toanh, bán gấp giá rẻ. Hỏi cô Hoa 171/1 Phan đình Phùng Gia Định.

Bán xe du lịch Renault đời EH 3 ngăn dầu, toàn hảo. Coi xe T.T. 264X Bến Chương Dương Cầu Kho Saigon.

Bán xe Toyota 800 du lịch EF6 Hỏi 118bis Cao Thắng Sg. (vô hẻm 20th) kế Đại Đồng.

203 N-C-B. Mazda 1.000K. Bán 2 xe đều vận tải nhẹ: 203L. 403 E-A-B. 404 EB. EH v.v.. Hỏi ông Liên-Minh 177. 179 Đ.L. Hàm Nghi Đ.T. 20.212 từ 10g đến 12g và 16g đến 17g.

Bán rẻ 2 xe GMC Ben EH còn tốt nguyên 7 tấn rưỡi. Xin hỏi 302 Thành Thái

2CV còn thật tốt, bán 220.000 đồng hay đổi xe 2 bánh Tại 81/23 Trần văn Thạch (T.Đ)

Bán Peugeot Cammionette 403 đời EC, tình trạng toàn hảo. Xem xe tại 323 Nguyễn duy Dương, miễn trung gian.

Bán Jeep dầu bằng thật tốt Loại vận tải nhẹ, 2 dít, khỏe, gọn, chở 2 tấn rưỡi dễ dàng. Do : 13 Đặng Trần Côn, gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long Saigon, buổi chiều.

Bán rẻ Simca-9 tình trạng tốt. Hỏi 58A Nguyễn phi Khanh Dakao.

Xe bán « Chevrolet » Pick-up 3.100 toàn hảo. hỏi 193 đường Trần quốc Toản Saigon, ngang Viện Hóa Đạo.

Opel Rekord EB-6 (8 nút) familial mới đi 40.000km còn thật tốt 465.000đ. Tại 458 Lý thái Tổ.

190.000đ. Jeep Willys Capot cao còn tốt. Do 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 92957.

Bán Renault Dauphine EC. Hỏi Ô. Đính Công Ty Shell Việt Nam 15 Đại lộ Thống Nhất Saigon.

P.203 NBI.8... Vespa Super EF.1 dư dùng cần bán một trong 2 chiếc. Hỏi số 8 Kỳ Đồng Saigon.

Morris EJ bán giá rẻ hoàn hảo, tại 642 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 203 bán rẻ 180.000đ máy. đồng vỏ ruột thật tốt. Tại 290D Thành Thái Saigon.

Bán 1 UniMog. 1 Remorque TiTan, 1 Tracteur B-10. 1 Remorque Jeep. Hỏi 190 Lý thái Tổ.

Bán xe Sambar làm mui rồi, vừa hốt Rodage, vì đi xa bán gấp chắc giá 250.000. Xem xe tại số 380/15A Công Lý dưới cầu.

Cần bán 1 Camion Mercedès EG... 1 Matador ED...2 xe tình trạng thật tốt, vì không người trông nom bán rẻ. Hỏi Cụ Phúc 13 Bùi thị Xuân Saigon Đ.T. 22585.

Bán rẻ xe du lịch Simca 9 đời NBG, giá nhứt định 50.000đ. Xin hỏi 202 Bến Vân Đồn.

Bán 2 CV Ftte băng kiếng toàn hảo. Hỏi số 3 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Bán rẻ Renault thiệt Frégate NBW hoàn toàn. Chắc giá 95 000đ. Hỏi 129 Yên Đỗ Saigon.

Bán xe Citroen 2cv. EB, kiểu vận tải nhẹ, bít bùng 1 đời chủ và 1 xe Angliavan. EB, kiểu vận tải nhẹ có băng kiếng thứ nhỏ đẹp 1 đời chủ. Hẻm 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon vô nhà số 125/5.

Peugeot 403 Cammionette EH mới nguyên đang Rodage. Hỏi 333 Trương minh Giảng

Chevrolet Belair sans montant 58 NBV bán giá 370.000đ. Hỏi 112 Nguyễn văn Thoại khoảng vườn cao su.

225.000đ Prefect NBM nhỏ gọn như Mazda loại du lịch.150A Cộng Hòa

Peugeot 203 Décarpotable NBD, có Radio. 230.000đ. Tại 150A Cộng Hòa.

Radio xe hơi

Car Stéréo (luôn Radio Auto Ten Sharp Sanyo. Antenne khóa Automatique quạt lạnh 12V sửa gắn đủ loại xe giá hạ Radio T.V. 134 Cống Quỳnh Saigon.

Dịp may hiếm có

Vì về nước bán gấp một 2CV Ftte EF đẹp lộng lẫy loại vận tải nhẹ thuộc đời mới bán 300.000đ và một xe Vespa Super EF giá 78.000đ tất cả đều còn như mới, xin hỏi số 454C Đường Lục Tỉnh, ngang cây xăng dốc cầu Phú lâm giờ nào cũng được.

Bán 1 xe Famillial Hoa Kỳ loại nhỏ, có Radio, máy lạnh, kiến xanh, sơn đồng còn nguyên thủy, đời ED thật. Bán giá 420 ngàn cho vị nào đến sớm. Mời xem: 300 Hai Bà Trưng Saigon (gần chợ Tân Định).

Audi đời EE thật tốt còn nguyên thủy. Màu đen nguyên, hai bộ áo nệm trắng, bán 650 ngàn bao sang tên, giá hãng (1 triệu mốt), bán lỗ vì dư dùng. Mời xem : 132 Trương minh Giảng Saigon (góc Kỳ Đồng).

Mercedes 190 EB radio orig: Antene aut, bán giá 560.000đ. Hỏi 223 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 xe Fourgonnette D.K.W. số EA. Hỏi tại hãng Bông Bạch Tuyết 148/1 Nguyễn minh Chiếu Lăng Cha Cả, Tân Sơn Nhứt.

Taxi NBQ số hông 7,đồng,sơn tình hảo. Bán mời ông trả 130.000 đến thương lượng. Hỏi 16C. Cư xá Tự Do Gia Định.

Bán gấp 98.000đ xe hơi Pháp 4.CV EJ ít hao xăng, máy êm, bình, sơn đồng và 5 vỏ mới. 1 Solex, 1 Tủ lạnh Nec 70L. Xem xe số 24 Hồ huấn Nghiệp Saigon cả ngày.

Bán Peugeot 404 EA thật tốt. Giá nhứt định 700.000. Hỏi 132 Hiền Vương.

Bán xe Fregatte đời NBF còn tốt giá rẻ 50.000đ. Hỏi 411 Trương minh Giảng Saigon.

Bán xe Fiat 1500L 9 nút EE 242B Lê quang Định GĐ

Du dùng bán rẻ một Simca 9 hoàn hảo NBJ. Đã đổi số EJ. Hỏi 100 Lê Lai Saigon.

Bán xe Peugeot 404 EH kiểu 67 do nơi số 175 Phan thanh Giản Saigon coi xe 12g30 đến 15g

Ford Thames Famial thật tốt giá 220.000đ. do 534A Hồng thập Tự Sg. ĐT. 92.957.

Sang tên đăng bộ

Điều chỉnh, hợp thức hóa, đóng thuế các xe tạm nhập ngoại quốc sang tên, đăng bộ các loại xe tự động, giải quyết mọi rắc rối. Hỏi ô. Sáu 141 Nguyễn Thông Saigon.

Station - Wagon

Rambler ED, 9 chỗ ngồi, có radio rất tiện cho gia đình đông con Hỏi 65A Nguyễn Du, giá rẻ.

Bán 2CV EA toàn hảo, Mini Van Austin EE toàn hảo. Hỏi ông Thái 11, Nguyễn Công Trứ Saigon.

Mỹ kiều dân sự cần thuê 5 Toyota du lịch nhỏ (2 cửa), 5 Volkswagen và ít xe du lịch nhỏ đời mới, giá cao. 218 Lê Lai Đ.T. 22.845.

XE - SCOOTERS

Vespa SPRINT bán gấp đời EG 8056. Hỏi tại số 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

Mobylette - Vélo

Có nhận mua, bán, sơn, xi và sửa địa điểm đáng tin cậy. 88. Mạc đỉnh Chi Saigon. Đ T. 91.908.

Salon Cộng Hòa

Số 150. Cần. mua, bán, đổi các loại xe gắn máy. Scooter, hiện có 30 xe đủ loại.

Honda 90 4 chiếc 2 có số 2 không số bán hay đổi xe 50. Tại 150A Cộng Hòa.

Mua bán Lambro

Mua, bán nhiều xe Lambro 550 67 cũ, mới. Hỏi phòng hớt tóc CAO TÙNG 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông)

Lambretta NAA 2 chiếc còn thật tốt 22.000đ Tại 150A Cộng Hòa.

Mini Lambretta 3 chiếc, còn mới, 34.000đ. Tại 150A Cộng Hòa.

Suzuki Sport 80cc Bán 1 Suzuki kiểu đua 68, số EI-0125. 48 Lê văn Duyệt (Sg.)

Bán Honda C50 Dame mới nguyên. Hỏi 90 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Vespa Sprint 5. Trong giờ làm việc số 127 Đoàn thị Điểm (Saigon) ngoài giờ 849/139 Đồ thành Nhân Gia định.

Bán xe Lambretta đời N.A.A. máy vỏ ruột tốt xin hỏi. Ông Nhựt 529/1 Phan th. Giản Sg.

Bán gấp Vespa Ý EJ (NA.A) máy sơn, 3 vỏ mới tinh, 1 Solex 66. 1 tủ lạnh NEC 70L. 1 xe hơi 4 CV máy êm, vỏ đồng sơn toàn hảo, đời EJ. Hỏi số 108/2 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu) Saigon.

Salon Scooter Thanh Sơn

Cần mua nhiều Vespa Lambretta và xe gắn máy Nhật giá cao. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Lambro 550

Mua và bán các loại xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro 550. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. Cạnh sở cứu hỏa (trong giờ làm việc)

Lambro 550

Bán nhiều xe kiểu 67 đẹp, có thùng, không thùng, sang tên tại bảng có bán thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur, 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Benly 90cc đời chót mới tinh 45.000đ hoặc đổi Honda 50cc. Hỏi 14 Tổng đốc Phương Cholon.

Bán 1 xe Yamaha 100cc còn mới, thuế số rồi, Xin hỏi số 62 Trần bình Trọng Chợ Quán

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đẹp, có thùng hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên, Xin đến xem xe tại : 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Nguyễn Bá Tòng) Điện thoại : 93299.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi gởi xe gắn máy Nhật. Hiện có nhiều xe Honda C50 SS50 mới khui thùng để cho quý khách chọn lựa. Địa chỉ 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

TV - RADIO

Sony 530 máy thâu băng mới nguyên. Akai 1800 SD còn mới, loa Akai. SW50. Đi đến số 222 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 20m hỏi tại 243/9B

Cần mua Akai X.355 mới tinh Liên lạc với Sơn 351/28A Trương m. Giảng Saigon ĐT 40.521.

Đi lính Bán lỗ 1 Ampli Scottt có Tuner Stéréo FM/AM. Model 382 (65 watts) 18.000đ, 1 Tape Deck Sony 250 11.000đ. Xem máy ngoài giờ làm việc. Liên lạc 121/4 Ngô tùng Châu Saigon. ĐT. 90.671.

Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngày. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi. Bạch Đằng T.V 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Thâu băng Quý khách đã sửa máy ghi âm tại LE DO RADIO 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ, nay có thể đem băng lại thâu luôn cho tiện, hay và rẻ. Nhận thâu băng đặc biệt nhạc Noel. Nhận sửa Ampli, Stéréo, Sansui, Pioneer, Kenwood và các hiệu ngoại quốc.

Máy hư sửa ở đâu ?

Radio T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (Trước rạp Casino Dakao) Sửa Magnéto, Ampli Stéréo, mau, kỹ, bảo đảm, rẻ, sửa ráp Car Stéréo Radio Auto Philips Ten, Natinoal, bắt dài xa rất mạnh, Có Antenne automatique.

Nghề Ráp và Sửa : Radio Télévision

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác.
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ.
Nghề có thể mang lại an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình.
Nghề trọng dụng trong Quân đội cũng như ngoài dân chính.
Nghề chắc chắn bảo đảm được tương lai và địa vị của quí bạn trong xã hội.

GHI TÊN TẠI TRƯỜNG KỸ THUẬT

V.T.Đ. Thanh Tuyền

17, Võ Tánh Saigon (Ngã Sáu) Đ.T. 22.729

Bán rẻ Ampli TK 250 E (15000đ) Pick-up Pioneer PL. 6 (8000đ). Hỏi 60 Ngô đức Kế Saigon.

Bán Akai M-8 và 1 cặp loa SS-110. Hỏi 196/5 lô Đ cư xá Trương minh Giảng, nhà thờ 3 chuông đi vô.

Television MAGNETOPHONE

Sửa tất cả máy điện tử, do Kỹ sư Điện Tử đảm nhiệm Radio Minh Trí,
71 Trần văn Thạch Saigon TânĐịnh.

TV Thanh Lợi 263 Công Lý Tel 41904 sửa đủ hiệu TV Nhật, Mỹ. Có lại các tư gia chữa TV từ 9h tới 18h có máy phát hình khỏi chờ đài.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

TV hư Gọi ngay ĐT 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Cassette NATIONAL — SONY — SANYO — NIVICO, kiểu đẹp, âm thanh hay, giá rẻ, bảo đảm (6 tháng). T.V — Denon — Sanyo — Sharp — Sony — Nivico — National, dủ cỡ, đủ giá tiền, bảo đảm 12 tháng. Ráp Radio Auto Ten, National Rada, có O.C bắt dài xa, Radio, Car, Stéréo (loại âm thanh nổi, hát dĩa) Radio và Bande Cassette) Sửa mau lẹ các loại Magnéto Teac — Akai — Sony — National — Ampli Stéréo — Radio Meuble — TV, đủ loại, Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Lớp sửa TÉLÉVISION

Lớp Sửa TÉLÉVISION, cho các bạn mãn khóa TRƯỜNG XƯỞNG Thực hành thẳng trên máy TV hiệu, tập sửa chữa TV theo hiện tượng lộ trên khung máy và xử dụng các máy điện tử tối tân như : Marker — Sweep Generator, Oscilloscope, Pattern Generator, Volt-kế điện tử.

Trường Vô Tuyến Điện

« Tấn Phát »

50. Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Thu băng Nhận thu lấy gấp, giá hạ băng các loại máy âm thanh nổi và tiếng vang tối tân nhứt hiện nay. Để quí khách đến mà có băng ngay chúng tôi có thâu sẵn các loại tân cổ nhạc, cải lương, nhạc tiền chiến ngoại quố thời trang, kích động, êm dịu, bài học Anh văn, nhạc vũ, trường, được chọn thật kỹ từng bản một do chính vũ sư Đoàn Hùng trông nom. Có sẵn chuyên viên sửa chữa ngay và đến tận nhà quí vị để sửa và điều chỉnh các loại Magnétophone và T.V. 368 Hai Bà Trưng ngay Rạp ciné Kinh Thành

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ T. 40281.

Sang trọng thật hách. kiểu mới nhứt chỉ có hiệu « GRUNDIG » Radio meubles Stéréo của Đức quốc nhập cảng nguyên xứ. Radio LỰC CƯỜNG 48. Tản Đà Cholon.

THUỐC

Phong tình Lậu Mãn. Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn. Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận trả lời.

BỊNH LẬU KINH NIÊN

Phong ngừa, Tê thấp có thuốc gia truyền. Tới hiệu thuốc Vĩnh Xuân 40A Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Điện Thoại 40.964. K.N. số 1213 ngày 26-7-65.

Gan suy choáng váng, nhức đầu, kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sát cân; nám canh, dàn dọc, bàn thân, ban ngày mỏi mệt, đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư, dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn [illegible] Sg.

Lưu ý!!

THUỐC GIA TRUYỀN BỊNH ĐAU LƯNG

Quân nhân Công chức gia đình từ sĩ nhận nửa phần tiền, đến trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500 đồng, mất 20 phút bảo đảm hết bịnh, 10 năm không tái lại. Trị hết bịnh mới nhận tiền 507 Phan Thanh Giản gần chợ 20.

LƯU Ý !!!

Thuốc gia truyền

Bịnh Trĩ và Tử Cung

Nơi trị ít tốn tiền kết quả 100% quân nhân, nhận nửa phần tiền trị trĩ nội, ngoại, mạch lươn, tiêu ra máu mủ, sa con trê, bảo đảm 5 ngày rụng trĩ ít đau, khi trị vẫn đi làm việc như thường, tử cung sa, đau đây chằng, huyết trắng lâu năm Trị 3 ngày hết sạch huyết trắng chỉ có 3004. Người nghèo lấy ít tiền thuốc 209.931 Nguyễn Kim Cholon.

Thuốc Mới !!!

Dầu AS VANNINH

Trị Cảm, phong thấp, nhức gân cốt

Inhalateur (ống hít)

AS VANNINH

Trị: hắt hơi, sổ mũi. Ngừa: Cảm mạo

Dược sư Nguyễn đình Luyện bào chế

Tổng phát hành 106 Võ di Nguy (chợ Cũ) Saigon ĐT 20796 — Cần nhiều đại lý các nơi.

Nhà sang

Sang phố lầu buôn bán tại 57 Nguyễn cư Trinh Saigon. Xin hỏi 952 Trần hưng Đạo.

Sang nhà mặt tiền 176B Trần H. Đạo đủ tiện nghi. Hỏi 27 Thủ Khoa Huân Mỹ Tho.

Phố thương mại sang hoặc bán. Hỏi 99 Cao Thắng, buổi chiều, Đ T. 92.801.

Sang gấp 1 căn phố mặt tiền, tiện mở nhà in, nhà thuốc tây v.v...Xin hỏi 297 Phạm ngũ Lão Saigon chỉ dẫn.

Sang một căn phố lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, có máy lạnh và điện 3 giây, mặt tiền, hướng Đông. — Một căn phố trệt đúc, đầy đủ tiện nghi, có chỗ để xe mặt tiền hướng Đông Xin hỏi: 7-B. Nguyễn Biểu Chợ Quán nhờ chỉ dẫn, buổi chiều từ 15 giờ.

CẦN NGƯỜI

Cần người giúp việc : người Huế muốn kiếm 1 chị miền Trung trên 40 tuổi. Nhà chỉ 3 người. Hỏi Bà Hồng 37/74 Phát Diệm Saigon.

Cần 1 thợ phụ Vespa, Lambretta biết chạy xe Hỏi hà Liên, 264B Hồng thập Tự. (góc Lê văn Duyệt Hồng thập Tự Sg).

Cần 1 thợ hớt tóc miễn dịch. Hỏi tiệm Diễm Lệ 117B Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 1 chị giúp việc, sạch sẽ tử tế, nhà ít việc, ăn ở tại nhà chủ lương hậu. Hỏi 184 Yên Đỗ.

Dược sĩ cần người hợp tác để mở hiệu thuốc tây. Liên lạc 287 đường Trần quý Cáp Saigon.

Cần 2 em học nghề xe hơi từ 13 đến 15 tuổi và một chị giúp việc nhà ở lại. Hỏi 111A Nguyễn Phi Khanh Tân Định.

Cần 1 cô có tú tài Pháp Sciences Exp giỏi, có kinh nghiệm kèm trẻ, để kèm 4 em nhỏ từ 5e trở xuống Xin hỏi Pharmacie Vân Anh 199 Hai Bà Trưng Saigon (trong giờ làm việc).

Học Ca Vũ lương 15.000đ.

Cần nhiều thiếu nữ đẹp cao trên 1m,52 đã biết vũ hoặc chưa biết muốn ca vũ để làm phòng trà, sân khấu, ti vi, lương trên 15.000 đồng, mỗi tháng. Liên lạc gấp tại Văn phòng Đoàn Ca vũ nhạc ThanhXuân 529/2 Phan Thanh Giản S.G.

Cần thợ chánh uốn tóc bới giỏi 1 phụ giỏi biết làm móng từ 4000đ trở lên 1 chị làm việc nhà biết nấu ăn 3000đ, 1 tuần nghỉ 1 ngày. 116E Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần thêm 2 phiên dịch viên dịch tài liệu Anh sang Việt (đưa bài về nhà dịch) không kinh nghiệm xin miễn lại. 130 Pasteur phòng 107.

Cần gấp một chị thạo nuôi sữa bò em bé vừa 2 tháng. Hỏi 51/37 Cao Thắng Bàn cờ.

Cần 3 cô bán hàng dưới 30 tuổi biết nói tiếng anh, xin đến số 41/2 Duy Tân Saigon từ 19 đến 20g mỗi ngày.

Cần nhiều thợ ráp áo dài rành nghề. Hỏi tiệm may Tiến Phát số 189 Phan đình Phùng Sg. Cần một Quản lý đàn bà hỏi tiệm ăn hiệu Phương Lan số 167 Cao Thắng.

Cần gấp một chị giúp việc nhà. Hỏi 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần 6 người thợ ủi đàn bà biết ủi đồ nhà binh, đàn ông càng tốt cần nhứt là những người cô nhi quả phụ hay thương phế binh càng tốt, 316 Nguyễn thiện Thuật.

Phố Thương Mại ngay mặt Đại lộ Thành Thái đủ tiện nghi. Cần người có khả năng để hợp tác thương mại. Xin liên lạc ông Tài 321 Thành Thái Saigon.

Cần Nam, Nữ tài xế

ứng viên phải hợp lệ quân dịch, và đồng ý làm thủ tục an ninh. Hỏi Page Communications Engineers. Inc 98 Trần quang Khải Đakao Saigon

Cần Tài xế lái xe nhà 7.000đ ăn cơm trưa, hỏi 215/E/7 Chi Lăng Phú Nhuận. Trường Chu Mạnh Trinh.

Hớt, Uốn Tóc

Cần thợ hớt tóc giỏi, thợ uốn tóc chánh và phụ, hợp tác hoặc trả lương có thể ăn ở tại nhà, địa điểm tốt sẵn sàng mở cửa. Hỏi tại 62 Thoại ngọc Hầu (góc đường Bùi thị Xuân đi chợ ông Tạ) Giađịnh.

Cần 2 người, giữ em và giúp việc nhà, đứng đắn lương hậu. 151, Hồ văn Ngà Saigon.

Cần người giúp việc nhà mỗi ngày 2 giờ vào buổi chiều lương 1500đ. Hỏi 73 Hồng thập Tự vào buổi Chiều.

Cần thợ may, Thơ ký

Đàn bà may máy. Nữ thơ ký tính giỏi. 53/1 Trần khánh Dư Saigon.

Cần 1 cô rất khéo tay để học nghề lương hậu. 26 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Quí vị nào cần cửa hàng ?

Có cửa hàng ngang 4 thước sâu 8 thước mặt tiền phố đông đảo. Muốn cộng tác buôn bán hay đại lý ăn hoa hồng. Xin mời thương lượng với bà Thuận.598 Trương minh Giảng nối dài Saigon

Cần người làm massage làm tại Cam Ranh. Hỏi tại 13/7 Kỳ Đồng từ 17h — 18h. Hoặc tại 124/12 Bùi thị Xuân từ 7h— 9h30.

Cần 1 chị giúp việc sạch sẽ, tử tế, thật thà từ 30 tuổi, nhà ít việc, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 184 Yên Đỗ.

Cần bếp nấu thức nhậu rành nghề và chiêu đãi viên trẻ đẹp. Tại nhà hàng Thu Hương 166C Kỳ Con Saigon.

Cần 1 nữ sinh viên toàn phần Pháp, kèm 1 em 4è Couvent, dạy từ 18h-20h. Hỏi Chi hoặc Phương 584 Trương minh Giảng Saigon.

Cần một nam thơ ký kế toán rành Pháp Văn và nhập cảng NC 8, ngoài tuổi Đ V.Hỏi 64 Ngô đức Kế Saigon.

Firme Industrielle cherche Secrétaire Dactylo qualifié connaissant Français Anglais et Notions comptables si possible. Envoyer photo références B.P. 594.

Cần gấp Soils Engineer Xin hỏi tại phòng 216 Tax Building Saigon.

Cần 1 em gái nuôi nhân đức, bảo đảm cho ăn học. Thư hoặc liên lạc bà Tâm 756 Phan đình Phùng Saigon từ 18 giờ.

Cần người hợp tác bỏ vốn để mở rộng thêm trường Trung Tiểu Học tại Lái Thiêu đang phát triển mạnh, ưu tiên trong ngành giáo. Hỏi cô Minh Cảnh 38 Đặng Tất Saigon hay Đ.T. 40.772

Thợ may cần 1 người thợ may quần, sơ mi lương từ 8.000 — 13.000 tùy theo khả năng. Hỏi 98A Lê Lai Sg.

Cần 1 em gái 14 đến 17t giúp việc nhà. Gia đình rất ít người, sẽ coi như em cháu, thì giờ rảnh cho học thêm văn hóa, và đan, may. Ăn ở luôn hoặc tối về. Hỏi 139j Võ Tánh Saigon.

Cần mướn một bà giúp việc lương 3000đ một tháng Hỏi 333 Công Lý Đ.T 20683.

Cần Tài Xế hết quân dịch thiệt giỏi, lương cao 53/1 Trần khánh Dư Tân Định.

Đoàn thể xã hội cần một kỹ sư hay cán sự : điện tử, điện, máy v.v...tú tài kỹ thuật để đứng Hiệu Trưởng trường kỹ thuật và chuyên nghiệp tại Saigon. Phải hợp lệ quân dịch trên 24 tuổi. Hỏi ông Chánh 38 Đặng Tất Tânđịnh hay Đ.T. 40.971

Cần thợ luông áo dài tà Bắc. cần một em giúp việc nhà Hỏi nhà may Minh Thành 352 Trương minh Giảng Saigon.

Thợ may cần gấp cai và thợ ráp đồ đầm giỏi, nhiều thợ ráp và thợ luông áo dài giỏi, 1 người bếp, 1 người bồi. Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ khoa Huân Saigon.

Cần dùng Thợ rành nghề hợp lệ tình trạng quân dịch : 1 thợ sơn xe hơi 2 thợ đồng, 2 thợ máy, 4 thợ máy phụ (Appreati) có lương. Xin liên lạc số 193 Trần hưng Đạo Saigon.

Tắm hơi

Cần 2 cô biết massage làm trong phi trường cách Saigon 30 cây số, lương cùng huê hồng trên 30.000đ, một tháng. Hỏi 35C lầu 1 đường Lão Tử Quận (5) Cholon.

Cần người

CẦN thợ vấn các loại mô tơ, nhiều năm kinh nghiệm và hợp lệ tình trạng quân dịch, xin đem theo chứng chỉ, ít kinh nghiệm xin miễn đến. Hỏi Hãng Aridom Dev. Corp. 360 Trần quý Cáp Saigon.

BAR

Cần gấp nữ chiêu đãi viên đi Qui Nhơn. Hỏi hẻm 335/54A Bến Phú Lâm đường Lục Tỉnh (cầu vô chùa Thiên Trúc) Cholon, Từ 9 giờ đến 4 giờ ngày 21, 22-9-68.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Phan Rang. Hỏi 150/15 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn ở. Biết chút tiếng Anh. Hỏi 571/F Lê văn Duyệt. hỏi cô Thanh

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. 38 Hai bà Trưng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn và ở rất tiện nghi. Hỏi 482-1 Phan thanh Giản.

Cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề (không rành xin miễn) rành tiếng Mỹ. Hỏi bà Văn 25 Tự Do.

Cần gấp 1 quản lý và nhiều chiêu đãi viên, lương hậu xin hỏi quán ăn Phương Lan, 167 Cao Thắng Saigon 167.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết ít Anh ngữ cũng được, đi Phan Rang bao đảm ăn ở, lợi tức nhiều. Hỏi 475/3 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh có chỗ ăn ở. lương tháng 6.000.đ hỏi ASTOR 41 Đoàn nhữ Hài K.H.

Bar tại trung tâm. Saigon, cần nữ chiêu đãi viên làm từ 18 tới 21 giờ, hoặc làm, buổi trưa. Hỏi 31 Thái lập Thành Saigon, từ 17 giờ trở lên.

Cần nhiều chiêu đãi viên và 1 boy. Hỏi nhà Hàng Sao Mai 128 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Bổn tiệm cần dùng nhiều cô chiêu đãi viên. Hỏi tại 174 Đồng Khánh Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi

Trẻ đi Phan Rang làm tại phi trường chủ bao ăn ở hỏi cô Ba 125 Trần quốc Toản Saigon.

BAR ĐÔNG KHÁCH NHẤT

Trong khu Giải Trí Đồng Minh Miền Trung. Cần nhiều chiêu đãi xinh đẹp, kinh nghiệm hay tập sự sẽ được giúp đỡ tận tình. Hoàn toàn uống rượu chia với hoa hồng thật hậu, bao ăn ở và mọi chi phí cá nhân. Hỏi anh Tư số 6 Cống Quỳnh tại ngã tư Trần hưng Đạo Cống Quỳnh Saigon, 9g. sáng tới 1g chiều.

Bar mới

CẦN một quản lý rành nghề và nhiều chiêu đãi viên, một chị nấu ăn, một người giữ em lớn tuổi và bồi bàn. Hỏi 156 Nguyễn văn Thoại Gia Định Reno Bar

Cần nữ Chiêu Đãi Viên. Hỏi tại Formosa Bar, 52 Hai bà Trưng Saigon.

Cần 10 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở biết tiếng anh, nếu không biết nhiều sẽ dạy thêm làm việc tại Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. Hỏi tại nhà may Phúc Trinh 136-5 Lê Thánh Tôn Saigon sáng từ 8 giờ đến 12 giờ.

Chiêu đãi viên

CẦN : 12 cô chiêu đãi viên, trẻ đẹp, lanh nghề biết ít tiếng Anh, bao ăn ở, đủ tiện nghi. Hỏi Bar Tân Tân 16 Nguyễn Trãi bãi trước Vũng Tàu

Bar cần gấp rất nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí Phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng, bao ăn ở. Hỏi hẻm 28 số nhà 51 cư xá Lữ Gia gần trường đua Phú Thọ.

linh tinh

Mỹ mua món hàng đầu tiên người ngoại quốc tìm mua ở VN phải là các loại bưu (ảnh carte postale) phong cảnh VN bán sỉ và lẻ tại quán Đô Thành Quán số 23 Nguyễn Huệ Saigon.

Tiệm cơm Ấn Độ

65 Ngô tùng Châu Saigon

ĐẶC BIỆT mỗi ngày đều có : Cơm Cary dê, gà, cá, tôm...và nhiều món khác.

Chủ nhơn kính mời

Cơm tháng 4500đ 1 phần. thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Bàn ghế học sinh

Tại Trung Tâm Công Nghệ 111/16 Triệu Đà Cholon, chuyên sản xuất bàn ghế, học sinh kiểu gấp được rất tiện cho các trường mẫu giáo ở xa, đã chắc chắn, giá tiền còn rẻ.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

Lớp mới Cô Tàu đặc biệt chiều thứ sáu Cô Bắc thứ hai. Xin mời qui bạn đến lấy chương trình, 44 Lê Lợi Saigon ĐT 22.606.

Lời tiên tri

Cách đây 12 năm thành sự thật. nhà tâm số LÊ BÁ HÓA đã lừng danh về khoa xem tướng tay và tử vi được vinh hạnh đoán đúng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông còn là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam. Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.

CẦN VAY có sở làm ăn chắc chắn, cần mượn từ 200.000 đến 1.000.000 để mở thêm, lời từ 2 đến 3% nếu muốn lấy lại cứ cho hay trước 10 ngày. Xin thương lượng tại 150A Cộng Hòa.

Bán rẻ 30 giường và nệm Mousse (1 thước bề ngang). Hỏi tại 257 Võ Tánh Sg.

Xin Lưu Ý

Giặt máy, đem bửa nay, mai lấy liền Chemise 19đ. Hãng Saigon-Tours 12 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Phòng chữa răng

Nguyễn thị Như Nguyện

Nha Sĩ Bệnh Viện Bình Dân

39 Trần văn Thạch

(gần chợ Tân Định) Đ.T. 91.472.

Ăn và ở 4.500đ mỗi tháng. Đủ tiện nghi cho phái nữ 85/3 Lý Trần Quán Tân Định.

Thiệp cưới, nhiều kiểu đẹp giá rẻ. Nhà in Hồng Hà 251 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 đèn tám bóng nguyên thùng. 1 thùng chén của nhựt. 1 máy chụp hình. 1 máy thâu bang. 1 bộ xa lông. Hỏi 96/5A Hiền Vương Saigon.

Ohsawa ở đâu có Cacao gạo lứt Thần Liên ở đó có Thần Tân Dưỡng sinh Ohsawa che chở.

Uốn Tóc Chú ý ?

Nghệ thuật tuyệt mỹ của nghề uốn tóc là biến chế làm tóc thành nhiều màu sắc. Cắt tỉa, Uốn và Chải đẹp. Xin mời lại bà Thủy Ái, 2A đường Cao Thắng Saigon.

Bán bếp gaz 4 lò cao 85cm ngang 90cm Tủ kính cầm lại. Hỏi 173/36j Nguyễn Kim C.L.

Ở đâu có ?

Phở thơm ngon đặc biệt, tiết canh ngon vô song tại : Phở Hương 211B Trần quốc Toản Saigon. Cửa tiệm : thanh lịch, sạch sẽ, mát mẻ, rơi đã được quý khách sành ăn chiếu cố. Trân trọng kính mời quý tân khách đến thưởng thức qua một lần sẽ rõ. Chủ nhân kính mời.

Photocopie

Lợi tức nhiều !
Dễ xử dụng !
— Máy Vérifax (Kodak).
— Phim giấy Matrix.
— Thuốc Activator.

Chỉ dẫn rành rẽ Xin hỏi tại. Ảnh viện Đống Đa, 66A Nguyễn Huệ Saigon. Đ.T. 91.595.

— Đã nhận đặt hàng cho kỳ hàng về tháng 12-1968.

Phòng chữa răng

NHA SĨ ĐỖ-ĐỨC-VĨ

Đã dời về

915 Nguyễn-thiện-Thuật Sg.

Bàn học trẻ em

Cả bàn lẫn ghế đều bằng formica gấp tại gọn rất đẹp làm em thích thú cũng làm mát khiến em ham học bán 500đ một bộ. Tại Huy Hoàng số 107 Hồng thập Tự Sg. và Hưng Phát số 436 Minh Mạng Chợ Lớn.

IN THIỆP

Nhận in Thiệp cưới, danh thiếp đủ loại. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật, Giá hạ, nhanh chóng. Nhà in Gia Long số 150 Gia Long Saigon. ĐT 21.503.

Bàn học ngăn

bàn và ghế đều gấp được có cỡ lên cao hay hạ tùy dùng với tấm mặt bán 500đ một bộ cả bàn lẫn ghế ở Huy Hoàng số 107 Hồng Thập Tự Saigon và Hưng Phát số 436 Minh Mạng Cholon.

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC

STEREO—MONO—CASSETTE

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon, Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, lấy gấp.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài, đoán số mạng, giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp, Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện, Tìm người nhà, Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đông Thái 182 Lê Lai Saigon.

MINH TRIẾT

254, MINH MẠNG CHOLON

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài. Tinh tú Nhơn trọng [illegible] ĐẠI LỤC NHÂM và VI BỐC TIÊN TRI (bói trước khi biết [illegible]) phép THÁI CỰC LÔ (không giúp sự bất chánh).

Du lịch Âu Châu

Roma Barcelona, Lisbon (Fatima), Lourdes, Paris Genève, Bruxelles, Bonn London Giá bao khoản ăn ở, Dự ngày 21 ngày 165.000 thủ tục giấy tờ do hãng đảm nhận lo cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên : Hãng Lữ Hành Lạc Long Travels 173 Nguyễn công Trứ Saigon Điện Thoại : 23.093

Du Lịch Viễn Đông

Long Vân 21 ngày : Hàng tháng Taipei Osaka Tokyo Hong Kong Saigon, Bao khoản ăn, ở, du ngoạn Giá 125.000đ Hãng đảm nhận lo thủ tục xuất ngoại cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên : Hãng Lữ Hành Lạc Long Travels 173 Nguyễn công Trứ Saigon Điện Thoại 23.093

PIANO hiệu Đức Quốc Grotter — Sohne còn tốt bán 60.000đ Hỏi 9 PhanNgữ Dakao buổi chiều 15 giờ tới 20 giờ

Thợ lãnh đặt ống nước, máy bơm đồng giếng 655 Phan thanh Giản, 111 Cộng Hòa, 219 Lý thái Tổ Saigon.

Máy Piano liệt

Sửa tại xưởng trong 24 giờ. Bảo hành 12 tháng. Giá phải chăng. Trần Đình Khuê, sửa và lên dây rất tín kỳ. Chuyên viên kỹ thuật của nhiều hãng Piano lớn tại Đức, Ý, Anh, Pháp. Nhận thơ, tiếp khách hoặc điện đàm buổi trưa 184 Trần Quang Khải Tân Định Đ T. 41958

Nhà hàng xa lộ

• Tân Cảng • (New Port)

Qua khỏi ngã tư xa lộ lối 200 thước chuyên các món nhậu thịt rừng do các đầu bếp nhà hàng Bến Cát đảm nhiệm. Khai trương 8.10.1968 Tân Cảng kính mời, Nguyễn văn Hoàng

Hẹn hò nhau Saigon thanh lịch giới mộ điệu nhạc và ghiền phở, Cà fê fine đều đã hẹn hò nhau gặp mặt tại Thủy Lan. 101 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao Saigon, từ 16 giờ tới 20 giờ mỗi ngày [illegible] đó phở đã ngon, cà fê fine đậm hương vị. Nhạc [illegible] mà vẫn tính tiền giá cũ [illegible]. Nhận nấu cơm tháng và bán cơm đĩa bình dân cho anh em Quân [illegible] C.bộ XDNT 301 [illegible]

CẦM ĐẤT, SẮT, ĐẤT, NHÀ

[illegible] vàng, 6 8 ly [illegible] 1 căn nhà [illegible] thật rẻ. Hỏi tại 169 Nguyễn văn Thoại (Xã kho Mỹ) [illegible] Fatima.

Hành Hương Sang Á Châu

Bangkok, Tokyo, Osaka, Kyoto, Taipei Hong Kong. Lo tất cả thủ tục xuất ngoại và nơi ăn ở trên đường Hành hương. Ngày khởi hành : bộ tàu tháng 10 dương lịch. Xin mời quý khách đến ghi tên gấp tại VIỆT NAM DU LỊCH CUỘC 8 Công trường Chiến sĩ Saigon ĐT 93 328

Nhà Huyền Bí và Thần Bí Học

ZAMAJA

Đoán tánh rẻ và mạnh tốt xấu. Chỉ rõ thời gian chuyển bại thành thắng. Một quẻ rất lạ và linh hiển nhứt. Bồ towan theo phương pháp «Chiêm Tinh», quyết chữa sự thành bại. Tại 477, Trần quý Cáp Saigon (trên lầu quán Thanh Tùng). Tiếp khách sáng từ 10g đến 3g chiều ngoại trừ chiều thứ bảy và chủ nhật nghỉ.

ĐỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP NHIỀU KIỂU MỚI LẠ CHỈ CÓ NHÀ IN THÁI-HÒA 286 NGUYỄN-THIỆN-THUẬT SAIGON

8 TIẾP TH EO TRNG 1

đến giải pháp Bảo Đại và Hiệp định Genève năm 1954. Theo ông Quá, chỉ có giải pháp đó có thể giúp Hà nội tạm ngưng chiến một lúc để lấy sức.

Nghị sĩ Chủ tịch Ủy ban Canh nông nói Cộng sản nghĩ rằng sau khi củng cố lại lực lượng, việc tái phát động phong trào đấu tranh để chống B.o Đại sẽ không khó khăn bao nhiêu. Vì vậy, lúc này vấn đề đặt ra với Cộng sản là phải nhượng bộ làm sao để đỡ mất thể diện.

Nghị sĩ Quá đã nhắc lại lời tuyên bố của ông trước đây với một nhật báo Saigon là « nếu kẻ chủ trương liên hiệp với CS nhất quyết tiến tới, thì chúng ta sẽ tổ chức một cuộc biểu tình lớn lao», và ông nói «nếu cần, chúng ta sẽ đổ máu để chống lại âm mưu nô lệ hóa nhân dân miền Nam dưới ách của CS».

Vẫn theo Nghị sĩ Quá, âm mưu thực hiện giải pháp «Bảo Đại» nếu có thì chỉ mới nằm trong giai đoạn vận động, nhưng cuộc vận động đó rất khó đạt được kết quả vì nó gặp phải phản ứng mạnh mẽ của nhân dân ta».

Nghị Sĩ Quá nhấn mạnh rằng cuộc vận động đó đã bị tan rã ngay khi nó vừa phát động và chúng ta nhứt định không nhượng bộ CS.

9 TIẾP THEO TRANG 1

đã tuyên bố như trên khi ông được yêu cầu giải thích rõ về lời tuyên bố của ông tại câu lạc bộ báo chí San Francisco rằng ông và ông Nixon sẽ không đưa ra chiến lược về VN trước trung tuần tháng 10 vì nếu hai ông công bố tất cả mọi điều ra ngay bây giờ thì chiến dịch vận động tranh cử có thể bị phương hại.

Ông tuyên bố tiếp rằng ông chưa bao giờ nói rằng hai ông không có 1 chương trình về vấn đề VNnhưng vì chiến dịch tranh cử còn đang tiếp diễn nên hai ông sẽ tuần tự trình bày những chi tiết của nhiều vấn đề trong số có cả tình hình miền Đông Nam Á.

Cùng đi với ông Agnew có vợ và ba cô con gái của ông. Ông được khoảng 300 cảm tình viên mang biểu ngữ đón ông tại phi trường Honolulu.

Trước đó tại Philadelphia, ông Nixon chỉ trích chính phủ Johnson đã úp uốc dân chia rẽ trong chính sách về VN. Ông nói chính phủ đã không để dân chúng Mỹ biết rõ sự thật về Việt Nam và ngay từ lúc đầu nếu TT giải thích rõ cho dân chúng hiểu vì sao Hoa kỳ phải nhập chiến cuộc và phải sẽ chấp nhận những hy sinh nào thì Mỹ quốc sẽ giữ nguyên được 1 mối đồng tâm trong nỗ lực giúp VNCH chống Cộng Sản xâm lăng. Người ta nhận thấy ông Nixon đã có ý kiến hơi khác với ông Agnew, ứng cử viên Phó Tổng thống trong liên danh Nixon—Agnew, về vấn đề một chính phủ liên hiệp tại miền Nam VN.Ông Agnew thì tuyên bố chống lại việc lập chính phủ liên hiệp còn ông Nixon thì nói rằng không thể chấp nhận liên hiệp do áp lực nhưng bất cứ người VN nào từ bỏ việc sử dụng võ lực và chịu tôn trọng dân ý thì đều được phép tham dự

2 TIẾP THEO TRANG 1

thì ông thấy tình hình bây giờ tốt hơn trước. Ông nhắc lại cuộc công kích Tết Mậu Thân và nhận định rằng BV đã phải tung ra cuộc công kích ấy vì lực lượng CS miền Nam đang tan rã. Thật sự thì cuộc công kích ấy đã có 1 hiệu quả tâm lý lớn lao nhưng cũng đã có một hậu quả khác.

Trái với mong mỏi của Hanoi, hoạt động chính trị, quân sự, xã hội và kinh tế của VNCH không bị tan vỡ và bây giờ tất cả đang tiến bộ mạnh hơn trước. Lần đầu tiên từ 1965 đến nay, mức sản xuất lúa đã gia tăng. Chính vì Việt cộng bị tan rã hàng ngũ ghê gớm quá nên càng ngày, Hanoi càng phải gởithêm quân vào Nam. Nếu Hanoi không thành đạt được một chiến thắng quân sự lớn lao thì có thể họ sẽ lại phải đổi chiến lược một lần nữa.

Ông Komer nói tiếp rằng ông lấy làm bi quan cho Hanoi chứ không phải cho Saigon. Cần phải bình định vì hiện nay tuy bị thất bại nặng về nhưng CS vẫn còn kiểm soát được 1 phần đất và vẫn còn cơ sở chính trị và quân du kích để hậu thuẫn cho chủ lực quân đang lao đao của họ.

9 điểm quan trọng của các chương trình bình định

Sau khi nói rằng cuộc chiến tranh này cần thu phục sự ủng hộ của dân chúng, ông Komer bày tỏ sự cảm phục ý chí và nỗ lực bình định gia tăng của chính phủ VNCH. Ông nêu lên 9 điểm.

1) Trước hết là phải bảo vệ nông dân.

2) Tiêu hủy hạ tầng cơ sở chính trị của CS (chính phủ VN đang thi hành chương trình Phụng Hoàng để làm việc này).

3) Đẩy mạnh tổ chức Nhân dân tự vệ. Hiện đã qui tụ được 600.000 người để bảo vệ xóm nhà của họ.

4) Đẩy mạnh chương trình xây dựng nông thôn.

5) Công binhVN và Mỹ cùng nỗlực tái thiết và cải thiện đườngxe vàcầu cống ở VN để dùng cho cả chương trình quân sự và bình định trong nước.

6) Đẩy mạnh chương trình chiêu hồi.

7) Đẩy mạnh chương trình cứu trợ và xã hội để săn sóc và định cư những người tỵ nạn,

8) Gia tăng hiệu năng Chánh quyền lành mạnh ở địa phương từ cấp tỉnh xuống đến cấp xã. Đã có nhiều tiến bộ về điểm này.

9) Phục hồi kinh tế nông thôn, gia tăng lợi tức của nghề nông và tái phân phối ruộng đất. Chương trình cấy lúa TN-8 đang được phổ biến rộng rãi.

Trong phần kết luận, ông Komer nói bình định gồm nhiều chứ không phải là 1 chương trình — tất cả đều nhằm đem lại an ninh và no ấm cho nông dân và khiến họ gia tăng sự ủng hộ Chính phủ. Tuy nhận định như vậy nhưng đường còn dài vì còn nhiều việc phải làm. Không phải là chúng ta đã tìm được tất cả các giải pháp nhưng phương pháp đo lường kết quả ở các Ấp (nghĩa là bản tường trình hàng tháng về mức độ an ninh và phát triển ở 8700 ấp tại miền Nam) đang được chính phủ nắm vững.

Phương pháp ấy cho thấy đã có thêm 6 phần trăm dân số được ở vùng tươngđối an ninh kểtừcuộccông kích Tết đến nay. Địch còn phá hoại nhưng nay, quá nửa số nông dân đã được sống trong an ninh tương đối».

Kết luận ông K.nói :«So sánh tình hình bây giờ với tình hình năm 1965 hoặc 66, sau khi cân nhắc lợi và hại, tôi thấy có sự phấn khởi vì đã có một chính phủ miền Nam ổn định và độc lập.

«Vì vậy mà tôi cảm thấy lạc quan và vì vậy mà tôi càng ngày càng hy vọng chiến tranh chấm dứt, — có lẽ sẽ chấm dứt sớm hơn là nhiều người thường nghĩ tới ».

4 TIẾP THEO TRANG 1

Mc Carthy.Thân phụ của bà Humphrey thời ủng hộ ô.Wallace.còn thân sinh ông Humphrey lại ủng hộ ông Nixon.

Việc trùng tên với các ứng cử viên làm câu chuyện thêm khó hiểu lúc đầu.

15 TIẾP THEO TRANG 8

phía còn lối đánh «Bóc vỏ» có nghĩa là bóc dân, bóc dân từng cứ điểm chiến thuật để cô lập các căn cứ chiến lược. Một thí dụ là trận đánh Tại Đức Lập và trận tái tấn công đồn binh này suốt từ 23-8-68 đến nay vẫn còn tiếp diễn.

Theo lời Đại tá Tham MưuTrưởng quân đoàn II, trình bày lý do takbông tận diệt được tàn quân CS trong trận đánh ở Đức Lập mớiđây là vì chúng đã thiết lập 1 căn cứ mệnh danh là «Căn cứ thối thủ đông miên».

Căn cứ này nằm cách Chu Prong 14 cây số và kế cạnh con sông Ia Drang thuộc lãnh thổ Miên. Chính vì thế mà quân ta chỉ đuổi địch đến sát biên giới là chúng lại lui về căn cứ Thối thủ rồi bồi dưỡng quân chờ dịp đánh nữa.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Nixon đã chủ trương can thiệp quân sự vào VN từ năm 1954,nhưng hồi đó Nixon chỉ là Phó Tổng thống vô quyền. Báo chí Hanoi tiên đoán rằng nếu Nixon đắc cử thì ông ta sẽ đánh ra Bắc.

Tuần lễ vừa rồi đảng CS Trung Hoa đã mạnh mẽ cảnh cáo đảng CS Nhật rằng đã là CS mà lại từ bỏ cách mạng bạo động để đi theo con đường đấu tranh nghị trường thì chỉ có nghĩa là từ bỏ cách mạng và chống lại chủ nghĩa Mác-Lê. TC còn dọa sẽ thiết lập ở Nhật 1 đảng CS khác đi theo đường lối bạo động của Trung Cộng. Rõ ràng đây là lời cảnh cáo Hànội, ngănchặn CSVN chấp nhận nguyên tắc «mỗi người một phiếu» ở Nam VN.

Như Chính Luận đã đăng tải, các sắc dân Thái Mèo ở khu tự trị Tây Bắc BV đang nổi dậy.

Rất có thể TC đã nhân phong trào dấy lên mà quơ tay vào vụ này để âm thầm thôn tính đất đai VN và nhất là để làm áp lực buộc Hànội phải đi theo đường lối sắt máu của TC.

Khi TC có thể nhúng tay vào khu Tây Bắc thì TC tất có thể có những âm mưuởvùng Cao bằng, LạngSơnvịtrí chiến lược quan trọng số 1 biên giới Việt Hoa. Hội Nghị đảng CS hai tỉnh Cao Lạng được triệu tập và Lê Duẩn đến dự là 1 sự kiện bắt nguồn từ những âm mưu của TC ở vùng này và nhất là tình trạng bất ổn trong các sắc dân thiểu số.

Tuyển dụng

Cần Tài xế thật lành nghề lái xe nhà ID.19. Hỏi Garage của Hãng Dragages.

14 Kỳ Đồng Saigon

Thuốc Dán

Hiệu Con Rắn

TRỊ : Ghẻ, nhọt, tức ngực, hạch đàm sưng trặc, nhức đầu, dạp đinh, nước ăn chơn và các chứng bịnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định) «KN.BYT số 536 ngày 20-11-63.

16 TIẾP THEO TRANG 1

Đoạn trên của bài diễn văn tổng quát của ông Miki sẽ được đọc trong phiên họpđại hội đồng vào 4-10 đã được phác họa ngày hôm 21-9 trong cuộc hội nghị thảo luận vấn đề này giữa Ngoại trưởng và các nhân viên của bộ ngoại giao Nhật.

Về vấn đề chiến tranh Việt Nam, Ngoại trưởng Miki bày tỏ niềm hy vọng của ông là vấn đề sẽ sớm được giảnxếp qua cuộc thương thuyết hòa bình Ba Lê. Ông cũng nhấn mạnh sự cần thiết trong cuộc họp báo quốc tế để tái kiến thiết VN sau chiến tranh.

6 TIẾP THEO TRANG 1

quân canh gác, 1 binh sĩ bị thiệt mạng, 9 người bị thương.

Ở vùng đồng bằng Cửu Long, quân VN đã trực thăng vận 300binh sĩ xuống giải thoát cho những người bị VC giam giữ tại vùng rừng U Minh, cứu được 11 đàn ông, 9 phụ nữ và 5 trẻ em khỏi tay VC.

Phân Ưu

Được tin trẻ :

THÂN-PHỤ

của Giáo sư Phạm văn Khôi từ trần. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh Chị Khôi và tang quyến, sau kính chúc Hương Hồn Bác sớm được siêu thăng.

Ông Bà TẠ-ĐĂNG-VỎ

Phân ưu

Được tin Cụ :

TRẦN-HỮU-HUYỀN

Thân sinh của Đại úy Trần hữu Dinh vừa từ trần ngày 18-9-68 tại Huế.

Đại Tá Ủy Viên Chính Phủ cùng toàn thể nhân viên Tòa Án Quân Sự Mặt Trận Biệt Khu Thủ Đô và Vùng 3 Chiến Thuật thành thật phân ưu cùng Đại úy và tang quyến.

Cầu nguyện linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Phân Ưu

Được tin trẻ :

THÂN-PHỤ

của BS LÊ-VĂN-KHOA, Trưởng Vùng IV Y Tế, vừa từ trần, toàn thể nhơn viên các cấp thuộc Ty Y Tế Ba Xuyên thành thật chia buồn cùng tang quyến và kính chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi Miền Cực Lạc.

BS. LÊ-KỲ-VĂN
BS. NGUYỄN-HUỲNH-DIỆU
BS. NGUYỄN-MINH-MẪN
DS. DIỆP-HỮU-TÂM
và toàn thể nhơn viên Ty Y Tế Ba Xuyên.

Phân ưu

Được tin buồn :

Cụ ĐỖ-VĂN-KHÔI

Thân phụ của Thiếu úy ĐỖ-VĂN-HỘI đã mệnh chung tại Nha Trang sáng ngày 20-9-68.

Xin chân thành chia buồn cùng bạn Đỗ văn Hội và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Tiêu Dao.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ sĩ Quan, Binh sĩ và dân chính thuộc khối Sinh Hoạt Sanh Đạo Cục Chính Huấn

Phân Ưu

Được tin trẻ ;

THÂN-MẪU

Ông THÁI-CÔNG-TỤNG
Giám Đốc Nha Khảo Cứu Nông Lâm Súc
vừa thất lộc tại Cam Lộ (Quảng Trị)

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng ông Giám Đốc và tang quyến, cầu chúc hương hồn cụ bà sớm tiêu diêu nơi cõi Phật.

Đại Tá NGUYỄN-TỬ- ĐÓA
Cục Trưởng Cục Quân Nhu QLVNCH

Phòng NM : Th/T ĐỖ-VĂN-GIƯỜNG — Tr/U NGUYỄN QUỐC-ẤN — Tr/U ĐẶNG-ĐẮC-CẦM — Ch/U NGUYỄN-MỘNG-QUANG — Ch/U CHÂU-BÁ-LỘC.

TTKSKT/QN : Tr/U PHẠM-VĂN-HÀ — TRẦN-NGỌC-SƠN — DƯƠNG-HIỀN-HẸ — VŨ-DUY-ĐỀ — NGUYỄN-CHU-MIÊN— Th/U VŨ-NGỌC-BÌNH — ĐỖ-NGỌC-GIAO

Chia Buồn

Được tin trẻ :

THÂN-MẪU

Trung úy NGUYỄN-VĂN-GIO, đã từ trần tại Phú Lợi — Bình Dương.

Đại úy Tiểu đoàn Trưởng, SQ—HSQ và BS TĐ36BĐQ, thành kính phân ưu cùng Tr.U.Gio và tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Cố Trung Úy :

NGUYỄN-HỒNG

thuộc TĐ2/TQLC Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm theo ADBT với nhành dương liễu.

Đã anh dũng hy sinh vì Tổ quốc ngày 14-9-68. Thành thật phân ưu cùng gia đình cố Trung úy.

Thiếu Tá NGÔ-VĂN-ĐỊNH
Tiểu Đoàn Trưởng và quân nhân các cấp
Tiểu Đoàn 2/TQLC

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-MẪU

Thiếu tá Đoàn văn Liễu Chỉ huy trưởng ĐPQ/NQ Vũng Tàu. Từ trần ngày 13-9-68 tại Mỹ Tho.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông bà Lê văn Ruộng và bà Huỳnh thị Ngọc Liên
SAIGON—HOTEL Vũng Tàu.

PHÂN ƯU

Được tin trẻ :

THÂN-PHỤ

Sinh viên Quách đình Châu, Ban Đốc Sự XVI, đã tạ thế tại Biên Hòa.

Thành thật phân ưu cùng Sinh viên Châu và cầu chúc linh hồn Ông Cụ sớm về nơi vĩnh phúc.

Ban Giám Đốc và toàn thể sinh viên
Học Viện Quốc Gia Hành Chánh

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà LÊ-THỊ-TÀU

Thân mẫu của Ô. LÊ-KIM-CHƯƠNG, Trưởng Phòng Nhân Viên Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, vừa thất lộc tại Sadec.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Ô. Lê Kim Chương và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn thể nhân viên Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp.

Quí vị sành ăn xin mời lại tiệm bánh :

TRUNG-THU BẮC-HÀ

Thơm ngon tinh khiết, có nhiều chất sinh tố

Mỗi ngày đều có ra đủ các loại bánh nóng để được vừa lòng quí vị và có đủ các loại bánh ăn chay.

Đặc biệt : Quân nhân, Học sinh và các Hội Từ Thiện sẽ bớt 10o/o

— Cửa hàng quanh năm : 461 Phan thanh Giản Saigon.

— Trong dịp Trung Thu : 164 Lê thánh Tôn và số 2 Thủ Khoa Huân Saigon và Siêu thị Đoàn thị Điểm.

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

tổ chức
Buổi nhạc đĩa
do các nhạc sư danh tiếng
Vivaldi—Fasch—Telemann—Stamitz
trình diễn
Musique du Baroque
THỨ TƯ 25.9.68 hồi 18.15 giờ
120 Phan đình Phùng

Cảm Tạ

PHỤ HUYNH và TOÀN THỂ 91 SINH VIÊN DỰ BỊ Y KHOA phân thành cảm tạ Giáo sư **KHOA TRƯỞNG Y KHOA** và quý **GIÁO SƯ** trong Hội đồng Khoa có nhã ý cứu xét lại việc lên lớp của em chúng tôi vào ngày 5-10-68.

PHỤ HUYNH và TOÀN THỂ SINH VIÊN

Thông báo

Để đáp lại sự ủng hộ nồng nhiệt của độc giả, nhật báo THẦN DÂN sẽ tạm đình bản kể từ ngày 22-9-68 để cải tiến về mọi mặt. Số tục bản sẽ tái ngộ bạn đọc vào ngày 1-10-68 với một bộ biên tập gồm những bỉnh khách nổi danh và những ký giả trẻ tuổi nổi tiếng.

Saigon ngày 21-9-68
Nhật báo THẦN-DÂN

Bố Cáo Lần Thứ Ba

Do bố cáo này kể từ ngày 03-9-1968, vợ chồng chúng tôi chính thức hủy bỏ giấy ủy quyền lập ngày 12-9-1963 cho Ông Nguyễn-Tiến-Hồi, quốc tịch Việt-Nam, căn cước số 311.650 cấp tại Bình-Khê ngày 01-12-1962 — Hiện cư ngụ tại Phù-Phong, Xã Bình-Phú, Quận Bình-Khê, Tỉnh Bình-Định.

Và cũng kể từ ngày nói trên, mọi hành động của đương sự nhân danh cho chúng tôi đều bất hợp pháp.

Nay bố cáo.
NGUYỄN-VĂN-CHÂU, DƯƠNG-THỊ-NGỌC
35, Lê-Quốc-Hưng Saigon.

SAIGON NGÂN-HÀNG

SỐ VỐN 100.000.0 00$—ĐÃ ĐÓNG 75.000.000$

102—Đại lộ Nguyễn Huệ—Saigon—ĐT 90.072—91.506
Chi nhánh tại Chợlớn—130-A đường Phùng Hưng—ĐT 37.173
Chi nhánh tại Phan Thanh Giản 667,
Phan Thanh Giản—SAIGON—ĐT 92.671

SỞ TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM SAIGON NGÂN-HÀNG
TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO :

— Các ghi sẽ Sở Trương Mục Tiết Kiệm, tại Trụ sở Saigon, sẽ đóng cửa những ngày : Thứ Năm 26, Thứ Sáu 27 và Thứ Bảy 28 tháng 9, để tính tiền lời, chuẩn bị cuộc rút thăm kỳ 7 vào dịp Tết Trung Thu.

— Cuộc rút thăm này sẽ được tổ chức ngày Thứ Ba, 1 tháng 10 năm 1968 tức là 10 tháng 8 âm lịch, hồi 10 giờ sáng tại Trụ sở chánh, số 102 Nguyễn Huệ—Saigon.

— Cũng từ ngày đó, tại Chi nhánh Phan - Thanh - Giản - Ngã Bảy chúng tôi sẽ trưng bày các vật dụng và ấn phẩm đã được dùng tại các Ngân Hàng trong Thế Giới Tự Do để khuyến khích tiết kiệm.

Xin Quý vị thân chủ ở khu vực Phan-Thanh-Giản chiếu cố tới coi, để có một ý niệm rộng rãi hơn về cách để dành tiền trên Thế giới.

SỞ TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM

PHÂN ƯU

Được tin Thân Mẫu của Đại úy Nguyễn-Quang-Truyền :

Bà NGUYỄN - VĂN - HIỀN
Nhũ Danh TỐNG - MỸ - MUỒN

Đã từ trần ngày 11 tháng 9 năm 1968 tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến, cầu chúc hương hồn cụ Bà sớm phiêu diêu về cõi Phật.

Thiếu Tá Huỳnh-Hữu-Lân
cùng toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ
Thuộc Tiểu Đoàn 92 Pháo Binh.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quý Bà con, Cô Bác, thân bằng quyến thuộc, bằng hữu quen biết xa gần đã giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Mẹ, Chị, Bà chúng tôi là :

Cụ Bà Anna NGUYỄN-THỊ-LÝ

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Ông Bà ESCUDIER CAMILLE và tang gia

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ : Quí Ông, Quí Bà :

Thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của vợ, mẹ và Nội Ngoại chúng tôi là :

BÀ TRẦN-THỊ-THẢO

mệnh chung ngày 14-9-68 (22 tháng 7 âm lịch) tại CầnThơ. Hưởng thọ 61tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ sót, kính xin Quí Vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ
Ông NGUYỄN-VĂN-MAY
Các con và cháu.

Tin mừng cho quí vị

HÃNG VẬN TẢI QUI NHƠN SẼ KHAI TRƯƠNG đúng ngày 20 tháng 9 năm 1968 (âm lịch 28.7).

Nhận hàng SAIGON — QUI NHƠN — BỒNG SƠN đường Bộ cũng như đường Thủy, NHANH CHÓNG, TÍN NHIỆM và BẢO ĐẢM.

HÃNG VẬN TẢI QUI NHƠN
209 Lương nhữ Học Chợ lớn
240 Phan bội Châu Qui Nhơn

«WANTED IMMEDIATELY»

Training Technician (Food) Secretary, Clerk Steno, Keypunch Operator. Apply at No.2 Ter Tran-Hoang-Quan, CHOLON.

CÔNG TY SHELL VIETNAM cần gấp :

— Nhiều họa viên kỹ nghệ
— Nhiều Patrons Chaland

Ứng viên phải khỏi tình trạng quân dịch
Xin gởi lý lịch đến Công Ty Shell Việt-Nam
15, đại lộ Thống Nhất Saigon hộp thơ G-2 S.G

MỘT THẾ KỶ NỔI TIẾNG TẠI BẮC VIỆT

Bánh TRUNG THU ĐÔNG-HƯNG-VIÊN

(ESCALIER D'OR HANOI CŨ)

ĐÃ CÓ BÁN TẠI TIỆM CHÁNH : 23 PHAN CHÂU TRINH SAIGON
QUÀ BIẾU LỊCH SỰ VÀ TRANG NHÃ NHỨT

RMK - BRJ

CẦN TUYỂN:

Nhân viên với chức vụ sau đây, tất cả đều sẽ được thuyên chuyển tới các công trường tại Miền Trung

- Tài xế xe kéo
- Chuyên viên ngành xay đá
- Tài xế xe cất hàng
- Chuyên viên máy cán kim loại
- Tài xế có đủ khả năng lái các loại xe
- Thợ khoan đá.
- Chuyên viên máy TS-24
- Tài xế xe xúc
- Chuyên viên máy trộn đất (Pug-Mill)
- Tài xế xe nước
- Tài xế xe tráng nhựa
- Tài xế xe trộn bê tông
- Tài xế xe ủi lộ
- Chuyên viên máy cán
- Thợ máy nặng
- Thợ hàn ngành xây cất
- Thợ hàn ống
- Thợ sơn xì (Polyurethane)
- Tài xế xe xúc và máy trục
- Đầu bếp
- Cai thợ làm bánh
- Bếp
- Thợ làm bánh (có kinh nghiệm nấu ăn và làm bánh Hoa Kỳ)

— Ứng viên được tuyển phải đồng ý làm tại bất cứ nơi nào ở Nam Việt Nam. Ứng viên phải có mặt để dự tuyển tại Phòng Nhân viên (Tân Cảng) NEW PORT từ 8 giờ sáng tới 4 giờ chiều. Ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch hoặc được hoãn dịch trong 1 thời gian cần thiết.

Cần Gấp

Họa Viên biết tiếng Anh
Liên lạc tại :
PHILCO FORD CORP.
72/8 Nguyễn Đình Chiểu Saigon

Bán xe

Toyota Corona 1967 — 4 cửa Sedan. Tình trạng tốt. Xin liên lạc số 77 Lý trần Quán, Saigon. Sáng từ 9 đến 12 giờ Chiều từ 3 đến 5 giờ

DUC-HUNG

139 Ký Con SAIGON

NHẬN : Đánh vernis : bàn, tủ, ghế v.v.

LÃNH : Trang trí vách tường bằng ván ép đánh bóng vernis

Công việc rất mỹ thuật, mau chóng. Giá phải chăng.

CẦN

Hãng thầu Hoa Kỳ cần nhiều người Việt Nam có những khả năng dưới đây :

1. — Đầu Bếp, để làm việc tại Cam Ranh và Phan Rang. Lương khi bắt đầu nhận việc là 13.000$ một tháng.
2. — Thợ Sửa máy đánh chữ và các máy tính, làm việc tại Saigon.
3. — Tài Xế xe cần câu và xe xúc (loại đặc biệt cho địa thế gồ ghề) để làm việc tại Cam Ranh và Nha Trang.

Ưu tiên cho các ứng viên biết tiếng Anh nhưng không cần thiết lắm. Các Ứng viên phải có giấy nghỉ việc của chủ cũ. Ứng viên phải tự đến số 24A Chi Lăng Gia Định.

Hãng KONG YONG ENTERPRISE CO
Cần Tuyển

a) Thợ may
b) Cai thợ may
c) Cai giặt ủi
d) Tổng cai thợ may
e) Thợ sửa máy may
f) Thợ điều khiển máy giặt
g) Kế toán viên
h) Kiểm hóa viên
i) Thợ đo cắt
j) Họa viên
k) Thợ hàn
l) Giám thị công trường
m) Giám Đốc
n) Phó Giám Đốc

ĐỊA ĐIỂM LÀM VIỆC :

Từ vĩ tuyến 17 đến Chu Lai

ĐIỀU KIỆN :

a) Hợp lệ tình trạng Quân Dịch
b) Hiểu và nói được tiếng Anh
c) Phải có ít nhất 3 năm kinh nghiệm trong nghề.

NGÀY, GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM TIẾP KIẾN :

— NGÀY 28-9-1968 : Chiều từ 13 giờ đến 17 giờ
— NGÀY 29-9-1968 : Sáng từ 9 giờ đến 12 giờ
Chiều từ : 14 giờ đến 17 giờ

— Địa điểm : KONG YONG ENTERPRISE CO .LTD
212 Công Lý Saigon

Tất cả đơn xin phải kèm theo lý lịch bằng tiếng Anh và một tấm hình.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm Quý Ông, Quý Bà và thân bằng quyến thuộc đã chia buồn, đến viếng, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của anh, cha, bác và nội tổ chúng tôi là :

ÔNG CÒ HIỀN

Trần - Văn - Sang

đã từ trần ngày 13-9-68 tức là ngày 21-7 năm Mậu Thân tại Thanh Hòa Cai Lậy hưởng thọ 83 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối không tránh khỏi sơ xuất xin quí vị niệm tình thứ lỗi.

Em	:	Ông Trần văn Ơn và các con
Con trai	:	Ông Trần văn Lâu vợ và các con
Con gái	:	Bà Quả phụ Trần thị Thiệp và các con
		Bà Trần thị Điệp và các con
		Bà Trần thị Dâu và các con
Cháu nội	:	Trần chí Nam—Trần văn Năm
		và đồng tang gia kính bái.

Bán 1 máy điều chỉnh BÔM BÉC dầu, từ 1 tới 12 máy đủ loại. Bán hoặc đổi xe vận tải mới tại số 259 đường Nguyễn Biểu Saigon

Hãng Ngoại Quốc Quan Trọng Tại Saigon Cần Tìm Gấp Một Cơ Sở Thương Mãi :

a/ Văn phòng lối 300 th/v. địa điểm thật tốt.
b/ Cơ xưởng, kho từ 350 đến 400 th/v.

Xin gởi thơ niêm kín đến AIP 235 (41 Mạc-đĩnh-Chi Saigon) chuyển giao — Không dùng dấn xin miễn.